BON DIA Aruba

Diamars 7 di October, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 87.81

Minister Wever ta mustra cu por garantisa cu

Asina leu cu a investiga, Aruba no ta importa productonan posibelmente contamina for di China

Ta importa productonan manera lechi for di Europa of Merca

Pagina 2

Cantidad di aparato di coriente a daña

Pa straño cu por zona e awacero di ayera no a afecta full Aruba

Tin areanan cu a raporta un total di 60 milimeter di awa



ORANJESTAD – E tempo cu Aruba a experencia ayera tabata efecto directo di un ola tropical pabou di Aruba. Esaki mientras cu depresion tropical number 13 a nace ayera cu rapidamente a bira tormenta tropical Marco. Segun Anthony Lo di Servicio Meteorologico di Aruba tin un punto interesante unda cu e awa cu a basha ayera, no a afecta tur parti di Aruba. Tin partinan cu no a haya nada di awacero mientras cu otronan a haya entre 30 pa 60 milimeter di awa.

Mientrastanto informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, e lamper a benta 11 transformer abou y na varios cas aparatonan di coriente a kima. Tin areanan cu a keda henter merdia sin coriente.

Pagina 14

Gobierno a prolonga contract di Dr. Garcia

Pagina 3.

LOCAL

Hortamento di material na kazerne di Bombero

Pagina 3

LOCAL

Vandalismo serio na propiedad di Elmar

Pagina 4.

LOCAL

A ser entrega "Tussenrapport" di recomendacion pa AZV

Pagina 2.

LOCAL

Shon Quita di Alto Vista a fayece

Pagina 3.

Ayera comision a entrega 'tussenrapport' di recomendacion pa AZV na Minister

Eigen Bijdrage y adaptacion di tarifa di AOV ta parti di recomendacion di comision AZV

Lo implementa cierto puntonan di tussenrapport mes prome cu cambio di aña

ORANJESTAD – Un siman prome cu tempo, comision special di AZV a entrega e asina yama 'tussenrapport' riba AZV na minister Booshi Wever ayera merdia. Y den e rapport aki por mira caba cu lo mester tuma cierto pasonan pa garantisa futuro di AZV su maneho financiero corecto segun e mandatario. Wever no a haya chens pa tira un bista detaya den e rapport pero a nota varios punto caba.

Entre otro cu mester bai implementa eigen bijdrage y tambe adapta e tarifa di AOV. Varios di loke e comision ta raporta, no ta nada nobo y ta cosnan cu tabata sa caba cu lo mester a bin.

Mes momento e mandatario a confirma un biaha mas cu e firma cu a pone bou di e MB pa e comision, ta cu e conseho cu wordo duna pa e comision, mester wordo aplica integralmente. "E mester ta bindend" Wever a garantisa un biaha mas ayera na Bon Dia Aruba. Tabata un di e condicionan poni pa entre otro e miembronan di comision cu tabata entre otro tambe e sindicatonan. E mandatario ta lamenta cu tabatin discusion cu a cuminsa trece duda den e integridad di e rapport su contenido y wak si enberdad e contenido lo mester a wordo aplica integralmente of no.



Den presencia di e miembronan di e comision cu a compila e rapport encuanto e desaroyo den AZV a tuma lugar dialuna merdia entrega di e rapport aki y cual ta titula 'Op weg naar een gezonde AZV' na Minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente drs. Candelario (Booshi) Wever. E miembronan di e comision cu tabata presente ta e Presidente drs. Ben Marapin, dr. Trevor van Gellecum, drs. Rick Timmer y drs. Erwin Croes RA.

Bek riba e puntonan menciona, Wever ta mustra cu eigen bijdrage ta un di e puntonan cu ta wordo menciona cu mester implementa, y tambe ahustacion e prima di AOV, y tambe restructuracion di AZV. Tin mucho mas cos cu ta importante cu e comision lo a fiha den su rapport.

Pa loke ta implementacion di e puntonan aki ya prome cu fin di aña, Wever a mustra cu esaki ta importante si mira cu fiscalmente financiero, mester implementa cierto cosnan prome cu 1 di januari 2009 pa por garantisa e beneficionan di esaki. Como tal lo haci esaki awor caba usando e 'tussen rapport'.

Minister Wever ta mustra cu por garantisa cu

Asina leu cu a investiga, Aruba no ta importa productonan posibel contamina for di China

Ta importa productonan manera lechi for di Europa of Merca

ORANJESTAD – No tin ningun menasa pa Aruba pa loke ta e productonan contamina cu melamine cu ta bin di China manera e lechi di baby contamina of awor tambe chuculati. Asina leu cu minister encarga cu Salud Publico Booshi Wever por garantisa, no tin nada di esaki cu Aruba mester tin miedo di dje.

Wever ta basa su declaracion basa riba informacion cu e la ricibi di parti di su departamento di Salud Publico, cu a haci un investigacion recien riba su peticion. Aki a bin resulta cu e lechi cu ta wordo importa pa Aruba ta bin sea di Europa of Merca y no China. Ningun compania na Aruba ta importa e productonan for di China. Tampoco e cantidad di supermercadonan chines cu tin riba nos isla.

"Nos no ta importa lechi for di China, pues nos no mester tin precupacion pa cu esaki" Wever a garantisa na Bon Dia Aruba.

Ta casi dos siman tin di panico mundial pa cu e productonan menciona di baby cu ta bin for di China cu lo ta contamina cu melamine cu a causa morto di varios baby caba na Asia.

Tin miles di baby interna den hospital na China y otro partinan di Asia pa motibo cu nan a wordo contamina cu e productonan aki. Awor ta resulta cu cierto productonan di lechi cu ta wordo usa pa traha chuculati, tambe ta contamina. Pero aki tambe no tin problema pasobra Aruba no ta importa e productonan aki for di e paisnan menciona.

Bon Dia Aruba mes a haci su investigacion cu lugarnan chines y tur a confirma cu nan no ta importa lechi for di China sino for di Hulanda of Merca. Pues pa aworaki por tin trankilidad cu e noticianan for di China, no ta afecta nos na Aruba.

Caso di hortamento di material a ser descubri den Cuerpo di Bombero

Tres sospechoso a keda suspendi, mientra investigacion ta sigui

ORANJESTAD – Pa basta tempo caba tin varios caso hopi delicado ta tumando lugar den Cuerpo di Bombero, caminda nan ta hayado falta di cosnan den Cuerpo di Bombero cu ta desaparece di forma "misterioso". Entre nan tabatin un caso cu a pasa algun dia pasa, unda aparentemente tabatin tres porta cu a wordo kita for di kazerne na San Nicolas, y e intencion tabata cu empleado di Cuerpo di Bombero kier a bai bende nan pa placa. Esaki a wordo para na tempo door di un hefe di departamento.

Algun siman pasa otro hefe di departamento a bay cerca comandante na warda, y a bise cu nan ta haya falta di 4 tire cu nan tabatin warda. E auto ta for di servicio y e cuater tirenan ey nan falta di dje.

A bay duna keho na Landsrecherche y mientras tanto a traha un raport. E raport a bay tambe na e autoridadnan competente, y despues di esaki a yama un di e personanan cu supuestamente a hiba un di e tirenan pa DOW. Sinembargo nan a ripara cu algo straño tabata tumando lugar ya cu e persona a cuminsa duda.

E ora ey nan a bolbe puntre y el a admiti cu e tirenan no a bay DOW, sino cu nan a bay cu e tirenan aki otro caminda y a bende nan. Den e caso aki a bay cu e persona landsrecherche diabierna siman pasa, y el a admiti esey. A base di e persona implica den e caso aki di hortamento di articulonan di Cuerpo di Bombero y riba peticion di autoridadnan competente, sr. Jaime Lacle comandante na turno a dicidi di suspende tres persona cu ta den servicio di Bombero.

Sr. Lacle a bisa cu e investigacion ta den man di autoridad y e tres personanan ta suspendi te ora cu e investigacion caba. Lamentablemente un di nan ta officier den Cuerpo di Bombero, e ta den man di landsrecherche. Bombero internamente ta trahando actualmente e parti di inventario pa asina determina kico a wordo usa y kico tin ainda si of no.

Sr. Lacle a señala cu tambe nan a confronta cu un situacion di bon di gasoline, pero esey no a bay over ainda pa su investigacion, pero e posibilidad tey. Ainda nan no sa kico a pasa exactamente, pero nan ta bezig internamenta pa wak kico por a pasa.

Den pasado a haya un caso di bon di gasoline, unda cu un persona a horta varios bon di gasoline, y esey tambe a wordo denuncia na landsrtecherche. Pero e tipo di caso aki ta prome biaha cu Cuerpo di Bombero a haya nan mes confronta cu un hende ta sospechoso. Sr. Lacle a bisa e no por bisa cuanto placa a keda horta na material; of a trata di horta na material. Loke si nan a bende ta e tirenan cu sigur ta algo masha lamentabel.

Sr. Lacle a bisa cu nan kier bin cu un sistema di control interno y a papia esaki cu CAD caba.

E sistema aworaki di bestel piesa pa e autonan lo bay cambia, ya cu e sistema lo wordo saca for di man di un persna so; y hinke den man di varios persona, pa asina evita e problemanan aki den futuro.



Sr. Jaime Lacle

Shon Quita di Alto Vista a fayece ayera

ORANJESTAD – Ayera a drenta e tristo noticia cu e conocido ciudadano sra. Maria Fransisca Pietersz Lacle, cariñosamente conoci como Shon Quita di Alto Vista a fayece. Tabata diasabra ultimo cu cantidad di hende a concurí na Kapel di Alto Vista pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa realisa pa Monseñor Secco pa asina celebra Shon Quita su 100 aniversario di existencia. Te hasta den nos edicion di ayera Bon Dia Aruba a dedica full un pagina pa destaca e celebracion religioso aki. Shon Quita su esfuerzo incansabel, tenaz y admirabel lo keda den historia di nos pais como e persona cu a logra reconstrui e kapel di Alto Vista na decada di aña 50. Nos mensahe di condolencia pa Shon Quita su famia y Dios duna nan forza y resignacion na e momento tristo aki. Cu Shon Quita sosega na paz den braza di Señor y cu Virgen di Alto Vista guie riba e caminda pa eternidad.

Minister Booshi Wever ta mustra cu atrobe ta hinca Gobierno den spot fastioso

Gobierno a prolonga contract di Dr. Garcia cu 6 luna pero mara na Centro Medico San Nicolas

Hospital lo a faya di informa na tempo cu no por a haya remplasante

ORANJESTAD – Pa motibo cu hospital Horacio Oduber a raporta laat cu tin escases di specialista di nier, esta un nefrologo, departamento di salud a haye pura ta asisti den e asunto di dr. Garcia recientemente. Esaki ta e motibo segun minister Wever pa cual mester a busca un solucion temporal rapido pa dr. Garcia por a keda na Aruba.

Tabata aña pasa cu Hospital a pidi un prolongacion di contracto di e nefrologo dr. Garcia unda cu esaki a keda concedi pa periodo di un aña. Y despues hospital lo a busca un otro persona pa remplasa Garcia. Pero lamentablemente segun Wever, ora cu no a haya ningun hende pa reemplaza Garcia, no a notifica Gobierno na tempo y tabata apenas 3 siman prome cu e persona aki bai, cu a haci esaki.

Esei a pone cu Gobierno mester a cai den situacion di crisis y tuma desisionnan rapido. A yega na e entendimento cu dr. Garcia por keda y sigui traha pero via INSAM pa asina e cuminsa cu e cooperacion cu ta necesario den futuro pa e Centro di Cardiologia.

Awor hospital por haci uso di servicio di dr. Garcia via INSAM. Segun Wever e forma cu esaki lo funciona, Garcia den cooperacion cu Hospital lo tin cu regla cu INSAM pa haci trabou pa hospital. Contrario na tin un contracto cu AZV, ta firma un contracto cu hospital of cu INSAM. E contracto cu dr. Garcia haya lo ta di duracion di 6 luna.

Tabata for di siman pasa cu rumornan a cuminsa core cu un biaha mas lo ta coriendo cu docternan for di Aruba unda cu den e caso aki lo tabata papia cu Minister Wever lo tabata coriendo cu dr Garcia e biaha aki. Esei lo a crea problema mirando cu Aruba lo a keda solamente cu un nefrologo esta dr. Kock, cu no ta suficiente pa atende tur e pashentnan di nier cu tin na Aruba. Pero a resulta cu esaki no ta completamente corecto, y cu dr. Garcia lo keda Aruba pa por lo menos 6 luna, pa duna tempo pa busca un remplasante pe.

Mientras cu sindicato UEA ta desmenti di cualkier tipo di destruccion

Gerencia di Elmar ta raporta varios caso di vandalismo serio na propiedad di Elmar

Den un aviso ta papia di como 8 caso y uno serio na San Nicolas

ORANJESTAD – Awor cu e welga di e trahadonan di Elmar a drenta nan prome siman, tin raportahe concreto di sabotahe na propiedad di Elmar na varios di nan unidadnan segun Gerencia. Den un aviso publica den corantnan por tuma nota di esaki. For di siman pasa caba, gerente di Elmar Freddy Rafine a confirma cu tabatin actonan di vandalismo pa cual a envolvi polis pa haci e 'un ke otro'. A mustra cu tabata tira cadena riba varios transformator y otro cosnan.
Di parti di sindicato, den fin di siman ainda tabata desmenti esaki categoricamente. Un di e pruebanan cu gerencia di Elmar ta papia di dje den e aviso ta uno di diasabra ultimo dia 4 di october unda cu na San Nicolas a causa destruccion na e substacion na San Nicolas. A dicidi di habri algun di e kranchinan di e transformator pa asina azeta basha afor. E zeta special aki ta fungi pa isolacion pues ta pertinente cu e zeta permanece den e tubo.

A mustra cu si no tabata pa e tecniconan alerto, a evita cu awe un transformator cu bal 1.2 miyon florin sin instala, lo a bay perdi. E ta genera coriente pa hopi hende, particularmente den e caso aki e districto di San Nicolas.

Fuera di e caso aki, ta haci mencion di como 8 actonan mas di vandalismo cu a tuma lugar durante e siman aki segun Gerencia. A haci denuncia na polis caba ya cu esaki ta castigabel pa lei.

Tabata ayera cu Bon Dia Aruba a haci mencion di e carta cu sindicatonan a ricibi di gerencia cu ta bisa cu si trahadonan di Elmar causa destruccion na propiedad di Elmar, nan lo tin cu bay para te dilanti mesa berde. Esaki a keda confirma pa e presidente di e sindicato UEA Coby Geerman den fin di siman na Bon Dia Aruba. Tabata diasabra cu e sindicato a haya un carta pa medio di deurwaarder cu e noticia di e menasa contra accion riba propiedad di compania.

Di parti di e sindicato, nan ta desmenti cu nan tabata envolvi den cualkier caso di destruccion. Segun e sindicato, nan no sa di ningun caso di destruccion cu nan miembro lo por tabata involucra den dje. Pero mes momento e sindicato su lider ta confirma cu no mester precupa ya cu nan hendenan lo no causa ningun destruccion.

Mes momento sindicato ta participa cu e accion cu ta drenta su di prome siman, a bisa cu e accion lo a continua normal ayera, aunke cu no tin nada particular planea. Esei mirando cu ayera ta tuma lugar entiero di un colega di trabou di WEB, di cual su señora ta traha na Elmar. Como tal nan lo ta preparando pa e entiero y pa mustra respet, nan lo evita cualkier paso mas severo cu ta e accion.

Loke e carta di deurwaarder ta bisa tambe ta cu ta haci peticion pa sinta na mesa atrobe pa haya otro. Algo cu ayera durante dia sindicato lo a evalua y lo contesta mas probablemente mayan pa un reunion awe. Durante e reunion aki mester fiha posicionnan di ambos partido mirando cu esaki ta cambia practicamente tur dia.

Informacion di Central Bureau of Statistics Aruba

Prijs di Consumo pa e luna di September 2008

ORANJESTAD - E Indice di Prijs di Consumo pa luna di September 2008 ta 142.67, loke ta representa un caida di 0.24% compara cu e indice di Augustus 2008 (143.01).
• E prome 9 lunanan di 2008 (Januari te cu September) ta mustra un cambio di 7.50% den e Indice di Prijs di Consumo, esaki ta 0.61 punto di porcentahe mas halto cu e mesun periodo di 2007.
• E cambio di e Indice di Prijs di Consumo pa e ultimo 12 lunanan (September 2007 te cu September 2008) ta 10.84%, un subida di 5.07 punto di porcentahe compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (5.77%).
• E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di September 2007 pa September 2008 ta 9.13%, un subida di 4.77 punto di porcentahe compara cu e 4.36% registra den e periodo di September 2006 pa September 2007.

CAMBIO MENSUAL

Prijsnan di biennan y servicionan den e canasta di consumo ta mustra un caida di 0.24% pa luna di September 2008, compara cu e prijsnan registra den luna di Augustus 2008.
E canasta di consumo ta consisti di 374 biennan y servicionan. Compara cu Augustus, 39.0% di e biennan y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras 37.7% ta mustra un caida di prijs y pa e restante (23.3%) no tawata tin cambio den prijs.

Na September 2008, e sectornan cu tawata tin e influencia mas grandi den e cambio di e Indice di Prijs di Consumo ta:

• Paña y sapato, cu a registra aumento di prijs den e categoria "Paña y accesorionan" y caida di prijs den e categoria "Sapato".
• Transporte y comunicacion, cu a registra caida di prijs den e categoria "Gasto di vehiculo".
• Vivienda, cu a registra caida di prijs den e categorianan "Electricidad domestico" y "Suministro di awa" y aumento di prijs den e categoria "Materialnan y servicionan pa mantencion di vivienda".
• Cuminda, cu a registra aumento di prijs principalmente den e categorianan "Carni, galiña, pisca y cuminda di lama" y "Batata, berdura y fruta".

Homber ta horta bloki

PARADERA—Diadomingo pa 01.15 di madruga, polisnan ta bai na un cas den construccion na Nuñe, naunda nan a haya informacion cu doño di e cas a atrapa un ladron ta yena bloki den un pickup. Ora cu polis ta bayendo pa e sitio, Central a bisanan pa pone un tiki urgencia, ya cu e homber tin e ladron wanta y cos ta bayendo for di man. Ora cu polis a yega nan ta haya e homber H.N v.d B naci na Aruba di 44 aña cu R.E.K. naci na Hulanda di 20 aña teni. H.N.v.d B, a bisa polis cu el a bai controla su cas cu ta den construccion y a topa cu R.E.K. ta yenando su blokkinan den e pickup Toyota. Polis a detene R.E.K. y a confisca e pickup.

+++

Muhe basta burachi haciendo fastioso den bar

ORANJESTAD—Diadomingo madruga pa 03.15 polisnan durante patruya den Wilhelminastraat, ta wordo para pa un guardia di Funchal Bar. E ta bisa polis cu den e bar tin un muhe burachi y ta haciendo hopi fastioso. Polis a bai controla y a ta topa cu e muhe J.A.O. naci na Santo Domingo di 23 aña, kende tabata ranca cabei di un otro muhe cu ta den e bar. Mirando cu e tabata bou di influencia, polis a detene y a hibe warda di Playa.

+++

Homber ta scop muhe y bay cu nan baby

ORANJESTAD—Diadomingo pa 11.40 e muhe C.I.M.C. naci na Colombia di 41 aña, ta bai warda di Playa y ta bisa polisnan cu e ta den proceso di divorcio for di e homber H.F.A.M. naci na Hulanda di 34 aña y e a bisa cu e tin problema cu e homber como cu e homber kier keda cu nan yiu. E ta bisa cu diadomingo mainta e homber a bai na e cas y a cana bai den baño, mientras e tabata bañando. E muhe no a gusta e asunto, como cu e ta bisa cu e homber no por cana drenta su privacidad asina. Ora cu el a haya e muhe den baño, e homber a skupi'e den su cara. Dor di esei a start un discusion entre nan dos. E homber a coi e baby y a tene den su brasa. Ora cu el a skupi e muhe pa di dos biaha den su cara, e muhe a coi un slof y a dale den su boca. E homber a rabia y a pone e baby abou y a dal e muhe un skop den su pecho. E muhe a tene su pia y el a hera cai. Despues el a coi e baby y a bai for di e cas. Polis a bisa e muhe cu nan ta bai intermedia pa e haya su yiu.

+++

Homber rabia ta kibra porta

NOORD—Diadomingo pa 11.10 di merdia, polisnan ta bai na Kinezia Lotery na Palm Beach, pa un caso di destruccion, naunda un homber a kibra e porta di e luga. Na e sitio polis ta haya informacion for di un testigo, kende a bisa cu pa 10.30 e homber H.A.V.B. naci na Colombia di 41 aña, a bai na e luga naunda su casa M.F.A.G.V. naci na Colombia ta traha. E homber a scop e porta y e glas a kibra. Despues el a bai for di e sitio. Polis a papia cu e muhe, y e a bisa polisnan cu e tin problema cu su casa y e relacion no ta bai bon. El a bisa cu nan tabatin discusion y e homber a menase y bise bai for di cas. El bai for di cas y awor e homber a bin reclame cu e no a bise naunda el a bai. Mientras cu polis tabata papia cu e muhe, e homber a cana yega. El a bisa cu e ta paga e gasto. Polis a bisa e muhe si ta sinti'e menasa, e por bai Recherche.

Aparentemente door di scarcedad di Fiscal no a prepara caso bon?

Varios caso trata den Corte y Fiscal mes ta pidi pa declara e sospechoso liber

ORANJESTAD – Siman pasa por a constata cu den casonan penal den Corte a wordo trata dos caso, caminda despues di a scucha testigo(nan) Fiscal a bisa Hues pa declara e sospechoso liber.

Un di e casonan tabata e lamentable accidente na Ponton caminda finalmente Fiscal a bisa cu no tin suficiente prueba y a pidi pa declara e sospechoso liber. Hues a conclui cu enberdad no tin suficiente prueba y a declara e persona liber.

Un otro caso tabata di ladronicia caminda den Corte, despues cu Hues a confronta e sospechoso cu declaracion di testigo, Fiscal a conclui cu ta solamente un testigo a bisa cu e persona a horta y no ta haya esaki suficiente pa condena e persona. Den e caso aki tambe e sospechoso a wordo declara liber pa e acusacion aki.

PREPARA CASO MIHO

Ta di lamenta pa mira tristeza den famia relaciona cu e caso di accidente fatal y den Corte tanto Fiscal como Hues ta conclui cu no tin claridad unda exactamente e accidente a sosode. Despues di dos aña di incertidumbre, e famia ta tende den Corte cu no tin claridad.

Ta parce cu e preparacion di e caso ta laga di desea. Si ta encamina henter un procedura bou guia di Ministerio Publico, pakico for di e momento ey caba no a determina cu no tin un caso y a desolve e caso. Pakico ta laga dos aña pasa y te den Corte ta bin constata algo cu for di prome instante caba Ministerio Publico por a constata esaki. E mesun testigonan cu a wordo menciona den e procesverbaal, a wordo scucha un biaha mas. Esaki ta indicacion cu Ministerio Publico tabatin tur e informacion caba y por a conclui esaki for di antemano. Di e forma aki lo a evita loke a sosode den Corte caminda e famia di e victima no a keda contento cu no por a haci husticia den e caso. Si ta Ministerio Publico ta dicidi si un caso ta bay Corte of no, ta obvio cu den e casonan cu Bon Dia Aruba ta menciona, por a dicidi cu no ta bay cu e caso den Corte.

Den e caso di ladronicia, ta asina cu Ministerio Publico ta presenta pruebanan y den Corte na dado momento Fiscal ta bisa cu e no ta haya cu tin suficiente prueba. Pakico no a prepara esaki di antemano y si constata cu no tin suficiente prueba, no haci tur e molester pa laga un caso bin dilanti y despues e persona ta wordo declara liber.

Den e caso aki, e dama cu ta biba den e cas a presenta den Corte cu un lista di cosnan cu a wordo horta for di su cas y cu te dia di awe e no a haya. E dama a tuma su tempo pa calcula balor di mayoria di e articulonan y a presenta un demanda. Ta hopi fastioso pa e dama tende cu Fiscal no ta haya cu tin suficiente prueba y ta pidi Hues pa declara e persona liber. Hues tambe ta comparti e opinion di Fiscal y ta declara e persona liber y awor e dama ta keda cu mannan crusa sin por haci nada.

SCARCEDAD DI FISCAL

Por bien ta cu door di e scarcedad di Fiscal cu ta existi, e Fiscalnan tin asina hopi trabou pa haci, cu realmente nan no ta haya e tempo suficiente pa studia un caso te den su profundidad. Esey ta di lamenta pasobra den Corte e ta crea un imagen cu realmente no a prepara pa e caso. Ta di lamenta tambe cu te ainda Minister di Husticia no a busca un solucion satisfactorio pa e situacion reinante.

Di e 124 personanan cu mester a presenta dilanti Hues

28 caso di coremento duro y 58 caso di coremento sin faha di seguridad trata den Corte

ORANJESTAD – Tur Diahuebs den Corte di Husticia ta tuma lugar tratamento di casonan di trafico. Esaki ta cuminsa tempran caminda hopi biaha un cantidad di persona mester presenta dilanti Hues. Tin biaha ta trata di casonan cu e sospechoso no ta di acuerdo cu e sancion tuma door di Ministerio Publico.

124 CASO DI TRAFICO

E cantidad di casonan cu ta wordo trata tur diahuebs ta indicacion cu tin hopi infraccion di leynan di trafico ta tuma lugar riba nos isla.

For di vocero di Ministerio Publico, Bon Dia Aruba por a compronde cu diahuebs ultimo un total di 124 persona mester a presenta den Corte pa atende nan caso. Mayoria di e casonan aki ta relaciona cu multa cu Polis a duna y e personanan sea no a paga na tempo of no ta di acuerdo cu e multa.

52 CASO PA COREMENTO SIN FAHA

Hopi biaha den casonan asina, e Hues Comisario ta repasa e caso y ta interoga e persona pa determina si realmente el a comete un infraccion. Infraccionnan cu ta wordo trata riba un diahuebs mainta ta varia y notable ta cu tin hopi caso di hende cu ta core sin faha di seguridad bisti, core cu velocidad halto y tambe pasa auto unda ta prohibi. Siguiente ta publica e diferente infraccionnan y e cantidad di casonan cu a atende diahuebs ultimo.

1. core sin faha di seguridad (52)
2. core demasiado duro (28)
3. pasa otro auto unda esaki ta prohibi (24)
4. core sin belasting (10)
5. core cu luznan cu no ta traha bon (2)
6. transporta hende den baki di pickup habri (2)
7. parkeer auto riba stupi (2)
8. core sin helm (1)
9. core cu muffler kibra (1)
10. core sin rijbewijs (1)
11. pasa den luz cora (1)
12. core den direccion robez riba un éénrichtingweg (1).

PROCESVERBAAL

Vocero di Ministerio Publico a mustra cu loke a ripara den e tratamientonan semanal ta cu tin poco claridad riba e maneho cu Ministerio Publico y Polis ta hiba pa loke ta trafico. Ta asina cu ora Polis constata un infraccion den trafico, e agente policial ta traha un proces-verbaal. Na momento cu cla cu e proces-verbaal aki, Polis ta mande pa Ministerio Publico.

TRANSACCION

Ministerio Publico ta sigui e ora ey cu en principio saca un proposicion pa transaccion (of boet), cu ta wordo manda pa e persona cu a haci su mes culpable na e infraccion. E boet aki ta encera un cierto suma di placa cu mester wordo paga dentro di un cantidad di luna stipula na Ministerio Publico.

No ta tur hende ta haya un proposicion pa paga boet sinembargo. Esnan cu méster bay dilanti Huez ta:

- Un hende cu a core mas cu 30 kilometer riba e velocidad maximo

- Un hende cu a wordo haya tres biaha ta core mas cu 20 kilometer riba e velocidad maximo den e ultimo cinco aña

- Un hende cu a wordo haya dos biaha ta core sin rijbewijs den e ultimo cinco aña.

CITACION

Si un persona keda sin paga boet, anto e lo haya un citacion (dagvaarding) pa parece dilanti Huez. Na Corte Fiscal lo exigi un boet di placa cu ta más halto ainda cu e transaccion cu a keda ofrece inicalmente.

Pa evita di mester paga e boet halto aki, e persona tin chens te cu dos dia prome cu e fecha di tratamiendo dilanti Huez pa pasa paga e transaccion na Ministerio Publico.

Esaki ta duna un bista con hopi persona ta presenta den Corte pa paga multanan di infraccionnan cu nan a haci.

PUBLICATIE

Bij beschikking van het Gerecht in Eerste aanleg van Aruba is mw. Aurora Angelica Wever ondercuratelegesteld met benoeming van mw. Alexandra F. Geditz, geboren Suslow tot haar curatrice.

Mr. R.E. Yarzagaray, advocaat.

Preso ta wordo menaza den KIA relaciona cu problema di gang Madiki y Dakota

ORANJESTAD – E problema di gang di Madiki y Dakota ta keda presente. No ta solamente riba caminda tin menazanan ta tuma lugar y hasta confrontacionnan sino tambe den KIA.

Bon Dia Aruba por a compronde cu algun siman pasa tabatin un preso cu a wordo mal bati y esaki ta relaciona cu problema di basta tempo andando caminda un miembro di e otro grupo tambe a cay sera y di e forma aki algun preso a sera cabez y a duna e otro preso un bati.

Diabierna ultimo den Corte, durante tratamento di e caso penal contra Brooks, Hues a remarca cu Brooks ta forma parti di e gang di Madiki. Segun Brooks, desde cu el a cay sera e prome biaha, e no ta forma parti di gang di Madiki mas.
Sinembargo su abogado a trece padilanti cu den KIA, Brooks a wordo menaza pa e "wak su caminda" pasobra ora e sali e lo wordo maltrata.

Recientemente a trata un otro caso den Corte caminda un hoben ta wordo acusa di hincamento y menaza di arma. Durante tratamento di e caso den Corte a bin sali na cla cu e punto cardinal di tur problema ta e asina di gang di Madiki y gang di Dakota. E hoben aki lo ta anda cu esnan di Madiki y a wordo pinta como miembro di e gang. Esei a pone cu, aunke esaki no ta e decision corecto, e hoben a dicidi di cana arma pa defende su mes contra gruponan cu kier enfrente.
Awor e personanan aki ta sera den KIA mientras cu tin personanan di e otro gang tambe ta sera den KIA. Guidadonan di preso mester ta hopi cauteloso y tuma e medidanan necesario pa e gruponan aki no topa otro sino algo hopi lamentable por sosode.

Grupo di Polis di Santa Cruz a sigui controla caminda principal

SANTA CRUZ—Diadomingo entre 8'or di mainta pa 5'or di atardi, polisnan di Santa Cruz a sigui cu nan control riba caminda principal, y a controla velocidad y tambe chofernan iresponsabel.
Polisnan a parti 45 but y a detene un chofer bou di influencia di alcohol. Un chofer a core 190 km, na unda e mester a core 80 km. Polisnan a sigui su tras for di aeropuerto y a logra pare te na Savaneta.



Stern ta anuncia 100 ganador contento di campaña

En conexion cu 100 aniversario di General Motors

ORANJESTAD - General Motors a celebra e hecho cu 100 aña pasa oficialmente nan a drenta den e negoshi di produci vehiculonan di motor. Pa e motibo aki Stern y Chevrolet a tene un campaña unda tur cliente por a yena un ticket y deposita esaki den e tombola, pa asina por participa den un rifa cu chens pa gana un di e 100 premionan. Hopi ta e clientenan cu a haci uso di e oportunidad aki, pa asina wak si suerte por a bati na nan porta.

Diasabra ultimo den showroom di Stern na Tanki Leendert, e rifa a tuma luga y e ticket ganadornan a wordo saca for di e tombola dor di señor Lorenzo Ruiz cu ta un cliente di Stern pa hopi aña. E premionan ta varia entre Polo shirt y petchi, certificado di gasolin di Valero Companashi, certificado di Van Dorp/de Wit Stores, Certificado di Stern mes, Hummer Radio/ CD stereo system, iPod, Wii entertainment system y e premio mayor ta un flat screen HDTV.



Ariba e combinacion di potret por mira momento ora cu e nomber di e ganadornan tabata wordo saca. Stern alabes kier a pidi tur ganador pa sea asina bon di pasa busca nan premio diaranzon durante dia. Por tira un bista ariba e lista cu a sali den corantnan local pa confirma si abo por ta un di e "Lucky Winners".

Pa culmina e celebracion aki Stern ta ofrece na tur cliente cu cumpra un Chevrolet nobo di aña 2008 entre 6 y 17 di october un descuento special di 10% mescos cu empleadonan di e compania. No perde e chens unico aki.

Un pabien ta bay na tur e ganadornan di e rifa di 100 aniversario y un danki na tur hende cu a haci e celebracion di General Motors un exito. Un biaha mas Stern y Chevrolet kier a gradici tur su clientenan cu a aporta y sostene nos compania y e marca den tur e añanan aki na Aruba. Keda pendiente pa e modelonan nobo cu lo wordo introduci pa 2009.

Dr. Peter Tarlow riba e menasa economico na e industria di biahe y turismo

Ta ora pa bira creativo y haci mas cu menos

E experto internacional ta mustra con comienzo di Siglo 21 ta marca pa retonan grandi pa e industria



Experto di Siguridad den Turismo Dr. Peter Tarlow

ORANJESTAD—Ora cu historiadonan di turismo moderno scirbi riba turismo den e prome decada di siglo 21, nan lo mira esaki sigur como uno di reto y dificultad continuo. Experto di Siguridad den Turismo Dr. Peter Tarlow, un bon conoci di Aruba, ta duna su perspectiva riba e crisis actual mundial, unda tur cos ta mustra cu mundo financiero ta cayendo den otro.

"E atakenan terorista riba September 11, 2001, a forsa e industria di biahe y turismo pa confronta menasanan di siguridad global, y pa determina con e realidad nobo aki lo afecta e forma con e industria turistico ta haci negoshi," Tarlow a bisa. "Sigur cualkier hende cu a biaha desde 09/11 ta ta bon consiente cu biahamento no ta mescos manera e tabata antes. Den algun instancia, e industria di biahe y turismo a haci un trabou excelente den responde na e menasa nobo aki, pero den otro sentido ainda e industria ta den buskeda con pa anda terorismo global."

Dr. Tarlow ta splica cu na raiz di 9/11, e industria di biahe y turismo mester a confronta e realidad di asuntonan di siguridad den cuminda, salud publico, desaster natural y aumento drastico di prijs di petroleo, cu a conduci na incrementonan rapido di gasto di transporte.

Awor na ultimo parti di e prome decada di Siglo 21, industria turistico un biaha mas mester enfrenta un menasa nobo. Mientras cu e menasa aki no ta ni fisico ni medico, e tin e potencial di ta mas peligroso cu cualkier di e otronan. "Mientras cu ainda e ta demasiado trempan pa predeci con exactamente con e crisis economico actual lo impacta e industria turistico, ya caba tin tendencia y ideanan cu ta sumergiendo."

E experto cu ta pasa su tempo ta duna les na Universidad di Texas y otro universidadnan rond mundo, ademas di su seminarionan internacional riba e tema di siguridad y turismo, a bisa cu tin diferente sugerencia cu por yuda e industria den e tempo di turbulencia economico aki. Por ehempel, mester keda realistico; no mester drenta ni den panico of adopta un sentido di siguridad falso. No tin duda cu turismo, specialmente e parti di relahamento di e industria, por ta pasando den lama turbulento. Sinembargo manera den cualkier crisis, tin oportunidad pa ideanan nobo y inovativo por bin afo, tuma direccion y sera aliansanan nobo. E realidad ta cu e industria di biahe y turismo no lo desaparace y cu negoshinan lo no cay den otro mayan. "Hala un rosea profundo, pensa riba cual reto, cada componente di e industria turistico local lo por confronta y cua ta e posibel solucionnan cu lo por permiti e negoshinan pa surpasa e retonan aki. Corda cu e miho manera pa resolve problemanan grandi ta pa parti nan den pida y problemanan cu ta mas manehabel."



E crisis financiero/economico mundial no ta e prome ni lo ta e ultimo reto cu e industria di biahe y turismo a of mester enfrenta.

SEA BALENTE Y POSITIVO

E crisis financiero/economico mundial no ta e prome ni lo ta e ultimo reto cu e industria di biahe y turismo a of mester enfrenta. E actitud di esnan cu ta traha den e industria aki ta impacta tur cu ken ta traha of sirbi. "Ora lidernan ta demostra actitudnan positivo y contento, ta contribui pa stimula creatividad.

Tempo economico dificil ta exigi liderazgo fuerte, y e base di bon liderazgo ta kere den bo mes y bo producto. No importa kico media por bisa, cana den oficina cu un sonrisa riba cara."

Den e sentido ey, Dr. Peter Tarlow a bisa cu no mester laga mal noticia domina bida, specialmente noticia cu ta procedente di canalnan di cable, cu mester busca tur forma pa hala atencion y ta subraya mal noticia. "Siña con pa separa hecho for di opinion y berdad di e sensacionalismo di media."

PENSA SPITITUALMENTE

Den temponan dificil, hopi hende ta busca un of otro forma di spiritualidad. Turismo spiritual tin un tendencia di crece durante periodonan politico of economico dificil. Mientras cu centronan di oracion por ta e fundeshi di turismo spiritual, e segmento aki ta mas cu djis bishita un Misa of Synagoga. Tarlow ta señala cu e fundeshi ta e sentido di espirito di un comunidad. "Esaki por ta e ora pa encurasha hendenan pa bishita grafnan di nan sernan keri, of desaroya trayectonan inspirativo. Luganan cu balor historico tambe por bira parti di e producto turistico spiritual."

EVALUA FORTALESA Y DEBILIDAD DI E INDUSTRIA

Ta ora pa determina cua ta e parti mas debil di e industria turistico, dr. Peter Tarlow ta recomenda. "Si economia mester bira pio, cua ta e grupo di bishitante cu lo por perde? Kizas tin un grupo di biahero nobo cu nunca prome a yega di aserca of a mercadea?" Ademas Peter Tarlow ta conseha pa evalua si e negoshi, sea ta hotel, restaurant y otro tin demasiado debe, y den e sentido aki, evalua si e momento ta corecto pa pidi pa aumento di salario of busca credito pa expansion of construccion.

"Ta importante pa evalua condicionnan local, y no unicamente locual ta pasando den mundo. Mester evalua meta, necesidad y problema den luz di condicionnan local y e condicion economico di e fuentenan di cliente principal."

BIAHE Y TURISMO TA MARA NA OTRO INDUSTRIA

Dr. Tarlow ta mustra cu e industria di biahe y turismo ta afecta un cantidad di otro negoshi. Esaki ta nifica cu negoshi di un ta afecta pa esun di otro. Por ehempel, si comunidad ta perde restaurantnan, anto esaki lo impacta e cantidad di hende cu ta bishita e destinacion y lo por afecta e hotelnan local. Si hotelnan no ta ocupa, esaki lo no nifica unicamente cu e cantidad di impuesto cu comunidad lo ricibi lo baha, pero esaki lo impacta un gran cantidad di hende y negoshi. "E industria di turismo y biahe mester practica sobrevivencia colectivo. E tendencia importante nobo ta e poder pa trece negoshinan hunto."

DESAROYA UN TEAM DI SIGURDAD ECONOMICO

Esaki no ta tempo pa pretende cu sa tur cos. Dr. Peter Tarlow ta urgi pa yama mas experto posibel pa hunto desaroya ideanan nobo y monitor e situacion. Mayoria comunidad tin personanan cu ta economicamente sabi. "Trece hunto, bankeronan local, lidernan comercial, hotelero y otro negociante hunto pa un conferencia local, y continua cu reunionnan regular. Corda cu e crisis aki siguramente lo ta caracterisa pa varios recuperacion y caida economico."

PENSA DIFERENTE

Esaki ta e temporada unda comunidad mester aplica e dicho 'Think out-of-the-box.' Crisis ta e tempo pa trata di haya forma con pa haci mas cu menos. Peter Tarlow ta urgi pa busca manera pa conecta na e desaroyo di producto y mercadeo. "Den temponan di turbulencia economico, publico ta busca substancia. Percura cu e destinacion ta brinda factornan esencial turistico manera un unidad di control turistico y di servicio na consumido."

Dr. Tarlow ta enfatisa cu mehoracion di aspecto fisico di e producto turistico no solamente ta agrega balor, pero ta crea tambe un ambiente agradabel cu ta permiti solucionnan creativo pa problema y ta encurasha pa negociantenan, kendenan mester confronta un cantidad di problema, pa bolbe nos destinacion.

Finalmente, Dr. Tarlow ta corda tur hende cu specialistanan economico y financiero no semper ta corecto. "Pa ripiti un dicho bieu, ' e caminda pa bancarota ta tapa cu opinionan di economistanan y personanan den finanzas.' Scucha di e miho consehonan, pero na mesun momento nunca lubida cu economistanan ta haci erornan. Economia ni Finanzas ta un sciencia exacto." Pa tal motibo mes, Dr. Tarlow ta bisa cu e decision ta di cada un di nos, y cu despues di haci tur investigacion posibel, sigui nos curazon. "Esey por ta e miho conseho di tur."



Stern & GM 100 Years Raffle

WINNERS

1. Ronny Alders	A-20727	HDTV
2. Arvin Krozendijk	A-5471	Wii Fit
3. Ambar Dammers	A-7566	iPod
4. Lucia E. Kelly	A-12973	iPod
5. Digna Geerman	A-14615	iPod
6. Johannes van Gijn	A-20053	iPod
7. Violeta Weststrate	A-12518	Hummer radio
8. Jacqueline Ruiz	A-32458	Hummer radio
9. Luz de Maria Croes-Gomez	A-36077	Hummer radio
10. Theodora Flores	A-32791	Hummer radio
11. Robert Wever	A-2617	Stern gift cert.
12. Rosalda Ponson	A-4356	Stern gift cert.
13. Giovannie Korsen	A-13096	Stern gift cert.
14. Merveline. Geerman	A-18797	Stern gift cert.
15. Freddy Diaz	A-48189	Stern gift cert.
16. Armando Morales	A-39774	Stern gift cert.
17. Sheila Kelly	A-5305	Stern gift cert.
18. Willy's Hernandez	A-49153	Stern gift cert.
19. Juan R. Wernet	A-27218	Stern gift cert.
20. Arlene McLeod	A-41939	Stern gift cert.
21. Benito Jansen	A-3539	Stern gift cert.
22. Frans Figaroa	A-35759	Stern gift cert.
23. Vincent Banfield	A-7077	Stern gift cert.
24. Sulaika Ridderstaat	A-37547	Stern gift cert.
25. Marcia Luydens	A-31475	Stern gift cert.
26. Porfilio Croes	A-7569	Stern gift cert.
27. Jairzinho de Cuba	A-194	Stern gift cert.
28. Danielle Kamp	A-35379	Stern gift cert.
29. Carmen Tujeehut	A-1998	Stern gift cert.
30. John Kishna	A-17804	Stern gift cert.
31. Victor Henriquez	A-41313	Gasoline coup.
32. Bert Vermaas	A-44884	Gasoline coup.
33. Maritsa Kelly	A-23442	Gasoline coup.
34. Vera Kock Oduber	A-15113	Gasoline coup.
35. Angele Geerman	A-9511	Gasoline coup.
36. Richard Charles	A-48204	Gasoline coup.
37. Kembo Cheng	A-25802	Gasoline coup
38. Francisco Vrolijk	A-25235	Gasoline coup.
39. Julie Jularbal	A-16536	Gasoline coup.
40. Gloria Emilse Zapata	A-44679	Gasoline coup.
41. Stanley Lejuez	A-38132	Gasoline coup.
42. Michel Jeandor	A-26313	Gasoline coup.
43. Annely Bruin	A-35210	Gasoline coup.
44. Geneyda Geerman	A-34810	Gasoline coup.
45. Rafael Hilario	A-51164	Gasoline coup.
46. Vi Frank	A-1553	Gasoline coup.
47. Simon Wouters	A-6990	Gasoline coup.
48. Jane Boekhoudt	A-14551	Gasoline coup.
49. Harriette Koeyers	A-25656	Gasoline coup.
50. Girigorio Vrolijk	A-8032	Gasoline coup.
51. Daniel Driessen	A-22629	Van Dorp cert.
52. Zulaika S. Briezen	A-48154	Van Dorp cert.
53. Carmen Nuboer	A-143	Van Dorp cert.
54. Arlene Croes	A-8683	Van Dorp cert.
55. Iwan van Varsseveld	A-7805	Van Dorp cert.
56. Eric Eekhof	A-50658	Van Dorp cert.
57. Filomena Geerman	A-23839	Van Dorp cert.
58. Joanne Solognier	A-878	Van Dorp cert.
59. Arlene Krozendijk	A-5471	Van Dorp cert.
60. Marianita Figaroa	A-43135	Van Dorp cert.
61. John Gregory Sanchez	A-23836	Van Dorp cert.
62. Marjorie Dossantos	A	Van Dorp cert.
63. Ruben Arends	A-32926	Van Dorp cert.
64. Kimberly Franken	A-1116	Van Dorp cert.
65. Leonardo A. Tromp	A-776	Van Dorp cert.
66. Farley Pietersz	A-18151	Van Dorp cert.
67. Maximina Croes	A-17788	Van Dorp cert.
68. Siegfried Fradl	A-10535	Van Dorp cert.
69. Ruby Ramos	A-10286	Van Dorp cert.
70. Rossel D. Zarraga	A-10655	Van Dorp cert.
71. Geraldine Geerman	A-35571	Polo shirt/cap
72. Juan Briñez	A-40048	Polo shirt/cap
73. Jacobus Gesterkamp	A-8338	Polo shirt/cap
74. Denise Giel	A-23826	Polo shirt/cap
75. Sandra Lorna Villarejos	A-53034	Polo shirt/cap
76. Felipe Solagnier	A-2526	Polo shirt/cap
77. Fredric Every	A-11795	Polo shirt/cap
78. Nathaly Wever	A-4509	Polo shirt/cap
79. Haydee Henriquez	A-4175	Polo shirt/cap
80. Valery Janga	A-7709	Polo shirt/cap
81. Grace Dedier	A-35073	Polo shirt/cap
82. Hyacintha Wever-Duarte	A-2425	Polo shirt/cap
83. Iselia Maduro	A-7813	Polo shirt/cap
84. Elsa Marina Monano	A-33600	Polo shirt/cap
85. Catharina Falconi	A-20090	Polo shirt/cap
86. Shamira Arends	A-7300	Cap/T-shirt
87. Arnaldo Fingal	A-4397	Cap/T-shirt
88. Anna Maria Kock	A-2886	Cap/T-shirt
89. Harold Kock	A15884	Cap/T-shirt
90. Derick Martina	A-49812	Cap/T-shirt
91. Michael Coffi	A-24344	Cap/T-shirt
92. Raysa Wester	A-11141	Cap/T-shirt
93. N.A. Dane	A-27272	Cap/T-shirt
94. Richinelly Navas	A-40704	Cap/T-shirt
95. Aura Bremo	A-1974	Cap/T-shirt
96. Stephen Fraser	A-22671	Cap/T-shirt
97. Vanessa Zara	A-6096	Cap/T-shirt
98. Morris Krind	TX-147	Cap/T-shirt
99. Jeanet Gei	A-42627	Cap/T-shirt
100. Regina Servinus	A-47110	Cap/T-shirt

We invite all winners to come and claim their prizes tomorrow, ***8th of October****, 2008. Please do not forget to bring a* ***valid ID.***

Congratulations
to all winners & Thank You for being part of our Celebration...







BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Tormenta Tropical "Marco" a nace y nos por spera mas awacero awe

Pa straño cu por zona e awacero di ayera no a afecta full Aruba

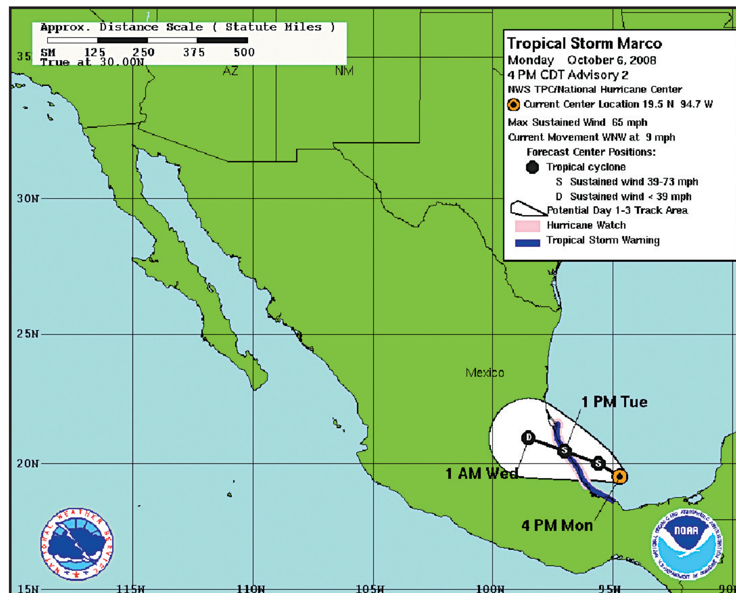
Tin areanan cu a raporta un total di 60 milimeter di awa





ORANJESTAD – E tempo cu Aruba a experencia ayera tabata efecto directo di un ola tropical pabou di Aruba. Esaki mientras cu depresion tropical number 13 a nace ayera cu rapidamente a bira tormenta tropical Marco. Un no tin nada di haber cu e otro, pero e ta crea un fenomeno interesante. Segun Anthony Lo di Servicio Meteorologico di Aruba tin un punto interesante unda cu e awa cu a basha ayera, no a afecta tur parti di Aruba. Tin partinan cu no a haya nada di awacero mientras cu otronan a haya entre 30 pa 60 milimeter di awa.

Na METEO mes, particularmente aeropuerto, a registra apenas 6.2 milimeter di awa so. Ta considera esaki hopi tiki. Na Ponton tabatin 60 milimeter y na WEB na Barcadera un total di 30 milimeter.



Pa aworaki, e ola tropical tabata alehando su mes y ta poniendo si cu ta keda suficiente aire humedo den nos becindario y esey por genera yobida local. Esaki ta importante pa bisa atrobe pasobra no ta tur caminda awacero lo cay, mescos cu tabata e caso di ayera.

Mescos cu ayera, lo por spera awacero fuerte na cierto lugarnan acompaña pa strena cu lamper. Esaki ta un situacion di tempo cu lo por acompaña Aruba pa e proximo 24 ora. Lo keda hopi nubla cu chens modera pa yobida local fuerte. Pa loke ta laman, esaki lo keda keto, cu ta mei meter pa 1 meter y mei di haltura di olanan, y solamente durante awacero, biento lo por ta fuerte.

FCCA ta sigi percura pa vivienda pa nos ciudanonan special

Contracto ta wordo firma cu contratista pa adapta edificio na Paradera

ORANJESTAD - Diarazon prome di october ultimo, riba dia Internacional di nos Grandinan, FCCA a firma contract cu e contratista Bellagio pa hasi trabounan di adaptacion y expansion na e edificio di FCCA na Paradera. FCCA a yega na un acuerdo cu e Stichting Thuiszorg pa acomoda e clientenan di e fundacion den e edificio aki na Paradera. Un proyecto cu ta conforme e meta di FCCA y ta cuadra cu maneho integral pa ofrece vivienda adapta pa cada ciudano. Esey a trece cune cu FCCA mester bay adapta y expande e edificio. E proyecto aki ta ofrece Stichting Thuiszorg e posibilidad pa amplia e cantidad di clientenan, pero tambe ofrece e cliente un cuido di mas halto calidad. E edificio di FCCA na Paradera ta wordo adapta na e necesidad y exigencia pa e tipo di cuido cu Stichting Thuiszorg ta ofrece.

"Stichting Thuiszorg" ta un fundacion funda na aña 2004, cu e meta, cuido personal di e hende adulto y specialmente nos grandinan. Actualmente e fundacion ta opera den un cas na Piedra Plat cu por acomoda solamente 12 persona durante 24 ora. Adicional e fundacion ta ofrece tambe acomodacion pa durante dia so. Pronto e fundacion lo amplia su servicio den un edificio mas grandi cu por acomoda mas cliente. E fundacion ta ofrece cuido di tur sorto pa e ciudadano adulto y nos grandinan. E costo di operacion di Stichting Thuiszorg ta wordo cubri door di pago mensual di e cliente y di donacion di diferente instancianan. Pronto tambe cu subsidio di gobierno.

E trabounan di adapacion y expansion di e edificio ta dura 6 luna y tin un costo di alrededor di 500 mil florin. E proyecto aki ta e prome fase for di un proyecto total cu ta inclui tambe 20 vivienda. E 20 casnan lo wordo construi patras di e edificio ariba menciona y ta destina pa nos grandinan cu ainda ta mobil y por biba riba nan mes. E plan ta cu e habitantenan di e casnan aki lo tin e posibilidad di ricibi ayudo di cuido si esaki ta necesario di Stichting Thuiszorg for di e centro di cuido. Pronto FCCA lo duna inicio na e proyecto di 20 cas aki.

Fundacion Accion Ambiental

Oilspillnan cu acumula bou di fondo di lama a bin ariba atrobe

ORANJESTAD - Fundacion Accion Ambiental pa medio di Sr.Marcos Bislip ta bolbe haña razon cu tur loke e relacionista publico di e Refineria Valero esta Sra.Mariainne Arends Croes, y e CEO Sr.Bill Klesse a trece den publicidad cu e informacionnan duna pa nos di Fundacion Accion Ambiental (Greenpeace Aruba) y Coast Guard Aruba autoridadnan cu ta cai bou di hulanda no ta corecto? Valero pa medio di su CEO Sr.Bill Klesse ta trece pa dilanti cu nos di Fundacion Accion Ambiental no ta reconoce e trabou di limpiesa di Valero.

Fundacion Accion Ambiental ta na altura cu e unico limpiesa haci ta ariba superficie di lama y ariba beach pero bou di lama e situacion ta hopi mas serio paso no a chupa saca e derame di e petrolio for di lama y esaki a sac bai fondo y awor a bolbe bin ariba superficie di lama atrobe, pesei ta cua limpiensa Sr.Bill Klesse ta papia di dje.

Fundacion Accion Ambiental un biaha mas kier a informa cu nos tin mas cu un luna largo ta haciendo investigacionnan hopi profundo di e oilspillnan cu a tuma lugar for di Dia 13 di Augustus te cu Dia 24 di September ultimo.

Dicon no a informa prensa y pueblo di e oilspill di Dia 24 di September 2008 cu a susha e area di Rogers Beach den oranan di mainta.

Un biaha mas Fundacion Accion Ambiental no tin nada contra Refineria Valero pero si ta asina cu Valero mester tene su mes na e reglanan y nos leynan.

No por ta asina cu nos lamanan, nos bida marino y nos beachnan por wordo contamina y distrui pa motibo di oilspillnan.Valero mester trata di traha cu otro instancianan y alaves haci uso di equiponan mas sofestica pa evita cu e derame di petrolio por bai lama grandi paso esaki ta e caso real y no trata di bin bisa cu no ta berdad.

Valero ta confrontando problema na e tubo cu ta core for di e tank farm di ex-Wickland Oil pa e refineria Valero.E Refineria Valero tin boomnan poni for di e refineria te cu na e dump di Valero y for di unda e tubo a kibra bou di tera pazuid di e tank farm di ex-Wickland Oil te un poco pariba di e Sea Birth na Zeewijk.

Mester menciona cu ta ser calcula cu mas di 60.000 pa 100.000 bari di azeta a bai den tera of santo bou di lama haciendo dañonan grandi na nos lama y bida marino bou di lama y por alcansa nos beachnan pabou na e hotelnan pa cual ta un peliger grandi pa nos turismo y nos economia. Refineria Valero por publica cuanto informacion cu nan kier y gobierno su departamentonan por tapa e berdad, mientras cu oposicion, AHATA, ATA y Camera di Comercio ta masha keto mes relaciona cu e problema grandi di oilspill cu Aruba ta confrontando na e momentonan aki, pero nos di Fundacion Accion Ambiental como e unico NGO local tin suficiente prueba di e dañonan causa na e costanan zuid di Aruba y no for di awor pero for di Aña pasa y actualmente nos ta trahando un report di tur e deramenan cu nos ta na altura di nan y e dañonan causa te cu awor.Nos di Accion Ambiental tin un investigacion ta andando ainda pesei nos no a manda yama instancianan den exterior.

Te cu awor ta Accion Ambiental ta esun cu a bin cu e iniciativa pa colecta fotonan, filmacionnan, muestranan y pruebanan di contaminacion y dañonan causa pa derame di petrolio den un forma mas obhetivo y agresivo. Si Valero no tin nada di sconde anto pa kiko no ta invita tur instancia pa haci un inspeccion ambiental.

Ta asina cu Dia 3 di October 2008 den oranan di mainta pa merdia Fundacion Accion Ambiental pa medio di Sr.Marcos Bislip ta wordo notifica di un situacion na unda cu petrolio ta flota ariba superficie di lama y cu a alcansa e costanan na Savaneta net pabou di Savaneta 378 B cas di famia Balentina.

Fotonan digital, filmacionnan y muestranan di e calidad di awa y di e petrolio a wordo colecta na e sitio pa Sr.Marcos Bislip di Fundacion Accion Ambiental.

Pa otro siman Fundacion Accion Ambiental ta completamente cla pa bai den un accion mas intenso, Accion Ambiental hunto cu Coast Guard Aruba y Sr.Balentina ta gradici prensa local pa nan bon cooperacion duna. Fundacion Accion Ambiental ta laga sa cu un ora pa otro e asunto di oilspill aki di Valero lo drenta den un fase di conflicto entre Refineria Valero y Fundacion Accion Ambiental (Greenpeace Aruba) y Greenpeace International y otro instancianan local y den exterior. Recientemente hasta un miembro di famia di e presidente di Fundacion Accion Ambiental awordo kita for di trabou for di un compania cu ta traha den Valero sin tin un motibo valido esaki ya caba ta un persecucion y intimidacion.

Ta haci un apelacion na e comunidad general cu ora por constata un derame di petrolio na cualkier sitio na nos isla porfabor notifica Fundacion Accion Ambiental cu ta un organizacion no-gubernamental A politico y miembro afilia di Greenpeace International y otro instancianan importante den exterior na telefon 5657884 of na 9644559 of via email accionambientalaru ba@yahoo.com

Accion Ambiental ta traha den estrecho cooperacion cu Rode Kruis Aruba y Coast Guard Aruba.Accion Ambiental ta goza di un confiansa masha grandi den comunidad pa ta un instancia hopi serio, agresivo, obhetivo y respeta.



AMTI ta organisa mainta di informacion titula "crisis financiero"

ORANJESTAD - E mundo financiero na e momentonan aki ta den un crisis AMTI Aruba Management Training Institute cumpliendo cu su meta di inverti den e hende, ta organisa un mainta di informacion cu e topico: "E Crisis Financiero", caminda lo tin diferente experto orado manera Sr. Ben Marapen Economista di renombre, Sr Andy Lee Presidente di Comision Enconomico di Parlamento y Sr. Mario Acumbero Manager di e Dept. di Supervicion di Banco Central.

Nan lo trese un bista ariba e situacion financiero na Merca y rond mundo y kico esaki por nifica pa Aruba den un termino corto y largo.

Bo ta cordialmente invita pa Diamars 7 October di 10:00 am- 12:00 pm den e auditorio di Camara Di Comercio Entrada ta gratis. Pa participa por registra na telf 5880833 of manda nos un mail na arubamanagement@amti.org

AMTI kier sigi cumpli cu su filosofia pa inverti y saca lo miho di hende y juda

Organisacion nan sirbi nos comunidad di Aruba miho.

Mañan Santo Sacrificio di Misa pa bendicion di cas y famia

ORANJESTAD - Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert 128 ta invita tur nos devoto y contribuidornan pa bin asisti na un santo sacrificio di misa pa pidi bendicion pa tur nos casnan di famia.

Y pa mama Maria proteha nos hubentud. Dia: 8 di october 2008. Ora: 7'or di anochi. Lugar: Sitio di oracion. Corda trece misal di pueblo. Lo nos tin un koor pa haci e misa mas alegre

Miembro di partido RED, sr. Armand Hessels

Plan nacional di Enseñansa ta comienso pa un cambio positivo pa enseñansa

Ta spera cu lo bin un elaboracion mas detaya di e plan aki

ORANJESTAD - Miembro di partido RED, sr. Armand Hessels a referi na e presentacion di e Plan Nacional di Enseñansa cu a tuma lugar recientemente, caminda tur esnan trahando riba e tereno di enseñnsa, specialmente na tur scol, tanto basico como secundario, tabata algo hopi relevante. E tabata un presentacion hopi importante, paso realmente a bin un presentacion di e metanan y e prioridad cu un grupo basta grandi di hende a haci durante e ultimo añanan, caminda a discuti riba e direccion cu enseñansa a mester bay.

Awor pa esnan cu a lesa e raport aki caba of e plan nacional aki, algo hopi importante a sali, paso e prome mitar di e raport, ta wordo dedica completamente na descripcion di e situacion actual y esey ta hopi importante, paso ta sali na cla di e descripcion ey, cu en realidad cu ningun innovacion por tin exito pa motibo di tur e fayonan, obstaculo y problema cu tin awendia riba e tereno di educacion y no ta trata solamente riba e parti di docente, pero di e parti di burocracia di parti di minister y di henter e tereno cu ta encarga us mes cu enseñansa.

Pakico esaki ta importante? Pasobra cu mientras cu no tin un bon bista riba e obstaculonan aki y bo ta na haltura riba loke ta e obstaculonan pa un bon desaroyo pa inovacion tuma luga, anto e ora ey por gasta masha hopi palca locual cu a wordo haci durante e ultimo añanan, pero no ta bay saca e resultadonan cu nos kier.

Na momento cu tin e descripcion aki y ta spera cu lo tin un analisis mas profundo di esaki realmente, paso esaki ta e base pa tin un miho desaroyo den nos enseñansa y algo cu partido RED ta desea masha hopi. Pesey nan ta haya e iniciativa aki pa bin cu un plan nacional di enseñansa algo masha positivo y nan ta carga e plan aki y a spera cu lo bin un elaboracion mas detaya di e plan, pasobra te aworaki tin meta general. Tin prioridad riba e meta aki, pero un parti pa bin cu un elaboracion en concreto kico ta bay tuma luga na scolnan y ki tipo di cambio mester tuma luga pa funcionamento di directiva, di cabesnan di scol, pa funcionamento di henter e directiva den departamento di enseñansa, den funcionamento di direccion di Minister, esaki tur mester haya un elaboracion kico exactamente mester haci pa esaki bira miho. Sr. Armand Hessels a bisa cu esaki ta comienso pa un cambio positivo pa enseñansa. Den henter esaki partido RED na e momento aki caba tin un proposicion concreto con pa cumpli cu e meta cu tin pa e tipo di persona cu nos kier haya pa medio di educacion. Anto e proposicion aki ya caba partido RED a ofrece den su programa di 2005 y ta ripiti esaki, pasobra esaki sigur lo ta un solucion hopi concreto pa problema cu nos ta biba tur dia cune pa hubentud, unda cu RED ta ofrece hubentud un solucion hopi saludabel. Esaki ta e proyecto di club escolar, otronan ta yama esaki trai merdia y otro paisnan nan ta yame scol saludabel.

Un punto positivo di esaki ta cu scol lo bay dura 40 ora pa siman, esaki no ta nifica cu e maestronan lo keda 40 ora, sino e alumnonan lo keda haci despues di e actividad escolar mes nan lo keda haci huiswerk na scol, un fayo of algo cu ta un problema masha grandi pa mayor ta cu muchanan no ta haci huiswerk nan cas y e proposicion di RED ta pa nan haci esaki bou di guia na scol. Y tambe banda di esaki, haci deporte cu e hobennan, actividad cultural y tambe yuda organisacionnan no gubernamental cu obra di man, pa asina mustra e hobennan e importancia di ta envolvi den organisacionnan y alaves ta yuda e hobennan den nan desaroyo personal.

Segun Benny Sevinger di AVP

Minister a aproba pago di 4 miyon pa un solo trahado di Bouldin and Lawson muda di Merca pa Aruba

ORANJESTAD – Partido AVP ta yega na e conclusion cu Minister tin di haber cu e contrat di Bouldin and Lawson den e proyecto di dump y ta para totalmente banda di e compania Mericano y e no por tuma un decision, paso na final su envolvimento den e proyecto aki ta mas cu simplemente un proyecto pa pais Aruba y e ta mas leu y investigacionnan mester determina con leu e minister ta hinca den e compania aki di Bouldin and Lawson.

Algun di e preguntanan cu a haci na e minister di medio ambiente, e mandatario no a contesta y algun di nan e la bisa cu e no por contesta. Entre otro a puntre si e fluff aki a haci un estudio riba dje, si esaki por ta dañino pa pueblo? E no por a contesta y a bisa cu ora e producto ta na Aruba lo bay haci un investigacion riba esaki, pa e consecuencianan cu e por bay tin, pues nos ta cumprando un producto cu por tin consecuencia pa pueblo, pero no mester worry, pasobra ora e yega Aruba ta wak si e ta bon of no.

A haci pregunta riba e machinenan cu mester wordo traha y pakico esaki nan no ta cla? No por tira culpa riba e sub contratista cu e infrastructura no tey na dump, pero kico a para di e mashinnan, pasobra e proyecto ta den dos parti, uno ta e infrastructura cu e sub contratista mester traha cune y e otro ta e machinenan cu mester keda traha na Merca. Awor si e contratista no keda cla cu e infrastructura, en todo caso e mashinnan si mester a keda cla pasobra esey nan ta keda traha na Merca directamente pa Bouldin and Lawson, anto pregunta na minister ta, pakico e machinenan aki no a keda cla? Y pa sorpresa e minister ta contesta cu e mashinnan no a keda cla pa culpa di Icons.

Awor no solamente ta culpa Icons pa e trabou na Parkietenbos cu no a keda cla, pero ta bisa cu pa culpa di Icons Bouldin and Lawson no por a traha e mashinnan tampoco, pesey e mashinnan no por a keda cla dia 7 di december aña pasa, anto e ora kico Bouldin and Lawson tur e temponan aki?
Tur hende sa cu Bouldin and Lawson no tin placa pa traha e mashinnan aki. A pidi FDA y AIB si por duna nan un garantia di 10 miyon cu nan por byi banco cu e garantia ey pa bay banco pa fia placa y traha e mashinnan aki.
Gobierno di Aruba bay den laman cu un contratista cu no tin e producto aki den cas, no tin e mashinnan aki den nan facilidadnan y no tin e placa pa traha e mashinnan aki tampoco, anto aworaki ta casi cuater aña mas leu y ainda nada a wordo haci. A tende minister siman pasa papia cu e mashinnan aki no por wordo traha, pasobra Bouldin and Lawson a bay Banco na Merca y e problema di Banco na Merca, e crisis financiero a pone cu nan no por haya financiamento pa nan traha e mashinnan.

Actualmente nos ta cuater aña despues di e proyecto aki, awor nan a bay busca un banco y awor tin un problema na Merca y nan no por haya placa, anto pesey e mashinnan no por keda cla y e mashinnan no a wordo traha, despues di cuater aña.

AVP sa cu te na e momentonan aki y minister a confirma esaki den su contestanan, cu Bouldin and Lawson a haya 5 miyon 832 mil florin. Te na e momento aki loke a wordo traha na fundeshi ta cuadra segun e contratista cu a haya trabou pa haci trabou di supervision ta mas o menos 2 miyon. Awor si a paga 6 miyon y tin 2 miyon florin para riba dump na trabou y material, e pregunta grandi ta keda e ora, unda e otro cuater miyonnan ta? Segun Sevinger e placa aki a desaparece y nan a haya informacion cu e cuater miyon aki a bay pa un trahado di Bouldin and Lawson muda di Merca pa bin biba na Tierra del Sol pa bin haci e proyecto. Bo por imagina bo cu gobierno ta firma un contrato cu un contratista y mester duna e compania cuater miyon pa su trahadonan bin di Merca y biba den Tierra del Sol pa nan bin haci e trabou. Pues cuater miyon di e pueblo aki a bay den esey, si no ta asina e minister bin contesta unda e cuater miyonnan ey a bay? Esaki ta e aclaracion cu sr. Benny Sevinger kier, pa motibo cu den e documentonan cu e minister a manda pa Parlamento, ningun caminda ta mira un clarificacion, pero ta crea mas duda riba e comportacion di e mandatario pa cu esnan envolvi den e proyecto aki.

Contacto parlamentario bipartite Antia y Aruba di 14 pa 17 october awor

ORANJESTAD - Parlamento Antiano a bay di acuerdo cu un proposicion pa e siguiente reunion di contacto bipartite entre Parlamento di Antia y Parlamento di Aruba tuma lugá di 14 pa 17 di october benidero. Parlamento Antiano a aprobá e proposicion aki diahuebs último durante su reunion público pa trata e situacion di crísis finansiero na mundo y su efectonan pa nos pais. E encuentro parlamentario bipartite ta tuma lugá na Aruba.
No a mencioná durante e reunion público kico lo bira e temanan central di e encuentro, pero ta conocí caba cu tin diferente punto di preocupacion comun pa e dos parlamentonan. Un di nan ta e areglo pa registrá Antianonan criminal cu Hulanda kier introducí. Raad van State recientemente a concluí cu no tin niun motibo legal pa prohibí e medida aki. Pero tin otro temanan tambe, manera último desaroyonan di e proceso di cambio estatal cu ta canando. E delegacion Parlamentario Antiano lo consistí di un representante di cada partido político representá den Staten.

Nacionnan Uni investigando efecto di Cambio di clima pa Aruba

Representante reuniendo cu instancianan local pa inventarisa efecto y gastonan

ORANJESTAD - Cambio di clima ta un menasa cu ta colga riba islanan di Caribe. For di subida di nivel di lama, te na clima extremo unda ta varia for di secura te na inundacion. For di tormentanan mas intensivo y poderoso, te na desplaciamento di teranan agricultural of extinsion di especie biologico. E consecuencianan di cambio di clima lo tin efecto riba islanan di henter Caribe.

E pronostico cu cambio di clima ta na caminda ta trece cune e necesidad pa prepara. Particularmente islanan chikito manera Aruba ta vulnerabel na hopi efecto cu por ta desastroso of hopi costoso.
Den cuadro di analisa e consecuencianan premira y pa prepara miho pa enfrenta cambio di Clima, Nacionnan Uni tin varios comision trahando pa compila datos necesario. Diahuebs proximo 9 di october 2008, sra Charmaine Gomes di Nacionnan Uni (Economic Comisión for Latin America and the Carribbean, ECLAC) su programa ambiental lo ta na Aruba pa reuni cu diferente stakeholder pa compila infomacion pa prepara un proyecto regional tocante di cambio di clima, su consecuencia y e prijs cu lo paga si no haci nada. Preparacion ta clave y compilando e datonan aki, paisnan rond mundo por compara cu inversion pa preveni ta menos caro cu placa pa cura of remedia.

E proyecto ta busca pa produci un rapport estilo Stern pa e region amplio di Caribe. E rapport Stern ta un rapport prepara pa Lord Nicholas Stern di Inglatera y e ta examina e aspecto economico di cambio di clima y e prijs halto cu lo paga pa falta di accion di parti di paisnan cu no prepara, adapta of mitiga e efectonan cu cambio di clima lo trece cune.
E proyecto ta encera 3 fase. Fase 1 ta encera examina e literatura y colecta informacion di diferente stakeholder (grupo di interes) local, cual lo forma un rapport nacional. E informacion aki lo ser usa door di un economista ambiental pa prepara un documento cual lo repasa e factibilidad door di haci un cost/benefit analysis comparando tumamento di accion na un banda y keda sin haci nada na otro banda.

Fase 2 ta envolvi compila tur e rapportnan nacional di tur pais den un solo analisis pa e region di Caribe pa loke ta trata cambio di clima. E fase tres ta encera e producto final den forma di un rapport estilo Stern pa henter Caribe.
Nacionnan Uni, comision ECLAC, ta inicia fase 1. Diahuebs proximo 9 di october, e representante lo reuni cu diferente stakeholder pa haya informacion di e sectornan na Aruba. Di e stakeholdersnan invita ta spera di tende nan punto di bista, cualkier preparacion cu nan ta tumando y cualkier dato relaciona cu gasto calcula door di cambio di clima. Si cualkier instancia tin dato of estudio documenta di loke ta e caso pa Aruba entorno di cambio di clima, lo aprecia nan participacion.

E reunion aki ta ser auspicia pa Ministerio di Medio Ambiente bou guia di sr. Gisbert Boekhoudt di Inspeccion di Salubridad y Medio Ambiente, en cooperacion cu varios instancia publico y priva. Pa mas informacion por tuma contacto via email rafael.kelly@aruba.gov.aw

Sr. Benny Sevinger (AVP)

"Cuater aña despues di a cuminsa cu proyecto di dump ainda no a mira ningun mehoracion"

A paga suma cuantioso na Bouldin and Lawson pa proyecto di dump

ORANJESTAD – Nos ta na comienso di october 2008 y practicamente nada di e proyecto di dump no por mira na Parkientenbos. Partido AVP sa cu desde 2004 e proyecto aki ta un proyecto cu minister Booshi Wever a bringa pe, pasobra e ta necesario, pasobra e plan di accion di emergencia cu tabata necesario a yega su fin y mester a cuminsa cu e di dos fase pasobra cu DUMP lo bay yena na 2005 pa 2006.

Na 2004 a cuminsa cu e proyecto, caminda cu AVP a mustra cu documento unda a tuma luga diferente destaho, unda cu un compania local, esta ATCO/ECOTECH a gana e destaho aki, pero simplemente nan a wordo hala un banda pa duna un compania Mericano, esta e compania Bouldin and Lawson cu ta wordo representa pa sr. Hendrik Croes y consorcio pa nan haya e proyecto aki den dos fase, cada uno di 28 miyon florin, total 56 miyon florin, mas e costonan cu lo bay ta pa aña di 10 miyon florin pa mantencion di e luga, den dies aña casi 150 miyon florin di e pueblo aki lo bay den dump.

Pa motibonan politico a hala e otro ofertanan un banda y duna esaki na e compania Mericano y e tempo ey AVP a cuestiona cu den e preguntanan cu minister y su conseheronan tabata haci pa e companianan ta, cu un di e puntonan cardinal tabata, cu e producto mester ta un tecnologia cu a proba su mes. Loke mester a keda prueba ta cu e producto aki of sistema ta uno cu ta funciona, pero di e tempo ei nan no por a documenta esaki y te ainda nan no por contesta e pregunta si esaki ta un tecnologia proba.

No solamente nan no por contesta esaki, pero awor nan a pone esaki preto riba blanco cu via di preguntanan haci na minister por medio di Parlamento. Unda cu nan a contesta cu e producto aki no ta un producto cu ta certifica, pero na momento cu e machinenan keda cla na Aruba, e ora lo bay wak e producto. E ora lo bin un estudio, anto e ora lo bin un certificado por ta si e producto aki ta cuadra y si e por soluciona e problema di sushi cu tin aki na Aruba.

Gobierno a bay den laman cu un compania cu ta bende Aruba un producto cu ningun hende sa kico e ta, e ta bende mashinnan cu ningun hende sa kico e mashinnan aki ta, pa 28 miyon, anto e pregunta ta, kico ta interes di minister den henter e asunto aki pa bay cu e compania aki?

Uno ta cu sr. Hendrik Croes ta representa e compania, doño di MEP y e mester bay cune y otro ta cu Minister lo tin man den henter e asunto aki pa loke ta trata henter e 28 miyon florin y sr. Sevinger ta bisa cu e no por yega na ningun otro conclusion cu minister tin man hinca den esaki.

Si bo mira cu un proyecto cu mester a keda cla dia 6 di december 2007 e proyecto aki mester a finalisa, sr. Sevinger ta puntra su mes cu awe nos ta na 2008 casi un aña despues, ainda e proyecto aki no a keda cla y no tin nada ainda.

Si bo mira cu durante e parti aki minister a wordo cuestiona pakico e no ta bin cu e multa riba e compania? Minister a bin ta defende su mes, defende e compania Bouldin and Lawson, tira culpa riba e sub contratista bisando cu ta e compania Icons tin culpa cu e proyecto aki no ta sigui. Partido AVP a trek orea di e mandatario y a bise cu pais Aruba no tin ningun contrato cu e compania Icons, pero pais Aruba tin un contrat cu Bouldin and Lawson. Despues di a hala e mandatario su atencion, el a bisa cu berdad pais Aruba no tin contrato cu e compania Icons, ta cu Bouldin and Lawson, pero ta Icons ta culpabel. Esey kiermen cu embes cu Minister no ta tuma su responsabilidad y atende cu e contratista pakico e proyecto ta laat y pakico e no ta sigui, ta para banda di e contratista y tira culpa riba e sub contratista, anto aki ta caminda cu sr. Benny Sevinger ta kere y ta duda den integridad di Minister Booshi Wever.

Polis motorisa a parti cantidad di boet durante control riba caminda di Sasaki



ORANJESTAD - Diabierna atardi Motor Unit di Cuerpo Policial a tene un control riba e caminda di Sasaki pa velocidad halto. Den e accion di control aki polis motorisa a parti un cantidad grandi di verbal caminda un cantidad di mas cu 50 verbal a wordo parti. Tambe un par di auto a wordo kita cu no tabata tin papel na ordo.

E historia incompleto di 50 aña di arte

Pa: Stan Kuiperi

E exposicion "Spiritu di Tempo" ta parti di e celebracion di 50 aña di existencia di Cas di Cultura. Meta di e exposicion, segun informacion riba website di CCA, ta pa duna un bista di un seleccion di 50 aña di arte di Aruba. E bon iniciativa aki ta describi como un "great overall view of the art created in the last 5 decades".

E meta di e articulo aki, sinembargo, ta pa mantene e integridad di e historia di arte di Aruba mas intacto y corecto posibel.

Esaki no ta pa kita nada di mayoria di e artistanan inclui. Mayoria merece tur credito di ta parti di e exposicion. Esaki pa loke ta trata e calidad di nan obranan, y e importancia cu nan obranan tin pa e desaroyo di arte visual na Aruba. Cu esaki ta referi na e trabou di pionero y innovador den arte visual y di luchador pa arte y cultura, y e carera cu e persona aki a hasi pa su mes den e sentido di cantidad y calidad di exposicionnan local y internacional, publicacionnan, catalogonan, trabou pa comunidad, etc.

Hustamente den e cader aki, ta notabel cu e persona cu CCA a apunta pa organisa e exposicion, (R.Heronimo) a scohe pa exclui e.o. obra di e pintornan Wouter van Romondt, Gustave Nouel, y Stan Kuiperi completamente for di e coleccion aki. Mientras cu van Romondt y Nouel tambe a hasi aportenan importante, lo elabora aki den prome luga riba e aporte di Stan Kuiperi.
Exclusion por tin dos motibo. Di prome, cu e obra di Stan Kuiperi no ta suficientemente interesante pa forma parti di nos historia di arte, pues cu no tin ningun motibo artistico/ historico pa inclui esaki den e exposicion. Di dos, e por nifica cu e organisado a laga e pintor afor pa otro motibonan cu lo cuestiona mas despues.

Relaciona cu e prome motibo, ta relativamente facil pa evalua a base di algun ehempel documenta :

1. Un di e prome indicadonan ta e prome y unico buki di historia di arte ("Arte di Aruba y Antias", 2002) di profesor Adi Martis y historiador Jennifer Smit. E obranan y carera di Kuiperi ta ser describi den detaye pa nan importancia pa e.o. promocion di arte abstracto, uso di tematica di paisahe di Aruba y di cultura/ mitologia indian di Aruba, y uso di formatonan y materialnan innovativo. Tur esaki for di añanan '80 caba.
2. Otro indicado ta e buki ("Las Artes Plasticas en el Caribe", 2001) di e historiado di arte mas conosi di Caribe, profesora Yolanda Wood di Cuba, cu a entrevista Stan Kuiperi (1993) como unico pintor di Aruba y cu tambe ta describi e concepto particular di su obranan pa e tempo ey.
3. Den e unico exposicion completo di henter Caribe, ("Carib Art", 1993), un hurado internacional a scohe e.o un obra di Stan Kuiperi pa representa Aruba internacionalmente, y a inclui esaki den un catalogo

Continua A/21

E di dos debate Obama/McCain via Radio Galactica

ORANJESTAD - Awe nochi ta tuma luga e di dos debate presidencial entre e candidatonan John McCain y Barak Obama. Despues di un prome debate cu no tabata loke hopi a spera, e espectativanan pa awenochi ta muchu mas halto. Ta spera un Barack Obama mucho mas fuerte cu e ultimo biaha y cu e lo bai enfatisa hopi mas riba e placa pa "bail out" companianan di hypoteca y seguro cu a hayanan den problema dor di duna fiansanan na grandi sin cu por cobra esakinan bek. Di John McCain ta ser spera cu e lo sigui riba mesun caminda di acusa Obama di no tin experiencia riba tereno di politica internacional.
Ambos candidato lo bai hiba nan debate pa trata na convence e porcentahe di votadornan cu ainda no a dicidi ainda pa ken nan lo vota. E grupo aki ta uno significante y lo bai resulta di ta esun desicivo den e eleccion 2008 dia 4 di november venidero na Merca.
Radio Galactica un biaha mas ta trese e debate aki live pa tur esnan cu no por siguie via di canalnan di television. Lo cuminsa cu un antesala pa 8or di anochi sigui pa e debate y despues cu comentario posterior.
Pues tur esnan interesa pa sigui e debate aki y cu no por haci esaki via television, ta keda cordialmente invita pa sigui e debate atraves di e ondanan radial di 99.9 Galactica F.M. cu lo ta transmitiendo tambe e ultimo debate otro siman y lo tin un programa special henter dia 4 di november dia di eleccion. Keda pendiente pa mas informacion.

importante banda di hopi otro artista conosi di Caribe.
4. E “Organisación de Los Estados Americanos” a inclui obra di Stan Kuiperi di Aruba den su coleccion historico “500 years After: Caribbean and Central American Painting” na e prestigioso “Art Musem of the Americas” na Washington DC, USA.

5. Obranan di Kuiperi a forma parti di tur coleccion y exposocionnan historico di arte di Aruba y Antias (e.o. Sticusa Collectie Amsterdam, Gala di Arte 1991 Corsou, Bida y Kolo 1989 Schiedam). Ademas di esaki, Kuiperi tabata invita na un cantidad di Bienalnan di Arte Caribense importante manera e prome y di dos Bienal de Pintura del Caribe y Centro América (Museo de Arte Moderno, Rep. Dominicana), Bienal Internacional de Pintura (Cuenca, Ecuador), y e prestigioso Bienal de La Habana (Museo Nacional, Palacio de Bellas Artes, La Habana, Cuba) den añanan ’90. Esaki pa e calidad di e obranan en cuestion.

6. Stan Kuiperi ademas a participa den un gran cantidad di exposicionnan individual y colectivo den otro paisnan di Caribe y Europa, y su obranan a aparece den tur revista local y hopi revista internacional, e.o. den e prestigioso Art News como entrevista personal cu e director Milton Esterow. Su obranan ta forma parti di un cantidad grandi di coleccionnan publico y priva local y internacional.

Pues por conclui cu for di comienso di añanan ’80 te awor, pa mas di 25 aña, e obra di Stan Kuiperi a hunga un papel importante na Aruba pa loke ta trata introduci y promove arte abstracto mas ampliamente cu antes. Tambe a explora y promove uso di material y formatonan diverso y temanan mitologico propio di Aruba, y a enfatisa mas cu tur otro e importancia di e paisahe Arubiano den arte moderno contemporaneo. A lucha 25 aña largo pa mira arte abstracto acepta y admira den nos comunidad awe. Ultimo añanan a enfoca riba e concientisacion pa conserva naturalesa di Aruba den dos exposicion di arte individual grandi y exitoso. Internacionalmente a introduci, representa y promove arte di Aruba exitosamente.
Esaki sin menciona e añanan di promove arte y educacion di arte en general, organisando exposicionnan, scibiendo reseñanan, dunando clasenan y lecturanan, trahando den fundacionnan y scibiendo e promer publicacion riba historia di arte di Aruba (“Status pa Arte: Aruba y 15 aña di Status Aparte”, 2001).

No obstante e contenido di puntonan 1 te cu 6, e organisador di “Spiritu di Tempo”no a haña necesario pa inclui e obra di e pintor Kuiperi den e exposicion di 50 aña historia di arte na Aruba.
Esaki ta hiba nos na e di dos opcion, cual ta cu podise e organisador a exclui e pintor aki pa motibonan subhetivo. E sigiente preguntanan ta bin dilanti:
-E exclusion aki por tin algo di haber cu e echo cu e pintor, na 2005, a critica e organisador pa su maneho cuestionable na final di un exposicion na e galeria/negoshi Access Gallery caminda e organisador ta emplea?
-E por tin di haber cu e echo cu e organisador y su galeria/negoshi a perde un caso den corte contra e pintor, den cual hues a dicta cu e pintor tabatin rason?
-E por tin di haber cu e echo cu e organisador a core e pintor y su famia na mal manera for di e galeria/negoshi, y cu nunca mas e pintor a ricibi invitacion pa ningun actividad?
-E por tin di haber cu e echo cu e escohencia di CCA pa apunta e organisador aki, cu ta empleado di un galeria/negoshi, ta presenta un conflicto di interes hopi grandi, y cu esaki a influencia tanto exclusion y inclusionnan di pintornan inhustamente?
-E por tin di haber casualmente cu e echo cu for di 2005 e mesun organisador aki a exclui e pintor di tur exposicion y actividad colectivo cu e organisador ta envolvi aden, hasta actividadnan nacional of cu tabata iniciativa di otro organisacionnan?

Ta keda na e publico cu ta lesa esaki y cu lo bishita e exposicion pa saca su propio conclusion.

Den historia varios regimen dictatorial a purba elimina personanan critico, sacando nan imagen for di portretnan, y kitando nan nomber for di documentonan, pa asina pretende cu e personanan critico aki nunca a existi. Nos no por tolera esaki den nos pais, y nos tur, inclusive coleganan artista y e organisador CCA (cu a ser avisa di antemano di e situacion aki algun luna pasa caba) mester cuestiona esaki abiertamente, den tur caso y forma cu esaki presenta su mes den nos comunidad.

Meta di e articulo aki no ta pa simplemente protesta contra e exclusion di un of mas pintor of un obra individual.

Meta di e texto aki ta pa habri wowo di e publico cu no ta sospecha nada, ora e publico aki ta core risico di bira victima di manipulacion di historia di nos patrimonio artistico/cultural. Ta un lastima cu hustamente awor durante e celebracion di 50 aña CCA mester trese esaki dilanti, pero nos tur mester asumi nos reponsabilidad pa combati e cultura di miedo y falta di critica , y e politikeria subhetivo y oportunista cu a infecta nos comunidad.

Asina so nos por yega na un comunidad Arubiano sano, den cual obhetividad y profesionalismo, interes nacional, y valornan positivo humano ta determina e pensamento y accionnan di nos hendenan.

Seguridad riba lama: precaucion por salba bo bida

Diabierna awor Search and Rescue cu tipnan valioso na YMCA San Nicolas



ORANJESTAD - Diabierna proximo 10 di october 2007, ta invita tur piscado capitan, doño di boto y demas interesadonan pa asisti na un anochi informativo encuanto seguridad riba lama na YMCA San Nicolas. Search and Rescue Aruba, e fundacion di boluntarionan cu e ultimo 15 añanan a contribui enormemente pa salba bida di hende y otro rescate riba lama, lo duna tipnan valioso pa piscado y doñonan di boto.

Ademas search and rescue lo expone varios material y ekiponan cu ta disponibel pa casonan di emergencia.

Porta ta habri for di 7:00 di anochi na YMCA su sala di reunion ful na airco y e encuentro informativo ta programa pa cuminsa pa 7:45 di anochi na YMCA San Nicolas. Un y tur ta bon bini y entrada ta gratis.

SEGURIDAD RIBA LAMA

Seguridad riba lama ta responsabilidad di cada piscado of doño di boto, pero e tin efecto pa henter famia. Precaucion y prevencion ta esencial pa aumenta e posibilidadnan di regreso sano y salvo den casonan di emergencia. Ta pesei Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur piscado y nan famia pa bin refresca nan conocemento di e tema importante aki na YMCA San Nicolas diabierna awor.

Famianan di piscado of otro nabegante cu ta keda tera ta hunga un rol crucial den e resultado di casonan di emergencia riba lama. Algun pregunta cu famia y sernan keri di piscado of otro hende cu ta subi lama ta: Kico ta e color di boto? Ki medida di seguridad nan a hiba abordo? Cuant'or e boto a keda di drenta bek na tera?Unda e boto a bai pisca? Unda y con mi tin di bati alarma?

Practica a demostra cu, depende con lihe y cu cuanto informacion famianan bati alarma, ta aumenta drasticamente e posibilidadnan di un rescate exitoso riba lama. Bin na Hadicurari diabierna awor na YMCA San Nicolas y scucha pa bo mes, kico tur bo mester sa pa garantisa seguridad riba lama di bo boto of sernan keri cu ta sali den boto.

Despues di e encuentro informativo lo tin tempo pa intercambia cu Search and Rescue, mira materialnan di seguridad pa boto di cerca y mas cu claro gosa di e bon ambiente y hospitalidad acostumbra di Hadicurari.

Centro di Pesca Hadicurari ta yuda otro centronan di piscado rond Aruba

Piscadornan di Zeewijk ta mira mehoracion y embeyecimento atrobe

ORANJESTAD - E centro di pesca ubica na Zeewijk/Cura Cabay a conoce mehoracion y embeyecimento un biaha mas. Despues cu algun siman atras a haci un limpiesa total, drechamento di parkeo y coba un boca pa awa bay lama, awor a verf e rancho y drecha mas facilidad. Piscadornan di Zeewijk/Cura Cabay ta mira fundacion Centro di Pesca Hadicurari aportando un biaha mas pa mehora facilidadnan pa piscado.



PETICION PA YUDA TENE LIMPI

E team na e sitio ta pidi tur bisiña y comunidad general pa yuda tene e area limpi. Lento pero sigur e trabounan ta avansando y e beyesa natural di e area, dorna cu e elemento cultural tradicional di piscado y nan colorido botonan crioyo, ta birando un atraccion pa hende bishita atrobe.



HOPI PLAN PA FUTURO

GilbertRasmijn, representando Fundacion Centro di Pesca Hadicurari na e sitio, alabes cabesante di proyecto, a splica cu "ta trahando hunto cu piscadonan, LVV (Santa Rosa) y otro departamentonan di Gobierno, pa yuda eleva e facilidadna di piscado. Di e forma aki Hadicurari ta cumpli cu su vision y alabes ta duna un man na piscamento di Aruba y un miho producto pa henter nos isla. Nos lo kier haci hopi mas. Nos kier organisa un torneo of dia di famia na, drecha e pier, planta mata di coco y varios cos mas, p'asina e lugar aki ta bira atractivo pa famia bishita… pero poco poco nos lo logra." Despues di exitoso torneonan di pesca na Spaans Lagoen, charla informativo na San Nicolas y varios otro trabou mas, e asistencia na Zeewijk aki ta un paso mas pa logra meta di e fundacion pa traha pa piscadonan di henter Aruba.



Hey awe 07 di October e princess di Mama y Papa ta hasi 11 aña Milennia Tromp.
Hopi brasa y sunchi di parti esunnan cu ta stime hopi hopi Mama Tina y Papa Juan, tambe di parti su mama y tata, ruman Jamil-Ann, tanta y omo nan, wela su primonan cu ta hasi fastioso cune Jendrick, Jenmark y e baby dushi Jermain, tambe di parti su jufr. amiga/o nan di Casique Macuarima School y demas famia.
" Milennia hiep hiep hoeraa y corda sigui hasi bo best na scol...."

Hiep Hiep Hoeraa Milennia !!



Hiep Hiep Hoeraa Milennia !!

Un dia tristo pa un entierro conmovedor

Famia y conocirnan a hiba Edmond Eckmeyer pa su lugar di sosiego









BUBALI- Ayera tardi centenares di hende a acudi na Misa Santa Anna na Noord, pa acompaña e hoben Edmond Eckmeyer di 23 aña, pa su ultimo lugar di sosiego.

Un morto cu ningun hende a spera, di un hoben asina positivo, asina keto y asina respeta, y cu a laga su amigonan tur, famianan, coleganan di futbol di SC Bubali y di e ekipo di biljart, totalmente conmovi.

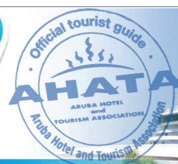
Su grupo di amigo hunto cu esnan di Bubali, a despedi inicialmente den club di Bubali pa despues cana den awacero y acompaña nan amigo pa misa y despues pa Santana, caminda a rindi e ultimo tributonan prome cu a pone sosega.

Sin duda algun un morto cu ainda tur hende ta buscando splicacion, un hoben den flor di su bida, cu asina hopi ainda pa haci, a bai pa semper.

Gerencia di Caribbean Speed Printers NV, ta manda palabranan di convivencia na su famianan, amigonan y coleganan di ekiponan di tanto futbol y biljart y cu Edmond sosega na pas.









TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Café The Plaza a celebra su di 17 aniversario

Pagina 4-5

LOCAL

Hilton Hotels Corporation ta anuncia plannan grandi di expansion pa cuadruplica su portfolio Latino y Caribense

Ta apunta ekipo nobo di desaroyo pa dirigi proyecto di 150 Hotel & Resort

Pagina 10

LOCAL

Matrimonio di Luz Croes cu Bart van Overbeeke



Pagina 24

Travelworld di Belgica na Aruba



Pagina 2

San Nicolas a mustra cu San Nicolas ta "all-the-way" cu AVP

AVP su Limin' Green 2008, un exito rotundo

AVP a pasa un dia cu hendenan di "Pariba di Brug" y a haya confiansa di su pueblo



Pagina 23

Agentenan di biahe di Brazil a mustra

Hopi interes pa participacion na e "Aruba Road Show 2008"

Cu tuma lugar na diferente cuidad di Brazil



Pagina 6-7

Travelworld di Belgica Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba un grupo selecta di agencianan di biahe di Belgica invita dor di Aruba Tourism Authority. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e programa pa e grupo aki cu tambe a selecta nan hotelnan cu nan a bishita durante nan estadia na Aruba.

Travelworld a hospeda na Divi All Inclusive y despues di Aruba lo sigui pa Curacao pa haci mescos cu Aruba cu hotelnan selecta.

Nan a keda hopi impresiona mes cu e producto en general y su hendenan amabel. Riba e potretnan por aprecia diferente atraccionan turistico cu nan a bishita durante nan estadia.











Benny Nisbet(PPA):

"S.A.C mester splica pueblo carnavalesco pakiko joe laveist park no ta usable!"

ORANJESTAD - Sumamente satisfecho partido PPA a keda na momento cu nos a lesa e comunicado di prensa di SAC cu nan a dicidi cu Calypsonian y Roadmarch contest lo worde teni na San Nicolas.

Nos ta bon na altura cu e intencion tabata pa tenele pabao di Brug y hasta cu decisionan concerniente esaki a worde tuma ! Aki ta trata un cambio di decision pero uno cu PPA a boga pele teniendo cuenta cu e grandemente carnaval y sigur Calypso y Road marcha contest a inicia den Village na San Nicolas.

E unico decision den e comunicado di prensa di SAC cu PPA ta cuestiona ta e decision pa No tenele den Joe Laveist Sport Park! Aki SAC debe nos pueblo carnavalesco un splicacion debido.

For di comienso di ana PPA a adverti cu lo mester 'zorg' pa drecha Joe Laveist pa asina no trece e.o. deporte y Calypsonian y Roadmarch Contest den peliger na San Nicolas. Nos por bisa cu PPA ta e unico partido politico cu a keda consistentemente riba e ponencia aki.

Hasta PPA a splica debidamente na varios radio emisora di nos pueblo cu si Joe Laveist No ta usable, tin otro tereno na San Nicolas cu ta usable pa e evento aki….e.o. Palo Margo, tereno di San Nicolas Jrs y otro! No tin ni e minimo argumento pa hala e actividad aki for di San Nicolas pa otro parti di nos Isla.

Cu satisfaccion PPA a tuma nota di un actividad inicia pa un grupo di ciudadano di San Nicolas preucupa buscando firma pa apoya un carta cu lo worde dirigi pa SAC. Riba internet tin un mensahe ta pasa di un pa otro, cual mensahe ta hopi cla ! "My name is Calypso!!!

I started out in the Heart of the Village 48 years ago. After 3 years, with the blessing of mr. Milo Croes, I was taken to the Lago Sport Park, now know as Joe Laveist.
There is where I belong. \
There is where I want to stay.
Please help me stay home."

E mensahe aki ta hopi cla pa un y tur……Calypso—Roadmarch mester keda organisa na San Nicolas y den Joe Laveist Sport Park. Biniendo bek … PPA ta di opinion cu SAC debe nos pueblo carnalesco un splicacion ….pakiko NO den Joe Laveist Sport Park ?
Kiko ta e argumentacion ? Aparentemente a cuminsa usa e argumento di e situacion di Joe Laveist Sport Park lo ta un peliger pa e pueblo carnavalesco.
Si esaki realmente lo ta e situacion anto PPA y gran parti di pueblo lo ta di acuerdo cu un decision pa no tenele eyden e ana aki. Sinembargo, for di declaracionan di un vocero di ASU a bin sali na cla cu e Joe Laveist a worde drecha y no tin ningun peliger.

E diferencia di opinion actual entre SAC y ASU lo ta riba 4 tent. Aparentemente anualmente SAC ta hana e derecho di apunta kenda ta usa 4 tent y ASU ta apunto 4 organisacion pa usa 4 tent. E aña aki SAC lo kier tur 12 tent pa nan dicidi kende ta usa nan.

Y aki ta unda SAC a dicidi aparentemente cu ta bai tene pabao di brug pa awor cambia su decision di bin pariba pero No na Joe Laveist Sport Park.

PPA ta sigur cu un gran parti di nos pueblo carnalesco NO por acepta un diferencia di opinion entre SAC y ASU riba 4 tent lo affecta e uso di e miyor lugar na San Nicolas esta Joe Laveist Sport Park.

Pesey PPA ta keda persisti… SAC mester splica pakiko Joe Laveist Sport Park NO ta usable……y pesey tambe gobierno tin un instancia manera D.T.I. (Dienst Technische Inspektie) pa worde envolvi y "keur" e stadion Joe Laveist debidamente.

Finalmente, usando e mensahe riba Internet, PPA kier termina.
My name is Calypso !
I started out in the Heart of the Village 48 years ago.
After 3 years, with the blessing of mr. Milo Croes, I was taken to the Lago Sport Park, now know as Joe Laveist.
There is where I belong.
There is where I want to stay.
Please help me stay home.

Pueblo di Aruba, pueblo di San Nicolas ban para pa un bon splicacion riba fiesta nacional mas grandi cu Aruba ta celebra anualmente !

CAPRICHO INTERNO NO MAG PERJUDICA PUEBLO CARNAVALESCO Y E CURAZON DI E "CALYPSO Y ROADMARCH CONTEST' ESTA E SITIO UNDA E MERECE DI WORDE ORGANISA…ESTA JOE LAVEIST SPORT PARK !. SOLAMENTE CU ARGUMENTO SERIO Y GRAVE POR ACCEPTA CAMBIO DI LUGAR …PERO MANTENIENDO E ACTIVIDAD AKI DEN PUEBLO DI SAN NICOLAS UNDA EL A ORIGINA. AKI E RAIS DI CARNAVAL ARUBANO A ORIGINA !

Café The Plaza a celebra su di 17 aniversario











ORANJESTAD – Durante di fin di siman Café The Plaza a celebra nan di 17 aniversario cu un tremendo fiesta. E banda local Tsunami tabata presente pa asina pone ambiente den e celebracion aki. Doñonan Harry y Hand tabata anfitrionnan excelente manera semper, demostrando exactamente pa kico Café The Plaza ta un exito asina grandi pa e delaster 17 añanan. E anochi a demostra nan popularidad cu mas o menos 1000 hende presente pa goza di e gran anochi.

Café The Plaza ta conoci pa su bon ambiente, servicio excelente y dushi cuminda. Hans Noorter y Harry Hoeman a habri Café The Plaza na October 1991. Nan a scoge Seaport Market Place como nan cas den centro di ciudad. Durante di e 17 añanan cu Café The Plaza ta habri, e ta conoci pa e café cu un atmosfera Hulandes tropical na unda tanto turista como local ta disfruta tur ora.

Masha pabien na Café the Plaza cu nan 17 aña y nos ta desea boso hopi aña mas!

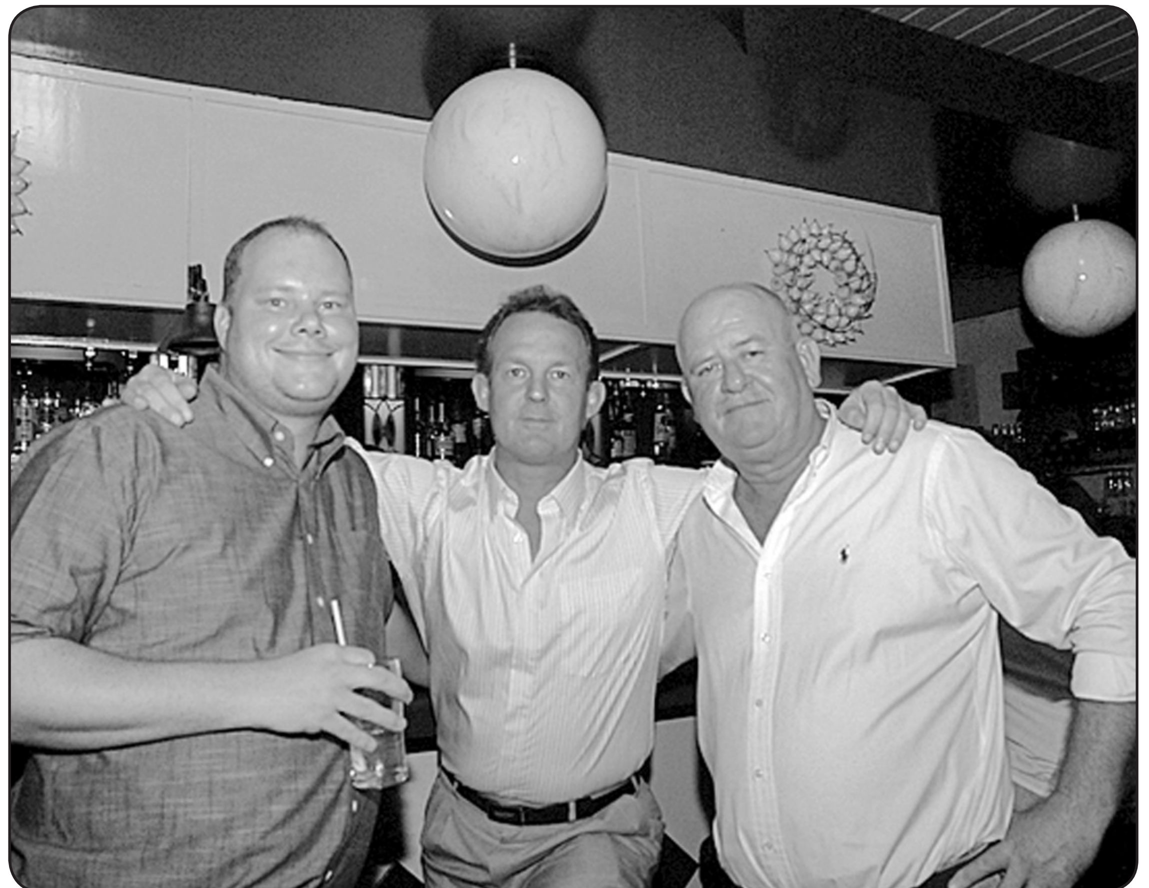
Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

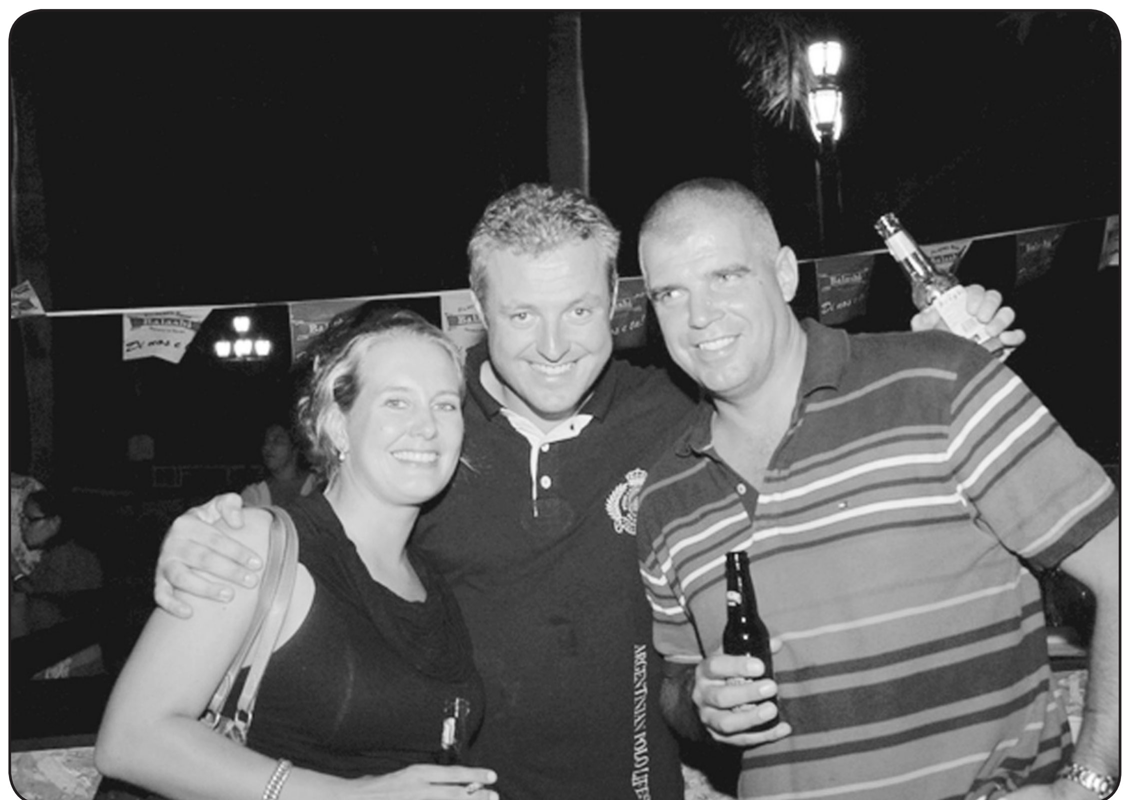












Agentenan di biahe di Brazil a mustra

Hopi interes pa participacion na e "Aruba Road Show 2008"

Cu tuma lugar na diferente cuidad di Brazil

ORANJESTAD - Recientemente un delegacion grandi di Aruba a biaha pa Brazil pa participa na un "Road Show" cu a ser organiza na diferente ciudad importante di Brazil. E delegacion tabata encabeza pa Sra. Miriam Dabian, Directora pa ATA di Latino America, Sra. Ana Ostrower, Directora pa ATA Brazil y tambe Sra. Sandra DeSilva di ATA Brazil tabata encarga cu e Road Show. For di Aruba a viaha varios hotelero, representante nan di De Palm Tours y Sra. Maria José Groot di Maria Bonita Tours. Como representante di De Palm Tours a viaha Sr. Angelo Tromp, Maria Jose Groot di Maria Bonita Tours. E hotelero nan cu a participa na e "Road Show" tabata entre otro: Sr. Diego Garcia representante di Westin Aruba Resort, Sr. Howard Maduro, representante di Holiday Inn, Sra. Marvel Vilchez, representante di The Mill Resort & Suites, Sra. Ingrid de Marchena, representante di Tierra del Sol Golf Club & Villas, Sr. Milton D'Onófrio, representante di Radisson Aruba Resort, Sr. Jorge Castillo, representante di Divi Mega Resorts, Sra. Raquel Lima, representante di Marriott Resort Aruba y Renaissance Aruba y Sr. Fernando Cassuli y Sr. Luiz Augusto dos Santos cu ta representante nan di Occidental Aruba.

Sigui lesa pagina 7





ESPECIAL

Indústria&Comércio

turismo

Júlio Zaruch

Novos vôos aproximam Aruba dos brasileiros

Carro na garagem

Museu BMW, mais uma boa atração de Munique

No deserto, novo hotel promete muita aventura

Passaporte

Continuacion di pagina 6



Un di elemento cu a fortifica e Road Show ta e presencia di e representante di Copa Airlines y Avianca. Tambe e compania di relacion publico pa Brazil esta Sra. Adriana Biosquio y su asistente Sr. Daniel, nan a percura pa un cantidad miembro di prensa specializa den turismo participacion na e road show.

E “Aruba Road Show” a cubri cuater di e importante cuidadnan di Brazil. E delegacion di Aruba y demas representante nan hotelero a bishita entre otro: Sao Paolo, Curitiba, Belo Horizonte y Rio de Janeiro. Den e presentacion di Aruba Tourism Authority, Sra. Miriam Dabian a duna un presentacion y a elabora ariba e desaroyo positivo di e producto turistico di Aruba.

A informa e agente di viahe cu Aruba y e sector hotelero a gasta mas cu 120 miyon cu renobacion di diferente hotel y tambe a mehora e infrastructura turistico di Aruba.

Entre otro a ser menciona cu Aruba ta spera di ricibi mas di 15 mil turista di Brazil pa aña 2009.

Ademas delegacion di Aruba a hiba e bon noticia pa e mercado Brazilero, y nan unda cu Sra. Dabian a informa e agente nan di viahe cu awor tin mas posibilidad di conexion pa Aruba. E agente nan a ser informa cu na December proximo Copa Airlines di Panama lo cuminsa bula pa Aruba. Esey ta hasi e conexion cu Aruba mas facil.

Tambe e Sra. Dabian a informa cu Aruba tin un compania aerolinea, cu ta Tiara Air y cu tin bon servicio pa Curacao, Bonaire y Punto Fijo Venezuela.

EXTERIOR

Aruba promove roadshow pelo Brasil para agentes

Diego Verticchio

Recebendo atualmente cerca dez mil brasileiros por ano, a pequena e charmosa ilha caribenha de Aruba, de 30 quilômetros de comprimento, trabalha para que em 2009 os número de brasileiros visitando o local chegue a mais de 15 mil. O escritório de turismo da ilha no Brasil promoveu uma série de roadshows para aproximar o agente de viagem do destino. O primeiro evento aconteceu em São Paulo e seguiu por Curitiba, Belo Horizonte e Rio de Janeiro.



Miriam Dabián, diretora de Turismo da Tiara Air para América Latina, com Ana Maria Ostrower, diretora do Turismo de Aruba

Junto com as atrações de Aruba, o escritório de turismo promoveu o novo vôo da Copa Airlines para o destino, com saídas de São Paulo e Belo Horizonte e escala no Panamá, a partir de dezembro. Atualmente, só a Avianca faz essa ligação: "Com esse novo vôo e o trabalho, vamos aumentar consideravelmente os turistas. A cada fim de roadshow que fazemos - esse é o 12º - percebemos um incremento de 29% no número de turistas, o crescimento vai ser mais significativo graças a estabilidade do dólar e ao novo vôo", comemorou Ana Maria Ostrower, diretora do escritório de Aruba no Brasil.

Com a retomada dos vôos da Varig para Caracas, capital da Venezuela, a dirigente espera que a companhia aérea brasileira volte a voar para Aruba: "A empresa voava antes de passar pela crise e já sinalizou interesse em voltar a operar o destino", adiantou.

Hoje, os turistas brasileiros representam apenas 1%, número bem abaixo dos Estados Unidos, principal país emissivo e responsável por 70% dos turistas estrangeiros da ilha. "Na época em que o real se equiparava ao dólar, enviávamos para Aruba 40 mil turistas ao ano. Naquele período tinhamos, além da Varig, vôos da Vasp e da Air Aruba, mas as três foram passando por crises. Isso explica o fato de a ilha manter no Brasil o escritório. "Público para ir nós temos, o que faltam são os vôos", disse a dirigente.

Tiara Air - Apesar de pequena, Aruba possui uma companhia aérea: Tiara Air, responsável pela ligação entre as ilhas caribenhas, além do trajeto até a Venezuela. A direção da companhia espera apenas a autorização de empresas arubenhas para iniciar seu processo de internacionalização voando para os principais aeroportos da América Latina. A diretora de Turismo para América Latina, Miriam Dabian, confirmou que a empresa tem interesse de fazer charteres ligando Caracas até a Aruba, pegando assim, passageiros da Varig e da Venezuela.

Setembro de 2008 - 2ª quinzena 18





Aruba Trading Company a introduci Vina Maipo

ORANJESTAD – Aruba Trading Company a organiza un evento di combina biña cu cuminda na El Gaucho Restaurant na Oranjestad, cual a wordo presenta pa e compania su experto di biña Jorge Curiel y e representante di un di Chile su trahadornan di biña mas tradicional, esta Vina Maipo, naci den e ciudad di Maipo na 1948, zuid di Santiago de Chile.

Vina Maipo su biñanan ta wordo traha di druifnan cu ta crece den e veldnan principal di Chile, cualnan ta forma un area exceptionalmente fertil y proteha, esta e veldnan di Casablanca, Maipo, Rapel y Maule. E biñero ta traha biñanan interesante di bi-varietal, varietal y reserva, exportando mas di un miyon caha tur aña, y ta wordo reconoci internacionalmente pa su tremendo calidad y variedad. Su Chardonnay Reserve 2006 a gana un medaya di oro den e competencia di Miho Chardonnay du Monde na maart 2007 na Francia, y ta ser considera como Chile su Miho Chardonnay.

Riba e potretnan por mira Aruba su profesionalnan di Food & Beverage durante nan introduccion na Vina Maipo, cortesia di Jorge Curiel y su ekipo.













Diaranzon awor e programa ta cuminsa na Tele Aruba

Subway Aruba ta lanza e programa “Perde pa Gana”

Algun figura conoci den prensa lo bataya den bahamento di peso

ORANJESTAD –Ta trata aki di un idea cu e conocido Rene Wild y Alfonso Dirks for di e mundo di body building tabatin for di bastante tempo atras caba. Awor ta sinti cu e momento ta ideal pa lanza un programa na television na unda figuranan popular den prensa di Aruba lo bataya contra otro den bahamento di peso. Pa haci esaki na e mihor forma tur dietista ta conseha pa come saludable y haci ehercicio. Wel, cu esaki Subway Aruba a dicidi di uni su mes na e proyecto como patrosinador principal y tambe a aserca diferente gymnan pa participa hunto cu Subway y Tele Aruba den un programa di television na unda lo demostra na henter nos isla con facil ta pa baha peso si haci e dos cosnan ya menciona.

A reuni cu un cantidad di personahe den medionan di comunicacion y por bisa cu e gran mayoria a acepta e reto aki, tanto pa nan mesun salud pero tambe pa por sirbi como ehempelnan despues den comunidad.

Ta for di aki a nace e programa “Perde pa Gana” cu lo ta un competencia di perde peso entre personahenan conoci den medionan di comunicacion cu a tuma e iniciativa di drenta e programa aki hunto cu Subway pa ta e ehempel pa e pueblo di Aruba cu obesidad definitivamente no ta bon. Tele Aruba lo sigui tur e participantenan aki, procedente di mayoria medio di comunicacion di Aruba, durante nan esfuerzo pa por baha mas peso posibel. Den forma di un programa di bida real, lo pasa tur e facetanan di e proceso pa reduci peso na un forma saludable y balansa.

















Diahuebs dia 25 di September ultimo tur participante a haci un test medico pa check nan condicion fisico y alavez pa registra algun parametro importante pa midi na final di e competencia. E mesun siman e participantenan den e programa aki a participa tambe den e caminata di 5 kilometer di Aruba Taekwondo Center. Den e fin di siman tras di lomba un grupo di participantenan entusiasma a haci un sesion aerobico referi como “Cardio Pump” na Santosa Gym situa na Eagle.

Mester menciona cu awe dialuna anochi 7:30pm ta e gran dia cu ta marca e inicio oficial di e competencia. Tin training y pisamento na Body Pulse Gym na San Nicolas, Ex-Club Don Bosco cu ta keda un tiki mas pariba di Joe Laveist Sport Park. Henter e pueblo di Aruba, pero en especial e pueblo di Pariba di Brug ta invita pa presencia e evento aki na Body Pulse Gym

Y pa Diaranzon awor lo tuma lugar e prome episodio di “Perde Pa Gana” atravez di Tele-Aruba Canal-13. Pa por a yega na e programa aki no tabata facil, pasobra mester a haya tur e partnernan hunto pa por yega na un produccion di nivel halto y cu un resultado satisfactorio. Aunke cu Subway Aruba ta e patrosinador principal, toch a busca mas casnan comercial pa sostene e proyecto aki cu tin como meta pa promove comemento y movecion saludable den pueblo. Tanto e productonan Special K y AWA ya a confirma nan participacion den e programa aki, hunto cu e compania Fast Delivery Services N.V. Ta recorda tur hende pa sintoniza e programa interesante aki sin falta riba diaranzon awor, cuminsando for di 7:30PM na Tele Aruba.

Hilton Hotels Corporation ta anuncia plannan grandi di expansion pa cuadruplica su portfolio Latino y Caribense

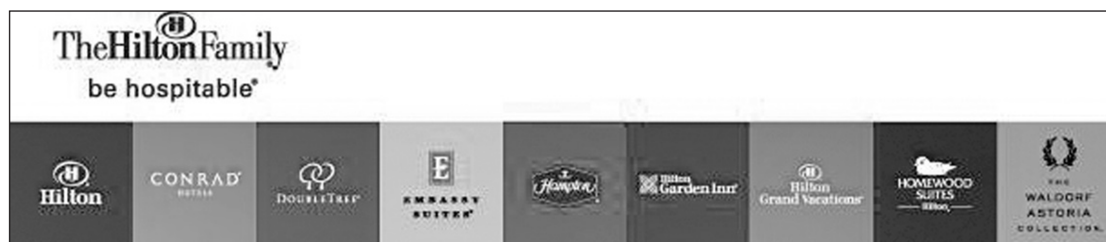
Ta apunta ekipo nobo di desaroyo pa dirigi proyecto di 150 Hotel & Resort



BEVERLY HILLS/ ORANJESTAD - Hilton Hotels Corporation a anuncia recientemente plannan di expansion pa cuadruplica su presencia den Caribe y Latino America dor di añadi 150 hotel nobo na su portfolio durante proximo cinco aña. E compania tambe a revela un structura nobo di desaroyo, traha di seis ekipo dedica, pa dirigi e esfuerzonan pa e logra e objetivo aki. E noticia aki enfatiza e compania su meta anuncia pa añadi 1.000 hotel pa su portfolio internacional den diez aña.

Steve Goldman, president di global development & real estate, pa Hilton Hotels Corporation, a splica, "Expande nos plataforma global ta un prioridad strategico pa Hilton. Nos ta enfocando riba acelera e crecimento di nos gerencia internacional y negoshi di frankicia dor di sigura acuerdonan strategico di desaroyo y haciendo uso di recursonan den mercadonan internacional. Esaki ta e momento mas emocionante den e historia di e compania y tin oportunidadnan tremendo riba cual nos por actua pa logra nos plannan ambicioso."





Hilton Hotels Corporation actualmente tin 42 propiedad den Caribe y Latino America den desaroyo y a identifica un cantidad di mercado strategico den ciudad prominente y destinacionnan di resort pa crecemento adicional di cierto marcanan di e famia Hilton. Cu un portafolio existente di 51 hotel den Caribe y Latinoamerica, e expansion aki lo trece e compania su presencia total den e region na riba cu 200 propiedad.

E ekipo, lidera pa Ted Middleton, senior vice president, development, The Americas, pa Hilton Hotels Corporation, lo inclui:

· Gregory Rockett, vice president development, Caribbean y Southeast U.S.

· George Massa, senior director of development, Mexico

· Luis Alvarado, director of development, Mexico

· Simón Suarez, chief development representative, Central America

· Cristiano Gonçalves, vice president development, South America

· Paula Muniz, director of development, South America

Daniel Hughes, senior vice president of operations, Caribbean, Mexico, y Latin America, pa Hilton Hotels Corporation, a comenta, "Esaki un momento grandioso pa Hilton ora cu nos ta anuncia e esfuerzonan pa cuadruplica nos portafolio te 200 hotel y resorts. Nos exito lo ta e resultado di e combinacion perfecto di marcanan atractivo, un ekipo di desaroyo profesional, y mercadonan clave cu gran potencial di crecemento."

Caribe

E esfuerzonan di desaroyo pa Caribe lo ta lidera pa Gregory Rockett, vice president, development, Caribbean and Southeast U.S. E compania actualmente tin 13 hotel den e region y ta anticipa di trece un cantidad adicional di 17 hotel pa Caribe durante e proximo cinco aña. E meta di e esfuerzonan di desaroyo di Hilton den Caribe lo ta pa añadi hotelnan enfoca riba servicio, manera Hilton Garden Inn y Hampton Inn, na centronan comercial manera San Juan, Trinidad, y Nassau. Otro area di crecimento lo ta den desaroya hotel y residencianan di luho di uso combina den mercadonan manera Turks & Caicos, Antiyanan abou, y Bahamas.

Hilton Hotels Corporation ya a anuncia ocho propiedad cu ta bou desaroyo den Caribe: Conrad Bimini Bay Resort & Casino na Bahamas; Hilton Bonaire; Hilton St. Maarten; Doubletree by Hilton San Juan na Puerto Rico; Hampton Inn & Suites by Hilton Providenciales; y e conversion di tres resort LXR na Puerto Rico. "Hilton Hotels Corporation ta poniendo enfasis significativo den e crecimento di Caribe y Latinoamerica, apoya pa un ekipo di desaroyo consistiendo di seis di algun di e profesionalnan mas cualifica den e industria," a bisa Ted Middleton, senior vice president, development, the Americas, pa Hilton Hotels Corporation. "Nos a pone metanan riguroso y no tin duda cu nos tin e mihor ekipo den e industria trahando pa logra nan."

Fuera di e marca Hilton, e compania lo enfoca riba introduccion y expansion di e famia di marcanan Hilton den e mercadonan strategico aki ya cu cada marca ta ofrece aspectonan unico pa satisface cada mercado su necesidadnan (Hilton®, Conrad® Hotels & Resorts, Doubletree by Hilton®, Embassy Suites by Hilton®, Hampton by Hilton®, Hilton Garden Inn®, Hilton Grand Vacations™, Homewood Suites by Hilton® y The Waldorf=Astoria Collection®).

Inicialmente, enfoke di desaroyo a ser pone riba e marcanan Hilton Garden Inn y Doubletree by Hilton pa clase medio y oportunidadnan di conversion respectivamente. E aña aki, e compania a introduced e prome Doubletree di Hilton na Centroamerica y despues, lo trece e prome propiedad Hilton Garden Inn pa e region. E compania ta sigui desaroya su strategia luhoso cu e anexo planea di hotelnan LXR selecto den su portafolio, como tambe e expansion di e Waldorf=Astoria Collection y Conrad Hotels & Resorts.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








All Star Team di luna di Augustus elegi na Marriott

Seis empleado premia pa su prestacion excelente



PALM BEACH – Recientemente propiedadnan di Aruba Marriott a celebra su evento mensual di "All Star Team".

E All Star Team ta un programa di reconocemento pa e prestacionnan resaltante di empleadonan di Marriott. Cada luna gerencia ta nomina un grupo selecto di empleado di varios departamento di tur tres propiedad Marriott y ta nombra djis algun miembro como 'all star.'

Pa e luna di Augustus, e siguiente seis empleado di Marriott a keda reconoci pa or their outstanding job performances, their Spirit to Serve and team work: Angilea Angela from the Stellaris Casino, Willem Lammers of Engineering Surf Club, Giovanny Tromp of Captain's Galley, Lisbeth Heyliger from the Resort's Kitchen, Ann Paul of the Resort's Housekeeping team and Josette Martina of the Activities team Surf Club.

Angilea was recognized for all the hard work she has been doing at the Stellaris Casino VIP desk, assisting casino guests and setting up the casino activities. Housekeeper Ann has shown great leadership in the Housekeeping team during the month of August. With the Kitchen being the third largest department of the Aruba Marriott, Lisbeth has her hands full on assisting the Executive Chef, sous-chefs and kitchen staff of the three Marriott properties.

Willem and Giovanny were nominated by their managers for the great job and team spirit they have shown for the month of August. Because of the Olympic Games, Josette of Activities brought Beijing to the Marriott for children to experience the Olympics in Aruba during the month of August.

All six Star team members received a plaque, a letter from the General Manager, 300 florins and a chance of becoming the associate of the year 2008.

E celebracion di e luna aki tabata diferente di otronan, ora cu e nominado All Star Nicolas Fearon, bartender na Ruth's Chris Steak House, a deleita e grupo cu un entretenimento en bibo.

El a interpreta un cancion pegajoso di su pais, Jamaica. Y aunke e no a cay den e 'All Star Team' di e luna aki, Nicolas a haci di e All Star Celebration uno pa recorda. Pabien na tur seis miembro di All Star Team Juni 2008 pa un trabou bon haci!

All Star Team June 2008 di robes pa drechi: Ann Paul – Housekeeping, Willem Lammers - Engineering Surf Club, Rick Zeolla – General Manager, Angilea Angela - Stellaris Casino, Josette Martina - Activities Surf Club, Lisbeth Heyliger- Resort's Kitchen y Giovanny Tromp - Captain's Galley. Y Ruth's Chris Restaurant Manager Eduard Renaud hunto cu nominado Nicholas Fearon.



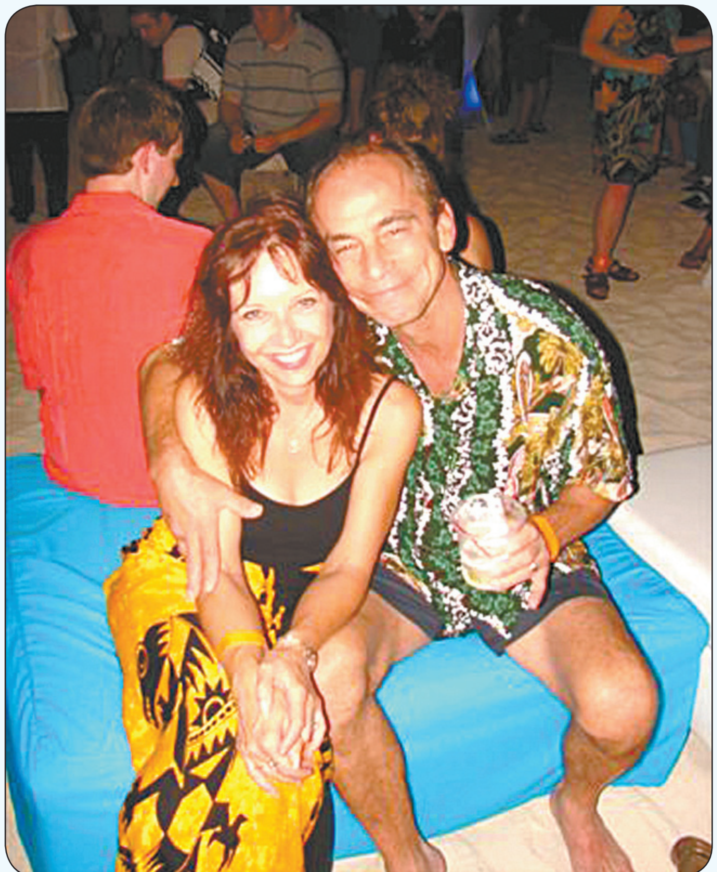
BON DIA Aruba

Radisson Aruba Resort Casino & Spa a tene un tremendo fiesta di bonbini pa 2008, Ultimate Bet Aruba Poker Classic









PALM BEACH. – Hungador profesional di poker Annie Duke, y Ultimate Bet su Director di Mercadeo Will Griffith, a yama bonbini na mas di 600 hungador registra di poker na Radisson Aruba Resort Casino & Spa pa e fiesta oficial di lanzamento cu a tuma luga bou di e streanan y riba e playa.

Tur participante di e poker classic di e aña aki a gana nan luga den e torneo riba internet, unda cu nan a gana un asina yama Aruba Prize Package a e evento di 2008 UB. Tur tabata mustra contento di por combina e excitacion di poker riba internet cu hungamento bibo riba nos isla tropical.

E evento di e aña aki a regresa pa Radisson Aruba Resort Casino & Spa den su di 7 edicion, y algun asiento ta habri ainda, kiermen pura y registra.

Cu un premio di prome luga di $1,000,000 garantiza, e evento di poker a trece algun di e celebridadnan mas grandi den e wega. Streanan di poker manera Phil Hellmuth como tambe celebridadnan den entretenimento manera Don Cheadle y Scott Ian ta hungando pa e premio grandi y ambiente mas grandi ainda.

E torneo internacional di poker ta ofrece tremendo poker, premionan grandi, fiestanan dibertido y e oportunidad pa no solamente hunga cu leyendanan di poker online, pero tambe conoce heroenan di poker profesional.

Nos potretnan ta mustra e ekipo di Ultimate Bet, Director di Evento Matt Savage, Melissa Gaddis, Gerente di Proyecto y nan streanan di internet y torneo, mirando e momento cu un hungador di poker a subi e scenario pa pidi un otro hungador di poker pa casa cune. Y esaki tabata prome cu e yegada di Phil Hellmuth – kende ta conoci pa den pasado ofrece un premio $300 pa e prome persona cu lo a bula den e piscina. . . .

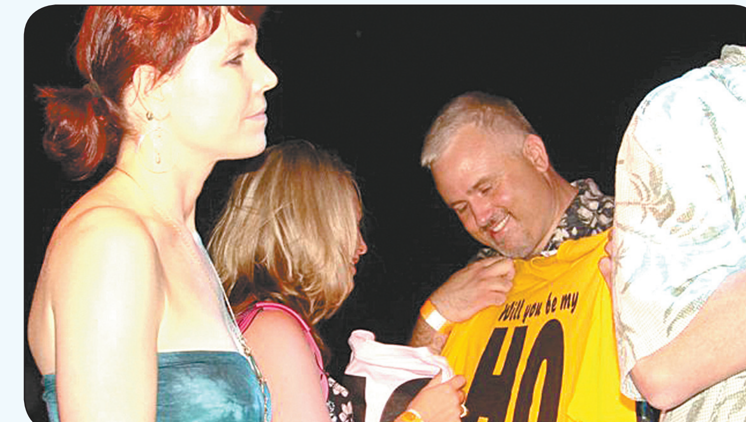
E torneo tambe ta ofrece un Torneo Caritativo, “Ante Up for Africa,” como e fuente principal di UB pa recauda fondo.

Radisson su ekipo culinario a prepara un bankete fantastico bunita decora y ilumina dramaticamente, mientras cu NBO a entretene tur esnan presente.

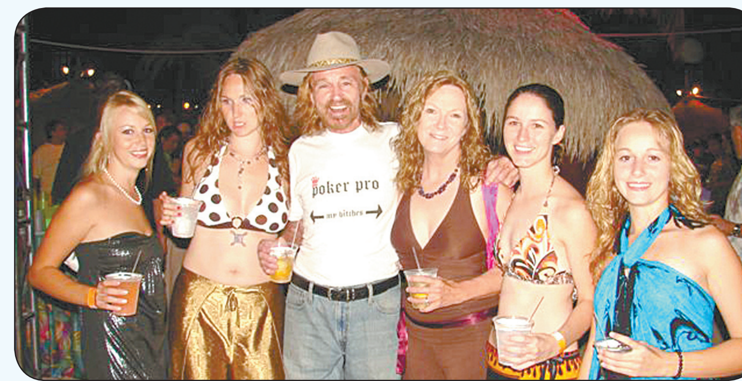










SOCIAL BON DIA Aruba







Den edificio historico di Censo

Ana y Adolfo ta intercambia renchi y promesa

ORANJESTAD - Adolfo Garcia y Ana Ysa Mateo a casa dia 1 di October 2008 na Aruba su historico edificio di Registro Civil na Playa, Funcionario Beto Christaans a declara e pareha oficialmente casa den nomber di Gobierno di Aruba pa exactamente 12'or di merdia ora cu a sera e ceremonia cu nan prome sunchi como casa.



Famia y amigonan a presencia e ceremonia emocional caminda Ana y Adolfo a bisa "I Do" pa semper y semper. Despues di e ceremonia, Sr. y Sra. Garcia a saca potretnan romantico den hardi di Mansion Arends. E mesun anochi, su siguiente anochi a celebra cu un recepcion na cas caminda Ana lo prepara un cuminda tradicional di su pais di origen, Republica Dominicana.

Potret di Julia Renfro

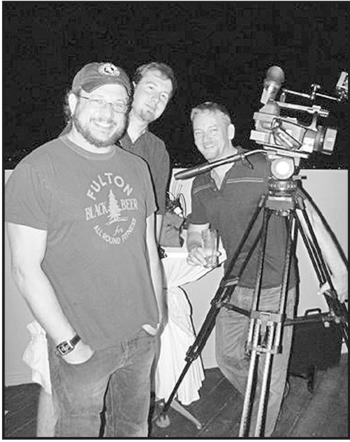






Grandi di poker, Phil Hellmuth tabatin fiesta VIP

Na ultimo piso di Radisson Aruba Resort Casino & Spa







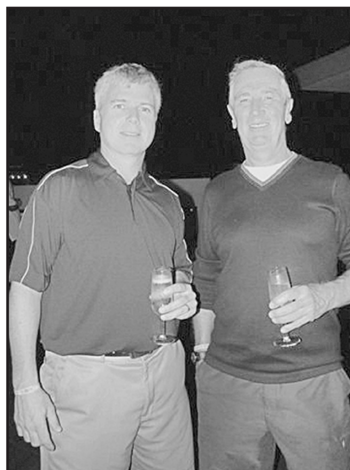


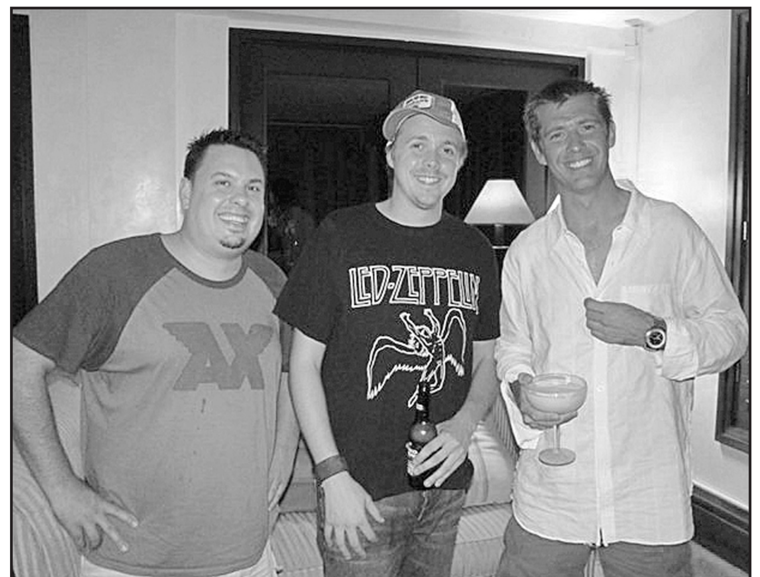


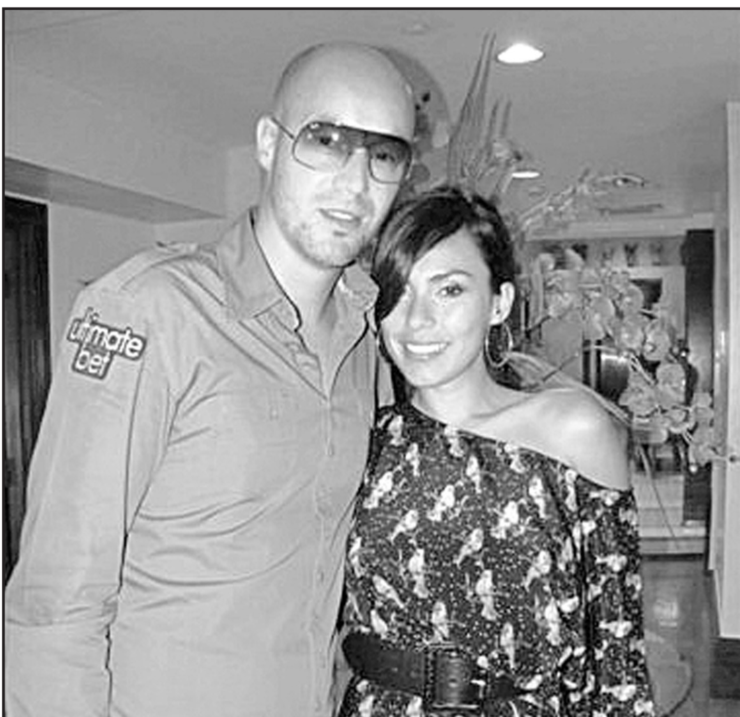












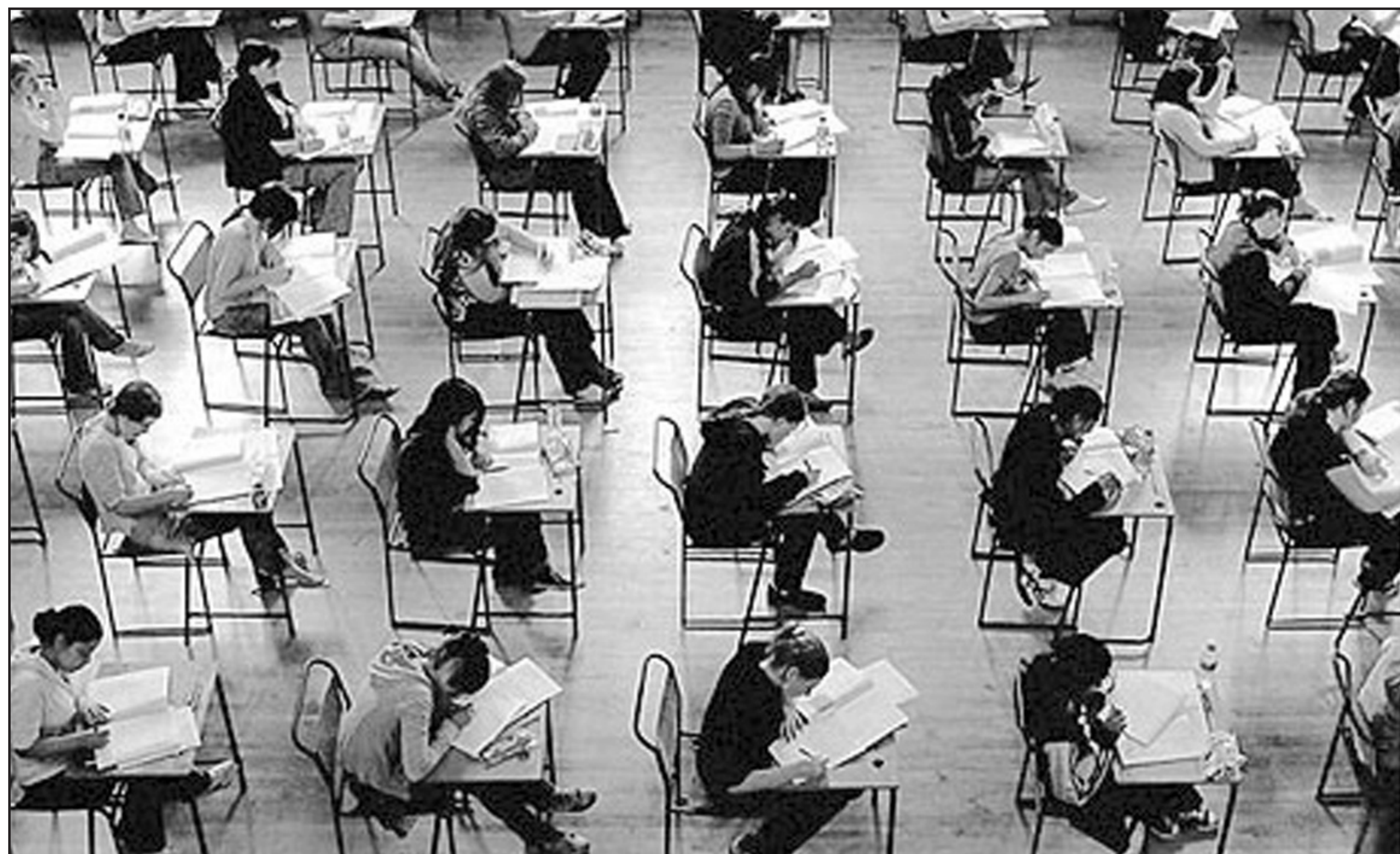
PALM BEACH – Hungador profesional di poker, Phil Hellmuth, kende tin na su nomber e record di diesun armband di world Series of Poker, a ofrece un fiesta na halto di Radisson Aruba Resort Casino & Spa. Specificamente na e penthouse di e di nuebe piso, como parti di e Eventonan social den e programa di actividad di e torneo UltamateBet Aruba Poker classic cu tabatin e hotel aki como su sede, celebrando su di shete edicion.

Invitadonan a disfruta di hopi cuminda y bebida, incluyendo kelkinan constantemente yen cu champaña Dom Perignon. E homber famoso pa su personalidad mala mucha den poker, a invita pearl y su banda pa toca, compaña pa e famoso guitarista Scott Jan, di agrupacion Anthrax, kende tambe ta un celebridad di poker.

Ta asina cu, e bunita Pearl ta yiu muher di Meatloaf y un princes di rock. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di e hungadornan di e UltimateBet Aruba Poker Classic Tournament, pasando bon ora cu solo a baha.

BON DIA Aruba

Prepara bo mes pa bo examen cu e tipnan aki



ORANJESTAD - PEDAGOGIA2000taorganiza un workshop sumamente valioso y interesante pa studiantenan cu ta den examen klas. E workshop "101 TIPS PA EXAMEN" ta tuma lugar riba e siguiente dianan:
PLAYA: 8, 9, 10 y 11 di October 2008.
SAN NICOLAS: 16, 17, 18 y 20 di October 2008

Aki ta sigui 10 tips valioso pa examen pa e studiante:

1. Tuma un decision awor aki si bo kier slaag si of no pa bo examen.

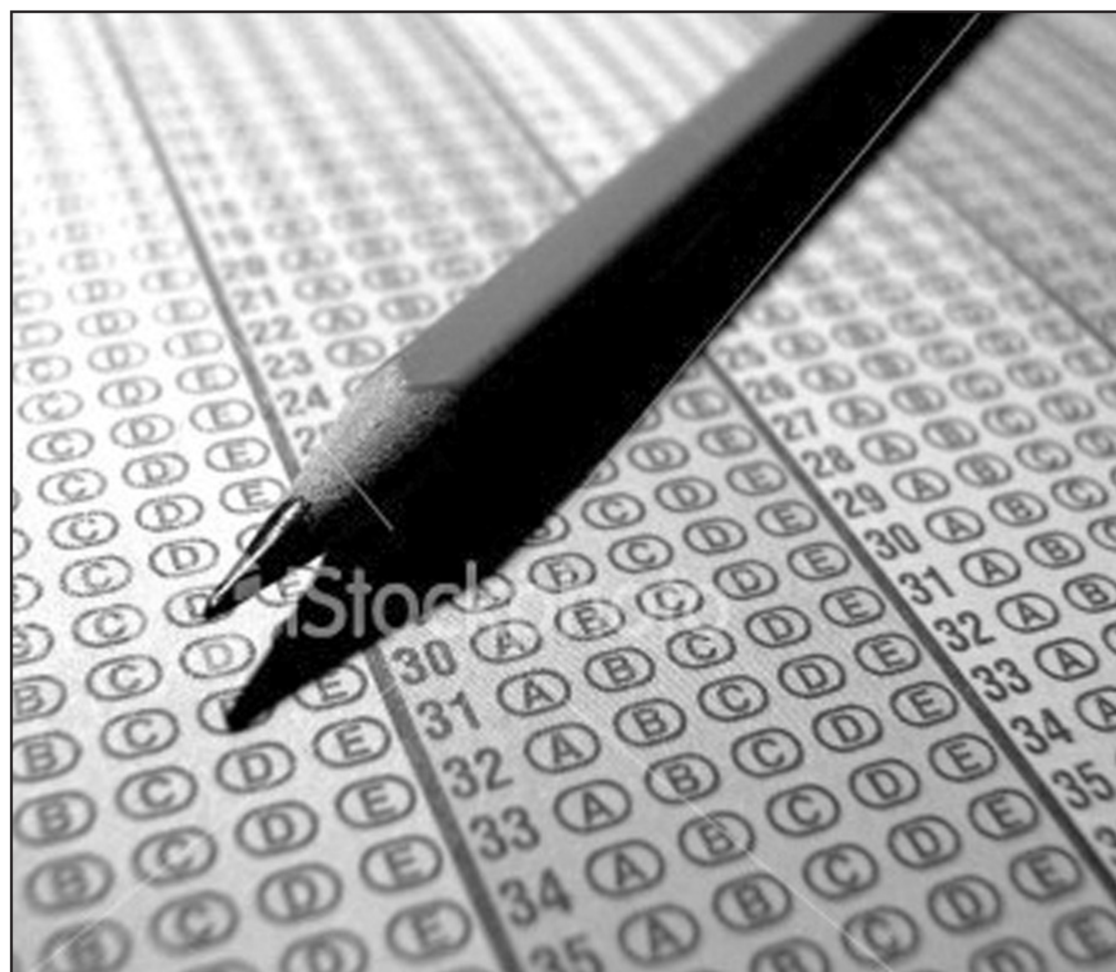
2. Bo kier slaag?
*cuminsa planifica bo estudio
*cumpli cu bo planificacion
*studia concentra; no laga nada stroba bo
*studia constante
*no perde tempo: "Tempo ta Oro"

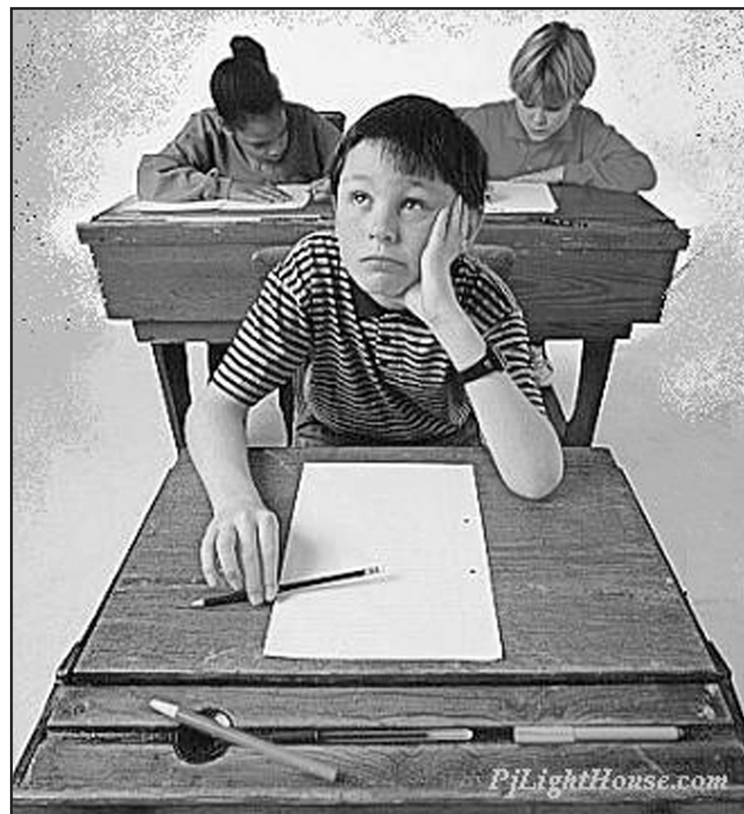
3. Traha bo lista di prioridad pa e aña escolar aki. Wak pa studia y prepara pa examen ta no. 1. Tur otro cos of actividad mester ta secundario y di menos balor.

4. Lanta motiva tur dia. Bay scol cu smak. Bay scol tur dia. Participa activamente na actividadnan di preparacion y training na scol. Sea activo. Traha concentra. No lepia!!

5. Biba saludable:
*desayuna bon promer cu bo bay scol
*na scol: wak pa come e cuminda di mas saludable cu tin of hiba bo mesun lunchpakket
*na cas: come preferiblemente cuminda di cas, evita junk food of cuminda di chines 3 à 4 biaha *pa siman. Bebe hopi awa of otro likido nan saludable (juice, gatorade, lechi etc.). Evita pepsi-cola /coca-cola
*hasi ehercicio ta yudabo pa tene bo curpa den condicion
*drumi ocho (8) ora pa dia. No drumi mucho laat.

6. Scucha musica suave y/of instrumental prome cu drumi





7. Traha un borchi pone riba bo porta di camber pa ningun hende stroba bo di studia.

8. Controla uso di e cellular. Ora bo ta studia pone na silent of miho ainda pag'e. Den pausa of ora bo a termina cu studiamento pa e dia ey, por habi'e bek y yama of ricibi yamada. Controla uso di computer. No chat di mas!

9. Wak pa bo sa exactamente kico bo mester siña pa examen (buki, capitulo, paragraaf, pagina etc.). No haci di mas, pero no haci di menos tampoco.

10. No lubida: Bo ta hopi inteligente! Kere den bo inteligencia! Kere den bo mes! Bay sigur! Bo no por faya!

Tip no. 11 ta pa MAYORNAN di e studiante: Tuma e decision y inscribi bo yiu awor pa e participa na e workshop "101 TIPS PA EXAMEN". Yama PEDAGOGIA 2000 umbes!! Cell 5622119, tel. 5859774 of tuma contacto via email: rr_kelly@yahoo.com

Di tres aña di Proyecto Contamento cu Ramon Sharpe

Contamento di Cuenta cerca nos Grandinan

Biblioteca Nacional Aruba a inicia otro ciclo di e proyecto Contamento di cuenta cerca ancianonan cu sosten di UNOCA.

Na October a cuminsa bishita e diferente cas di anciano na Aruba y tambe Cas Marie cu un programa varia. Pa di tres aña esaki ta sosode. E biaha aki e autornan/poetanan invita ta Sr. Ramon Sharpe, Sr. Dolfi Kock y Sra. Belen Kock-Marchena y Sra. Yolanda Croes. Adicional riba programa tin un grupo musical cu a lanta recien cu ta e grupo 'Gosa un tiki'.

E proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan ta dura tres luna. Cada siman ta bishita un Cas di Anciano na unda ta presenta un programa di 1 ora cu ta consisti di contamento di cuenta of sea declamacion di poesia y scucha e grupo musical cu ta trece canticanan local clasico.
Na October bibliotecaria nan hunto cu e Sr. Ramon Sharpe y e grupo Gosa un tiki a haci diferente cas un bishita. Sr. Sharpe a declama poesia, a trece poco storia y tambe chiste pa asina entretene su publico. Ramon Sharpe a publica dos obra di poesia titula 'Ami ta awe' y 'The dream' na 2004. Y el a recita for di e obranan aki.

Grupo Goza un tiki a canta canticanan manera "Potpuri di Tumba" y "Chanita". E grupo a wordo forma door di empleadonan di biblioteca y coleganan di Archivo, Departamento di Cultura cu BID. cantantenan ta Vanessa Boekhoudt, Seraja Engelbrecht, Glenda Maduro, Astrid Gietel y Yosmar Sneek.









BON DIA Aruba



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

“Hey... ta Pasco!” ta ranca sali otro siman!



Den fin di siman nos tabata combersando cu e hoben cantante Edjean Semeleer cu a duna nos di compronde cu otro siman, lo inicia cu e maquinaria di fin di aña…lagando asina un sabor chikito di kico nos lo por spera di su proyecto cu ya caba a bira un tradicion y cu tur hende conoce como “Hey… ta Pasco!”. Pesey mes e tin un team su tras p’e proyecto aki “Hey… ta Pasco!” di cual Edjean a comenta na nos cu e aña aki nan ta mas entusiasma cu nunca, mirando cu e aña aki e proyecto special aki ta celebra 5 aña.

Un proyecto cu ta gosa di un exito remarcabel y di un popularidad inmenso serca henter e comunidad.

Den esaki mester menciona su hitnan grandi manera “Na Pia”, “E bus di Alegria”, “Ta Navidad”, Yen di Energia”, “Paranda le la la”, cu ya caba ta parti di e celebracion di fin di aña.

Ainda ta fresco den nos memoria, e gran concierto cu a wordo presenta den Renaissance Convention Center, marcando asina Edjean e prome cantante solista local cu ta logra yena e convention center aki totalmente.

Tambe ta bon pa menciona e gran gesto di a regala un concierto completamente gratis n’e hobennan local, p’asina stimula nan pa kere den nan soño y tambe inspira nan pa nan tambe por logra metanan grandi den nan bida.

Ya caba tin un sin fin di pregunta cu a bin dilanti manera por ehempel: Kico lo por spera di e produccion of si tin concierto e aña aki.

Obviamente tur hende sa caba mas o menos kico pa spera, pero concreto ainda esaki Edjean tin’e como sorpresa.

Loke cu Edjean mes a comenta ta cu e proyecto lo tuma un otro rumbo, completamente diferente e aña’ki.

Sin perde e escencia cu semper esaki tabatin, el a pone hopi enfasis riba e hecho cu e cantantenan invita di e aña’ki riba su produccion, lo ta un sorpresa masha agradabel.

Pero algo cu sigur el a segura na nos ta cu tur hende lo keda masha contento asina cu tur cos wordo anuncia……Henter e ekipo tras di e proyecto grandi y special aki banda di Edjean ta manda bisa: “Spera e Gosadera pa bo sali Encontr’e!”

No ta keda nos nada otro di keda pendiente pa wak kico “Hey… ta Pasco!” lo ofrece e aña aki. Di nos banda nos kier a desea Edjean hopi exito cu su proyectonan.

Don Omar ta wordo considera un di e embahadornan privilegia di esnan mas autentico di reggaeton

Don Omar of William Omar Landrón (cu ta su nomber di berdad) ta un hoben puertoriqueño cu a nace 25 aña pasa na Carolina, un municipio di Puerto Rico.

El a inicia como cantante di iglesia cristian y despues a yega na su soño di ta cantante di reggaeton.

Ya caba e tin cuatro aña den e ambito profesional di espectaculo cu un sin fin di nominacion y premiacion tras di su nomber.

E ta un di e musiconan mas miho para actualmente den e mercado Latino ya cu e ta bende minimo mas di ½ miyon copia di cada album cu el a pone den circulacion.

Cada biaha cu e wordo aserca, e ta señala cu reggaeton ta un mescla di raggamuffin di Panama, reggae jamaicano cu dance jamaicano-americano, cu ta e musica di e Afro Americano c’un sla di tambu puertorriqueño.

O sea cu tur e cos aki ta un fusion di ritmo cu actualmente ta wordo denomina reggaeton.

Na su pasi di origen cu ta Puerto Rico, Don Omar ta wordo considera un di e embahador di reggaeton di mundo.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Enrique Iglesias ta percura pa su video intimo no yega Internet



E cantante Enrique Iglesias a reconoce cu na cierto momento di su bida el a yega di graba momentonan intimo cu su pareha esta e tenista Ruso Anna Kournikova.
Den un entrevista na un programa di redo na Spaña, e yiu di Julio Iglesias a comenta cu e tin un video intimo cu e ta spera nunca esaki yega Internet.
"Mi ta pensa cu nos tur den un tempo determina di nos bida nos ta graba nos mes cun nos pareha, algo pa un recuerdo di e momento ey, pero mi videonan ta masha bon warda, y no tin forma pa esaki yega Internet", asina aki e artista a comenta.

Sofía Vergara a papia riba e paternidad di Luis Miguel

E actriz Colombiano Sofía Vergara, c'un par di aña pasa tabatin un romance cu e cantante Luis Miguel, a expresa su felicidad pasobra e ta un gran amigo cu lo bira tata un biaha mas.
Mi ta masha contento p'e, mi ta sinti'mi hopi bon p'e, e semper tabata kier un famia grandi y mi ta kere c'un yiu t'e regalo mas grandi cu bida por duna'bo ….asina aki e beyesa Colombiano a duna di conoce.
Riba e asunto di e pareha di Luismi, Aracely Arámbula…. Sofia Vergara tabata mas specifico:
"Cu cualke hende muhe cu por ta banda di un gay asina aki manera cu ta Luis Miguel, ta un hende muhe afortuna cu tin cu balora tur loke e tin.
Ta parece cu den bida tin cosnan ta bay y bin, asina aki el a mustra cu ainda e tin un contacto cu Luismi".



Shakira para fuerte banda di Obama



Shakira no por vota n'e eleccionnan presidencial di Merca, pero si e tabatin e oportunidad e tin bon cla pa ken e lo a vota, su inclinacion lo ta p'e democrata Barack Obama….
"Si mi por a vota lo mi a haci esaki pa Barack Obama, pasobra mi ta kere fielmente cu ta e persona cu por hiba pa mundo e berdadero mensahe na Merca", esaki tabata palabranan di e artista Shakira di 29 aña.
E ganado di un Grammy, cu no ta duda dos biaha den papia abiertamente di su propio pais y den e lucha cu e gobierno di su pais ta hiba contra di gueriya Colombiano y narcotrafico, ta keda kere cu Obama por yuda reconstrui e paz mundial.
"Mi ta sinti den mi curason cu e ta capas di reconstrui e paz y confianza den Merca", ta loke Shakira ta keda para riba.
E ex-presidente di e gobierno Mericano Bill Clinton, den un reciente entrevista den e programa di television "Meet the Press", di e cadena NBC, a haci referencia di Shakira ora cu tabata defende e papel di e streya den e campañanan politico.
Clinton a bisa cu Shakira ta un hoben Colombiano cu ta stima su pais y cu e no kier wak'e cay den narcotrafico y gueriya".

BON DIA Aruba

Fiesta di 80 di International Friends of Aruba

ORANJESTAD – International Friends of Aruba tabatin Prince, Madonna y Slash entre varios otro persona caracteristico di decada 80 durante un fiesta cu nan a organiza recientemente. For di leggins te anklets, henter e decada a keda representa cu cabey grandi, hopi makiyahe y naturalmente clasiconan musical.

DJ Wade 'Slash' Barefiel a hiba e grupo nostalgico riba un biaha den memoria cu a pone parehanan recorda momentonan gratos durante scol di scol secundario y universidad. Scott 'Mullet' y Ann 'Madonna' Derrickson tabata anfitrionnan di e fiesta y a hiba celebracion di FIA na otro nivel cu decora pa competi cu cualkier dance club di decada 80. Esaki ta un celebracion cu sigur no lo wordo lubida facilmente. Of manera nan a bisa: "Totally awesome dude."











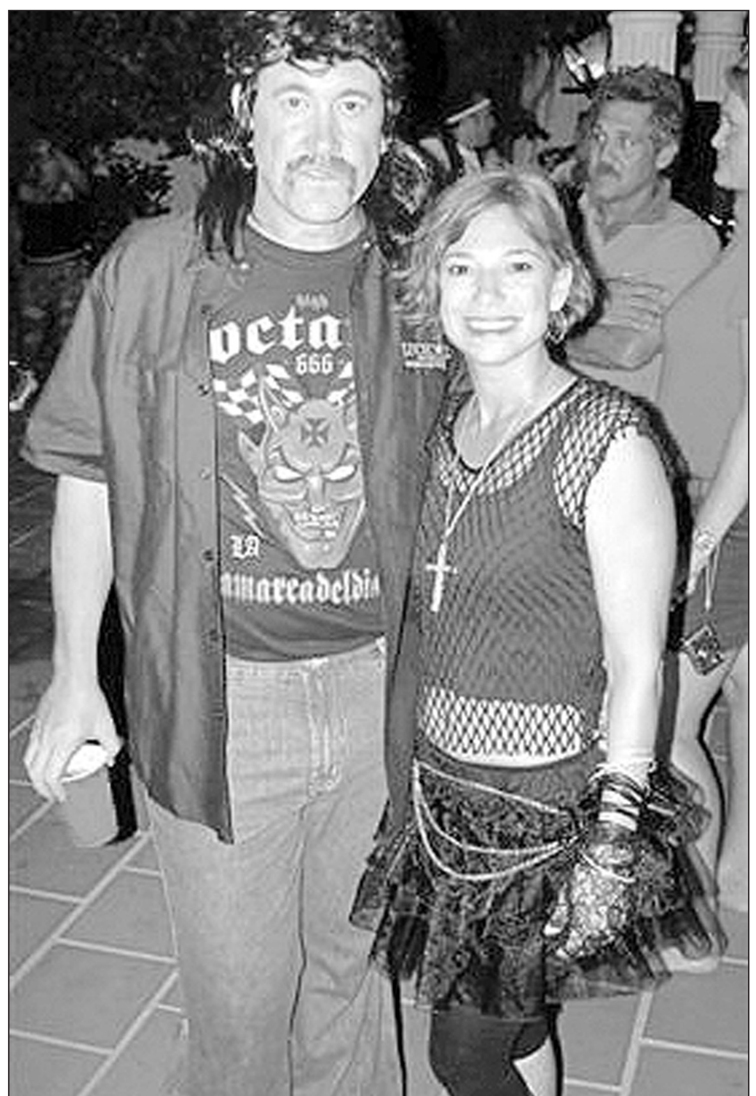












Bon Bini Festival cu bon ambiente pa local y turista





6:45 – 7:00	Steelband:	"Traditional Steel" bou direccion di Sr. Thomas Ras
7:00 – 7:10	Cah'i Orgel:	Tingilingi Box: 'Ban Baile' bou di direccion di Sr. Padu Maduro presentando un Wals, un Danza y un Tumba.
7:10 – 7:25	Grupo di Baile:	"Danza Aruba bou direccion di Sra. Ceslyn Yarzagaray presentando e Wals 'Alexandra'. 'Kids & Youth in Action' bou direccion di Sra. Deborah Boekhoudt cu e Wals 'Arubanita' 'Danza Aruba' presentando e Mazurka 'Aire Sentimental' 'Kids & Youth in Action' presentando un baile di sinta cu e Tumba 'Redashi/Sopi)
7:30 – 7:45	Grupo musical:	'Arco Iris' bou di direccion di Sr. Isnardo Farro presentando un Wals y un Tumba.
7:45 – 8:00	Cantante:	'Sr. Vale Croes' presentando tres cancion 1. 'Baha nervio abao' un Danza 2. 'Cunucu di Zuid' un Wals 3. 'Ayo mi dudu' un Tumba
8:00 – 8:25	Grupo di Baile:	'Kids & Youth in Action' presentando e Danza 'Mi Cakiña' "Danza Aruba" presentando e Danza 'Chapi' "Kids & Youth in Action' cu e Tumba 'Na Caminda" 'Danza Aruba' presentando e Tumba 'Nunca b'a kibra un kopi'
8:25 -8:40	Grupo Musical:	'Ola Tropical' presentando un Danza y un Tumba.
8:40 – 8:50	Grupo di Baile:	'Kids 7 Youth in Action' presentando un baile di Carnaval cu e cancion 'Bati'e pa mi'
8:50 – 9:00	Steelband:	'Traditional Steel'

E gran show aki ta tuma luga na Fort Zoutman cuminsando pa 6.45 pm y ta caba mas o menos pa 9or di anochi. Cu cuminda y bebida tipico tur hende ta Bon Bini pa disfruta di Bon Bini Festival!

Roland Croes a cumpli 25 aña den servicio di gobierno

ORANJESTAD - Dia 19 di september Roland Croes a cumpli 25 aña den servicio di gobierno. Roland a cuminsa traha na WEB y despues a traha na Setar, Serlimar y Inspecion di Salud y Medio Ambiente. Desde 9 di mei 2007 Roland ta trahando na Departamento di Obra Publico na unda e ta funciona como hoofdtechnisch opzichter primera clase.

Su area di trabou ta mas bien e plantanan di purificacion di awa di riool. Roland ta un persona cu un caracter hopi suave pero cu tin hopi perseverancia. E ta tur dia trempan na pia di trabou pa hunto cu su coleganan percura pa e plantanan cu ta na nan encargo, funciona debidamente.

Diabierna atardi den oficina di director di Obra Publico tabatin un ceremonia pa celebra e 25 añanan di Roland den servicio di gobierno. Na e ceremonia aki tabata presente Roland hunto cu su esposa y nan tres yiunan, minister Marisol Lopez-Tromp, director Jossy Figaroa, hefe Beheer Paul Denters, Manager di Afvalwaterverwerking Johnny Lue y Hefe di e plantanan di purificacion di awa di riool Edwin Donata.

Minister encarga cu asunto di Infrastructura, Marisol Lopez-Tromp a felicita e hubilario y a gradici'e pa su trabounan presta na nos comunidad y a haci entrega di e tradicional envelop.

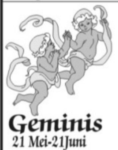




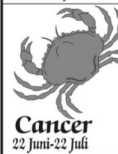
Aries
No pone bo expectativa nan demasiado halto awe, bo mester cuminsa baha bo velocidad!



Tauro
Awe ta un bon dia pa bo tira un bista den futuro y pa asina ta alerta di problemanan cu lo por presenta.



Gemini
Un di bo amigonan mas nobo lo topa cu un problema awe, pero esaki mes lo trece boso mas serca di otro.



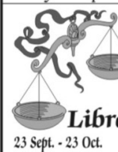
Cancer
Busca un balansa mas fuerte entre bo bida priva y bo bida publico ya asina bo ta comparti e alegria.



Leo
Habri bo bida na un experiencia y un relacion nobo. Laga di pasado den pasado y cuminsa di nobo.



Virgo
Ambicion ta un forsa hopi poderoso, pero e no tin espacio den bo bida awe.



Libra
Awe un voz di autoridad ta admiti cu berdaderamente e no sa tur cos.



Scorpio
No tene miedo di bay riba un caminda cu bo no conoce na e momento nan aki. Haci e cambionan grandi.



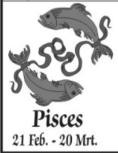
Sagitario
Bo tin un mester original y hendenan ta gusta loke cu bo ta presentando na e momento nan aki.



Capricornio
E gestonan chikito cu bo ta haciendo den bida di un hende nan e momento nan aki tin un resultado contrario di loke cu bo a spera.



Acuario
Purba di ta refelctivo den loke cu bo ta haci actualmente y tin mas disciplina den bo dia.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto lo por yuda bo haci e conexion nan cu bo mester na e momento nan aki, yama nan!

Alley cat
Angora
Ball of yarn
Felix
Finicky
Frisky
Garfield
Heathcliff
Kittens
Krazy Kat
Maltese
Meow
Milk bowl
Morris
Persian
Puss in Boots
Scratching pos
Siamese
Tabby
Whiskers



F	R	E	P	K	B	O	L	Y	L	T	F	O	R	B
S	M	I	L	U	W	G	W	A	L	A	K	M	F	P
I	A	N	E	H	D	R	S	R	E	C	I	A	I	C
B	Q	D	I	S	E	M	U	F	G	Y	T	L	N	I
T	A	W	R	K	V	W	P	O	T	Q	T	E	T	C
S	I	X	N	J	T	N	F	A	M	E	Z	I	S	K
O	L	P	G	E	Z	A	B	R	O	S	N	T	E	Y
P	E	N	T	Y	S	E	O	G	N	F	A	X	K	B
F	G	F	S	M	E	A	S	M	A	F	K	Y	F	S
I	N	I	A	I	S	W	O	H	I	Y	X	H	R	I
H	R	G	M	L	R	R	B	A	N	L	Z	A	M	C
C	A	C	L	C	O	F	Y	R	D	H	C	D	R	T
T	S	T	B	A	T	W	M	P	H	T	L	T	K	G
Y	B	A	O	Q	O	E	U	D	K	E	A	E	Q	A
B	S	T	O	B	N	I	S	S	Q	M	L	I	F	R



SUDOKU
PUZZLES

7			1		8	6		
6	5		9	4				8
					7	5	9	
3	8			1		2		
5		4				1		6
		6		2			7	4
	4	9	8					
8				3	2		1	7
		3	5		6			2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	9	2	1	5	8	6	4	3
6	5	1	9	4	3	7	2	8
4	3	8	2	6	7	5	9	1
3	8	7	6	1	4	2	5	9
5	2	4	7	8	9	1	3	6
9	1	6	3	2	5	8	7	4
2	4	9	8	7	1	3	6	5
8	6	5	4	3	2	9	1	7
1	7	3	5	9	6	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Tromp

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



7 Adventure of the Seas
9 Freewinds
12 Veendam
15 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

San Nicolas a mustra cu San Nicolas ta "all-the-way" cu AVP

AVP su Limin' Green 2008, un exito rotundo

AVP a pasa un dia cu hendenan di "Pariba di Brug" y a haya confiansa di su pueblo









SAN NICOLAS – **Den Caya** Principal di San Nicolas, specificamente rond di Promenade, partido AVP a celebra su fiesta anual na pa'riba di brug. E aña aki, pa prome biaha, e evento popular aki a wordo teni den curazon di area comercial di San Nicolas. E resultado tabata ta un fiesta exitoso y cu un ambiente di famia, di colegialidad y yena cu spreranza.

Un cos cu sigur a resulta un exito total, tabata e tent di cushinanan internacional cu tabata tin na banda di caminda for di cuminsamento te final di e promenade. E bishitantenan di Limin' Green 2008, por a escohe di cumindanan di entre otro Antiyas, Hulanda, Colombia, Peru, Surnam, Republica Dominicana, Mexico, Haiti, Cuba, Merca y e tent cu no a keda atras tabata esun di Aruba cu tabata tin un "Keri-Keri" cu a laga un y tur cu gana di mas. Mike Eman a pasa inspecciona cada tent p gradici un y tur di e voluntarionan cu a contribui na e evento exitoso aki.

Entretenimento tabata extenso, for di un torneo di Domino pa adultonan te cu Dino-Jump pa esnan mas chikito. Muchanan a goza di pintamento ariba caminda cu krijt, pintamento di cara y tambe nan a goza di actuacion di e hobenan di "The Shining Stars", cu ta un grupo di baile di hobenan di hopi talento. Musica tabata den man di Robert Maduro y su Alma Folklorico, e cantante excelente Victor Samuel, TNT, IMPAK y Youth X-treme.

Mei mei di e promenade, tabata tin un mesa cu a haya hopi atencion di hobenan. Comision "Think Green" a parti paketenan di informacion di e Think Green Science-Fair. Na final Mike de Meza a demostra e "Think-Green-Car" di AVP, cu a hala atencion di un y tur. E auto aki ta un auto cu ta wordo propulsa pa energia electrico cu tambe por wordo ekipa pa un panal solar. Na final di e evento, un y tur cu a bishita Limin' Green 2008, por a goza di un dia hopi dushi, cu un ambiente familiar. Mike Eman a mustra cu e ta hopi contento cu e evento aki y cu exito di e evento aki ta mustra e speranza y confianza cu pueblo di pariba di brug y specificamente San Nicolas tin den AVP.











BON DIA Aruba

SOCIAL BON DIA Aruba

Matrimonio di Luz Croes cu Bart van Overbeeke







ORANJESTAD - Recientemente Luz Mariela Croes, y Bart van Overbeke un famoso fotografo di Einhoven, a dicidi bisa si na otro na un manera masha special. Tur cos a cuminza un bon dia cu Bart y Luz tabata pasando vakantie na Rouen, Francia. Durante un bishita na e iglesia di Jeanne D'Arc, Bart a inspira, tuma un curashi y a pidi Luz pa casa cune. Luz sin bacila a bisa... Si!!!

E matrimonio civil mes a tuma lugar na De Burgh, un bunita edificio historico na Eindhoven. Carlos Croes, tata di Luz orguyosamente a hiba Luz di su braza y a entrega su yiu na Bart. E ceremonia tabata tin como testigonan Carlos Croes Jr, ruman di Luz y Ab van der Overbeeke, ruman di Bart. E lugar tabata yen di amigonan di familiarnan di e pareha cu a bini di diferente parti di mundo entre otro di Merca, Aruba, India, Belgica y di diferente regionnan di Hulanda.

Despues di e matrimonio civil, a sigui cu un receptie na cas di Luz y Bart. Un bus di Euro Coach Travel B.V a hiba tur invitado na e historico y romantico ciudad di Rouen, na Francia, y nan a hospeda den Le hotel La Cathedrale situa banda di e Catedral di NotreDame.

Na Rouen a sigui un tour den un trein chiquito di Tour Tren Fabian George VTNI Service Tourism door di e cayanan di piedra y edificionan di mas di mil aña bieu. Pa merdia tur invitado a ser hiba na Dames Cakes Un romantico restaurant pa un brunch al estilo Frances. E Ratatoille, e quish di Keshi y e ensalada di cabaron tabata eskisitamente delicioso.

Luz a luci masha bunita na e Iglesia di Jeanne D'Arc, cu un





bisti cosi pa su tanta e conocido diseñador Nena Ponson di Aruba. E Hair dressernan pa Luz y demas damanan invita tabata di Space Bleu y di Ele Odie Le 19 Eme. Tur Flor a bini di Perrs de Exotisme. E fotografonan profesional tabata bao direccion di Marc Kuipers. Babysitter tabata den man di Charllotte.

Bart a mira su prometida yega na man di su ruman Carlos. Luz tabata radiante. Bart a keda gewoon babuca. E pasto a conduci e ceremonia na dos idioma y ademas tabata tin un traductor pa e idioma hulandes, tur hende tabata feliz y no a falta algun lagrima cu a drama aki aja. Mamanan di Bart y Luz no por a wanta nan emocionnan ora nan a tende nan yiunan bisa si na otro. A sirbi como testigonan, Judith Rasmijn di Aruba, y AB van Overbeeke ruman di Bart. E Bruidmeishes tabata Paola Croes, ruman di Luz y Cristelle, Carinne y Allexandra Rafini.

Despues di e ceremonia eclesiastico tur hende a cana te na e Restaurant la Coronne. Carlos Croes Jr. maestro di ceremonia a hasi e discurso di bonbini y felicitacion na e pareha. E velada tabata yen di discursonan emocional y palabranan di felicitacionan entre otro di Carla Kroonstadt, Meca Rafini, Ab van Overbeeke y di algun invitadonan. No por laga di menciona un poesia cu Nena Ponson a dedica e pareha cu a ranca hopi aplauso.

Su siguiente dia tur invitado a ser transporta back pa Hulanda. Lo ta importante pa menciona cu tur











gasto pa e invitadonan na Francia, di hotel, restaurant, tour, etc a ser cubri pa e pareha recien casa. Nos ta desea Luz y Bart un bida yen di felicidad y hopi amor.

DEPORTE BON DIA Aruba



Aruba Special Olympics anfitrion di Irlanda y Bonaire





Programa 2008 Weganan
Nacional Aruba

Diabierna dia 10 di Oktober:
10.00 - 12.00 : Competencia di Badminton den gymzaal SVGA
Atardi Apertura den Stadion Frans Figaroa na Noord
17.30 : Defile atletanan, coaches, voluntarionan
18.00 - 19.00 : Apertura, Himno, Speech
19.00 : Torch Run
19.45 - 21.00 : Show, Canto, Baile

Diasabra dia 11 di Oktober:
10.00 - 12.00 : Competencia di Ping Pong den Gymzaal SVGA
09.00 - 12.00 : Atletismo na Stadion Guillermo Trinidad

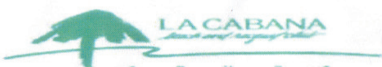
16.00 - 20.00 : Competencia di Bowling na Eagle Bowling Palace

Diadomingo 12 di Oktober:
10.00 - 12.00 : Competencia di Voetbal na Marlboro Ball Park
13.00 - 16.00 : Competencia di Bolas Criollas na Papaya Ranch
17.00 - 20.00 : Clausura na Papaya Ranch mes

Comision di Wega: Arturo D. Werleman: 730-0414
Netty Williams: 742-3306 Elvira Tromp: 743-1832

Lagami gana, y si no por gana, lagami ta balente den mi intento











Pa mas detaye lesa C/4

BON DIA Aruba

YMCA Ling & Sons a gana cu "century score" y Estrella a kibra invicto di Aruba Bank Hikers





SOCOTORO- E fin di siman tras di lomba tabata un fin di siman di basketball pa Club Aruba Jrs, e cuna di basketball, ya cu tanto diabierna como diasabra a hunga riba e cancha di Club Aruba Jrs.

Diabuierna anochi nos tambe tabata presente y den e prome wega RCA Gatorade Kliphunters a gana Aruba Jrs Fighters den Pasarela cu score di 63-46. Na sosiego e Buchanan di RCA tabata ariba 37-18. Y apesar cu Aruba Jrs Fighters di berdad a bringa den e segundo mitad anotando 28 punto contra 26 di Gatorade Kliphunters, e bentaha tabata demasiado grandi pa nan por a bolter e score.

E topscorer pa RCA tabata Vickson Britus cu 33 punto. Pa Aruba Jrs tabata Yustin Every y Oswaldo Guerra cu 14 y 11 punto respectivamente. Sprite Placer of the gama a bira naturalmente Vickson Britus.

Den e segundo wega Valero Stars no tabatin problema cu Aruba Jrs Radio Shack Red Devils y a gana nan cu score di 75-45. Na sosiego Valero tabata ariba 34-24. Den e segundo mitad di e wega Valero a coy e rienda di e wega y a domina e accionnan riba veld por completo. Nan a amplia e score pa finalmente gana cu bentaha amplio di 30 punto. E topscorernan pa Valero tabata Yahir Richardson cu 24 punto y Nuri Madadi cu 22 punto. Pa Radio Shack Red Devils tabata Roan Held cu 13 punto. Yahir Richardson a bira e Sprite Player of the Game.

Diasabra tambe a hunga na Club Aruba Jrs.

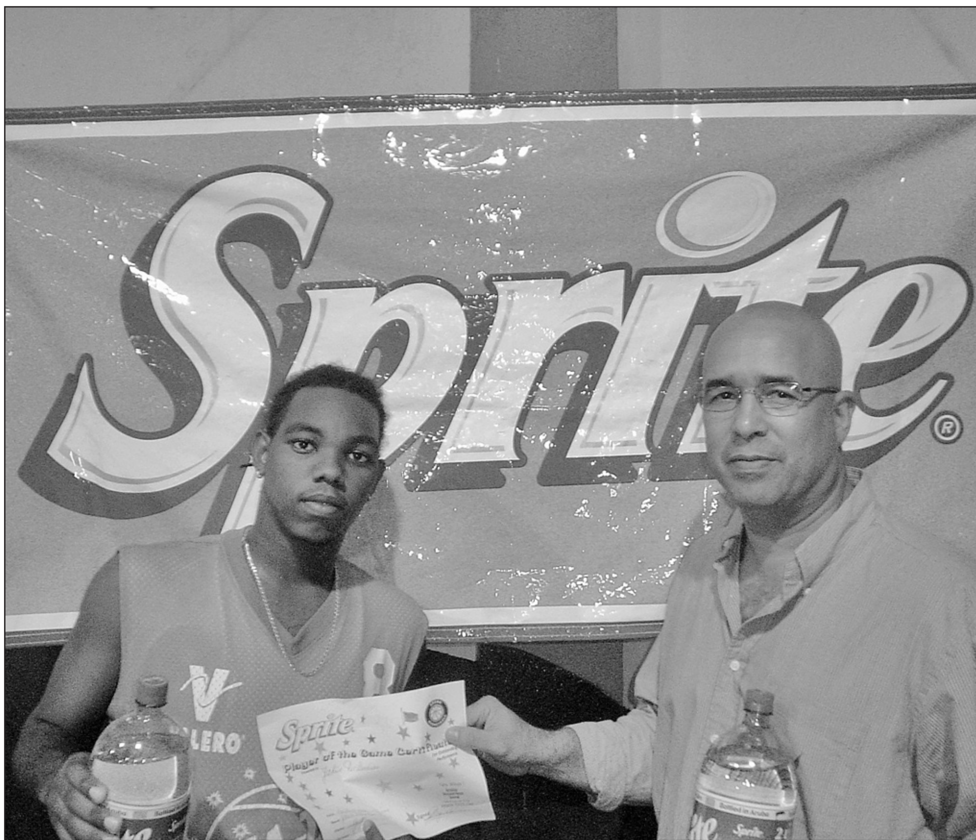
Den e prome wega e muchanan di Estrella Aruba Lions a kibra e invicto di YMCA Aruba Bank Hikers den un wega preta. E score final tabata 88-83. Na half Estrella tabata ariba 48-42. E topscorernan pa Estrella tabata Jordan Guardiola cu 42 punto y Luis Arraque cu 22

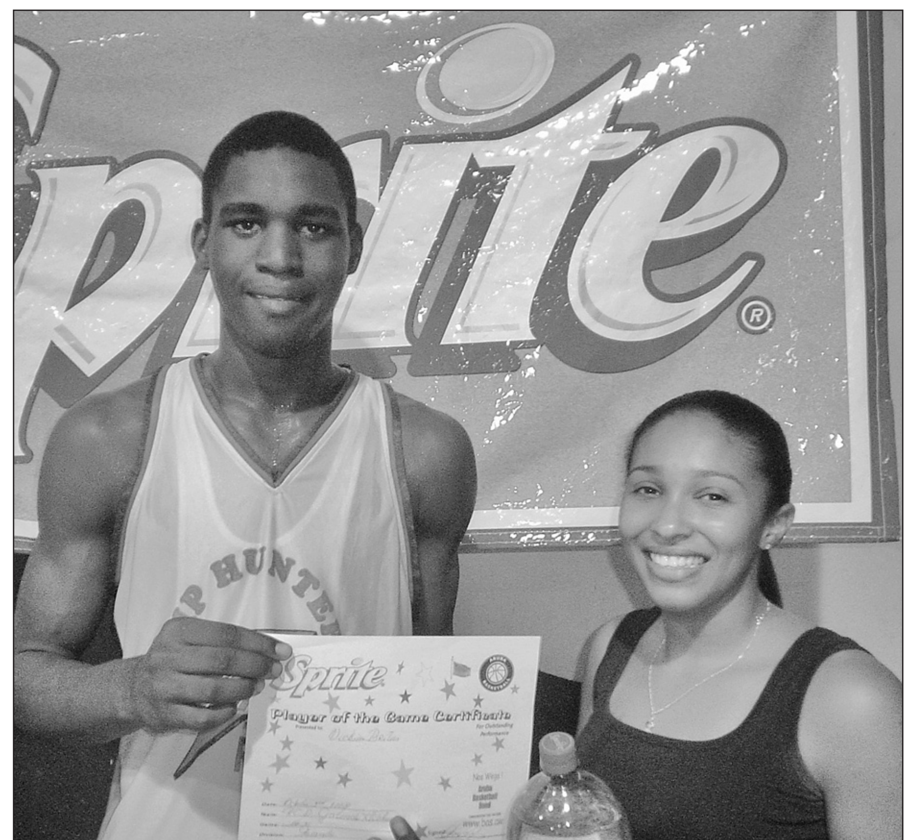
Sigui lesa C/3











Continuacion di C/2

punto. Pa YMCA Aruba Bank Hikers tabata Axel Rodríguez cu 22 punto y Harem Dinzey cu 19 punto.

E Sprite Player of the Game a bira Jordan Guardiola.

Den e segundo wega di e anochi YMCA Ling & Sons den e division di Junioren a gana RCA Brenchie's Kliphunters cu score "century" 104-70. Na sosiego Ling & Sons tabata gana 45-30.

E topscorernan pa Ling & Sons tabata Nicaurius Toledo cu 28 punto y Joshua Duinkerk cu 18 punto. Pa Brenchie's tabata Kieran Celaire cu 33 punto y Ben Pineda cu 16 punto.

Sprite Player a bira Nicaurius Toledo.

Mini-basket Internacional

Aruba Basketball Bond ta invita tur fanatico di basketball pa weganan internacional di minibasket contra Corsow diahuebs y diabierna awor. Tambe den Pasarela Aruba lo hunga contra Corsow.

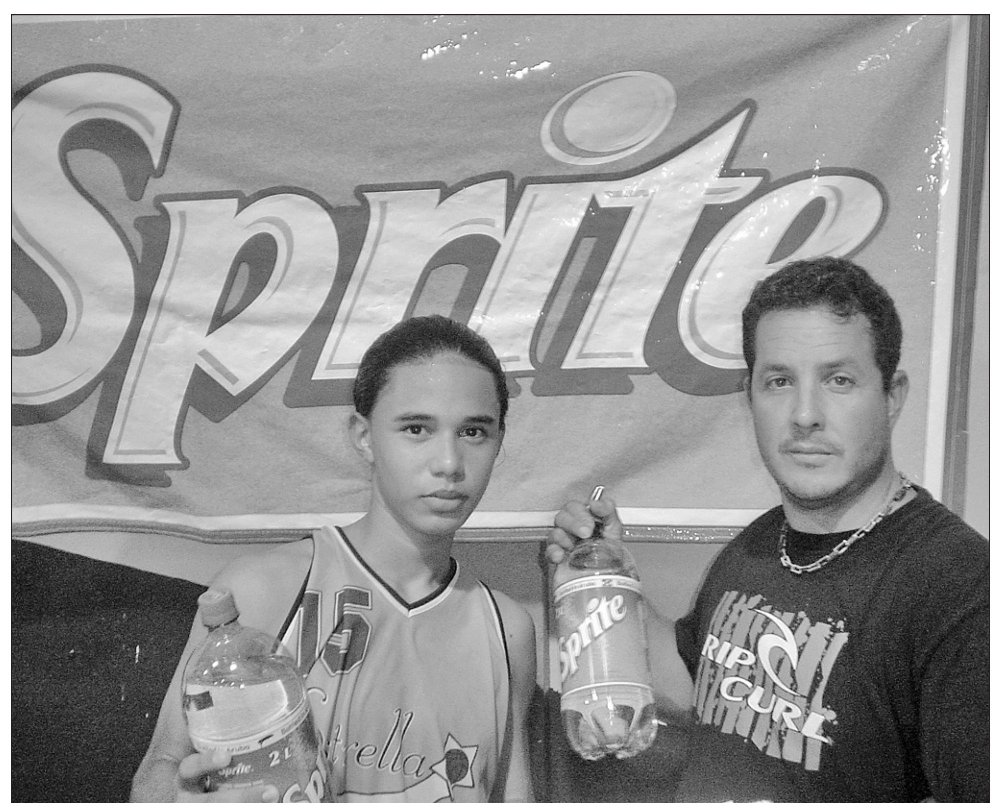
Diahuebs un selección di Aruba lo hunga contra Corsow pa 5'or na YMCA San Nicolas.

Pa 6'or Aruba contra Corsow den Pasarela.

Diabierna pa 5'or na Aruba Jrs e selección di Aruba lo topa cu selección mini Corsow. Pa 6'or Selección Pasarela Aruba lo hunga contra Selección Pasarela Corsow. Entrada ta gratis.







BON DIA Aruba

Bishita di Special Olympics Irlanda y Bonaire e fin di siman aki





ORANJESTAD- Ayera Special Olympics Aruba a participa cu e fin di siman aki nan lo ta anfitrion di Special Olympics Irlanda y di Special Olympics Bonaire cu lo ta bishitando nos isla pa un intercambio.

E evento cu ta ser patrocina pa Digicel Aruba, ta bon prepara y tur cos ta cla sperando riba e huespednan.

E intercambio lo no ta solamente riba tereno deportivo pero tambe lo sera e huespednan di exterior conoci cu algo di nos cultura mediante canto y baile y mucho mas.

Diabierna lo tin badminton den e gymzaal di SVGA y atardi lo tin e apertura oficial di e intercambio cu un desfile den Stadion Frans Figaroa na Noord. Despues lo tin show, canto y baile den e stadion mes.

Diasabra lo tin ping-pong den gymzaal di SVGA cuminsando pa10'or di mainta y for di 9'or lo tin atletismo den Stadion Guillermo Trinidad.

Atardi pa 4'or lo tin competencia di bowling na Eagle Bowling Center.

Diadomingo lo tin futbol den Marlboro Ballpark pa 10'or di mainta y pa 1'or di merdia lo tin Bolas Criollas na Papaya Ranch. Pa 5'or atardi lo tin clausura na Papaya Ranch.





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Apple-Cheese Loaf

Ingredientenan:

½ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di sucu
2 webo
2 cup di hariña blanco
1 telep di baking powder
½ telep di baking soda
½ telep di salo
1 ¾ cup di apel berde, corta chikito
2 cuchara grandi di lechi
1 ½ cup di sharp cedar cheese, raspa
½ cup di walnuts, machica

Keinta e forno na 350 grado. Hunta un ormo di 8 x 4 ½" cu res. Pone un banda. Den un bowl grandi, bati e manteca y e sucu te ora nan keda fini fini. Agrega e webonan y sigui mescla nan bon. Combina hariña baking powder, baking soda y salo. Mescla esaki cu e apel y lechi. Drei e demas ingredientenan aden. Bashe den e ormo. Horne meimei di e forno pa 70 minuut. Test e cu un toothpick: si esaki Sali limpi e ta cla. Lag'e fria 10 minuut, despues bolter e ariba un scalchi. Lag'e fria completamente prome cu corte.

Bon Appetit!



Ayera e mermaid di Macuarima
a cumpli 8 aña
un pabien grandi ta bin di su papi stima
Alberto Albertsz y su mami Maria Dirksz
y especialmente di su ruman
Neftaly Albertsz.
Tambe di klas 2 A di Cacique Macuarima
school, especialmente di Juf.Karina y
tambe di su oma Stella cu ta malcrie hopi
y tur su padrino y madrinanan y demas
famia.
Pa motibo di luto e fiesta ta wordo teni
na Pova Club na Barcadera.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Britannia a gana tur su partidonan contra S.V. Jong Aruba




PIEDRA PLAT- Weekend cu a pasa e ekipo di Britannia a hunga un serie di wega contra e equipo di Jong Aruba.

Den Mini-Baby e equipo di Britannia a gana cu e score di 3 - 0. Golnan di Britannia a wordo anota pa Jair Lubo, pa Thionne Oduber y tabatin un autogol tambe.

Den Baby e equipo di Britannia a gana cu e score di 9 - 1. Golnan di Britannia a wordo anota pa Kenderic Paulina (5), pa Nigel Calmes (1), pa Marshel Kock (1), pa Chayon Kock (1) y pa Josel Ramirez (1).

Den Lifida A e equipo di Britannia a gana cu e score di 5-1.

Golnan di Britannia a wordo anota pa Jean Claude Farro (2), pa Jesus Penate (2) y pa Nickenson Paul (1).

Den Lifida B, Britannia a gana cu e score di 2-1. Golnan di Britannia a wordo anota pa Samuel Lacle y Margin Kock

Den e division di Lifida Menor Britannia a hunga contra e fuerte equipo di Dakota. Dakota tabata ariba 3-0 pero Britannia a logra empata e wega pa asina toch saca un punto for di e partido aki. Tur tres gol a ser anota pa e peligrosisimo David Jansen kende den forma unico a logra un hatrick. Pabien na e equipo completo y tambe n anan entrenador Roy Wongsosemito.

Clausura y Entregamento di premio na ganadornan di campeonato di dam 2008



ORANJESTAD- Diaranzon dia 15 di october lo tuma lugar entregamento di premio na e ganadornan di campeonato di dam 2008.

Na promer lugar a termina Henri Knepa cu un total di 46 punto, 6 wega tabla y ningun perdi.

Na segundo lugar e veterano Joseph Deschamps cu un total di 40 punto.

Y tercer lugar, Jose Bastien cu un total di 37 punto.

Den e campeonato aki tur hungador a topa otro 2 biaha. Un biaha cu e piezanan blanco y biaha cu e piezanan preto.

Tawata tin un total di 14 participante.

E weganan a wordo hunga den e periode di februari te cu augustus.

Entregamento di premio lo tuma lugar pareu cu entregamento di premio na e ganadornan di e torneo rapido cu su finale tambe lo wordo hunga diaranzon dia 15 di october.

Nos ta spera tur participante na e campeonato di dam 2008, haci acto di presencia na e entrega aki, y alabez participa tambe e na torneo rapido di dam cu lo wordo hunga riba dialuna dia 13 y diaranson dia 15 di october pa 8’or di anochi.

BON DIA Aruba

Cla pa reta ken cu ta

Sluggers Connection a batiza su uniform nobo





SABANA GRANDI- Siman pasa e equipo di softbol, esta Sluggers Connection SBT a bautiza nan uniform nobo y asina ta cla pa reta cualkier equipo di softbol na Aruba. E compania di Lekker Catering Service, ta es cu a patronisa e uniform bunita aki.

E acto di bautiso a ser efectua pa e madrinanan Mayra Angela y Marylainne Koolman hunto cu e padrinonan Pierre Croes y Bryan Vrolijk.

Manager di e equipo ta sr. Angelo Koolman, kende porcierto e dia ey a celebra su fecha natal. E muchanan di Sluggers Connection SBT, kier a informa tur cu ta organiza encuentronan di softbol, sea ta amistoso, knockout, torneo, campeonato, ect, por jama sr. Koolman na 585 4787 of na 743 2777 of na 594 2618.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e acto di bautiso di e uniform nobo di e equipo Sluggers Connection SBT.

Club di dam Arowak ta bay organiza un torneo di dam rapido





ORANJESTAD- Dialunadia 13 y diaranzon dia 15 di october benidero, Club di dam Arowak ta bay organiza su promer campeonato di dam rapido. E campeonato aki ta wordo hunga riba dos anochi: dialuna y diaranzon.

Inscripcion pa e torneo aki ta Afls 10 pa persona.

E promer tres lugarnan ta gana respectivamente Afls 100, Afls 50 y Afls 25. E ganador absoluto lo haya un copa.

Den caso di empate na promer lugar, e punto di resistencia y punto di SB lo determina kende ta bay cu e promer lugar.

E torneo ta start pa 8'or di anochi en punto.

Cada hungador ta haya 10 minuut pa termina nan partida. Pero despues di cada zet cada hungador ta haya 10 seconde extra. Kier meen un partida por dura entre 30 y 40 minuut.

Dialuna 4 rond lo wordo hunga y diaranzon 3 rond.

Finale y entregamento di premio lo tuma lugar diaranzon anochi mes.

Nos ta spera tur amante di e deporte di dam pa bini participa na e promer campeonato di dam rapido aki cu lo tuma lugar den nos clublokaal na Nieuwstraat 11.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu Rolin Croes na cel. 593-6817 of Cesar Marquez cel. 564-2924 of Octavio Croes na cel. 561-0545.

Campeonato di baseball AA ta sigui diaranzon awor cu inicio di e tercer buelta

ORANJESTAD- For di e directiva di Amateur Baseball Bond Aruba, ABBA, nos a haya un Schedule cu ta informa cu e tercer buelta di e campeonato 2008, cu ta ser dedica na Sr. Jossito Muyale, ta sigui diaranzon awor na Dragon Hitters Ballpark na Barcadera cu e wega entre Aruba Investment Bank Rockets (ex Zevi's) y ATCO Indians di Noord, e punteronan di e campeonato.
Diahuebs Valero lo enfrenta Marlboro Red Machine y diabierna San Nicolas Braves lo midi forza cu Sero Preto Stars.
Dos buelta di e campeonato ya a ser hunga y según e tabla di posición ATCO Indians ta comanda e tabla di posición cu 13 wega gana y 1 perdi. AIB Rockets y Valero ta empata na e segundo lugar, ambos tin 10 wega gana y 4 perdi. Nan ta 3 wega atrás.

Na di 4 lugar nos ta haya Marlboro Red Machina cu 8 gana y 6 perdi, nan ta 5 wega atrás. Polar Ice/Cushina di mi Mama Sluggers (ex Jayanne) tin 6 wega gana y 8 perdi y nan ta 7 wega atrás. San Nicolas Braves tin 5 wega gana y 9 perdi y nan ta 8 wega atrás, Sero Preto Stars tin 4 victoria y 10 derota y nan ta 9 wega atrás mientras cu Oranjestad Baseball Organization ainda no conoce e sabor di victoria y nan tin 14 derota. Nan ta 14 wega atrás.

E fanaticonan di baseball ta keda cordialmente invita pa bay mira e weganan di baseball AA cu ta ser hunga na Dragon Hitters Ballpark na Barcadera.

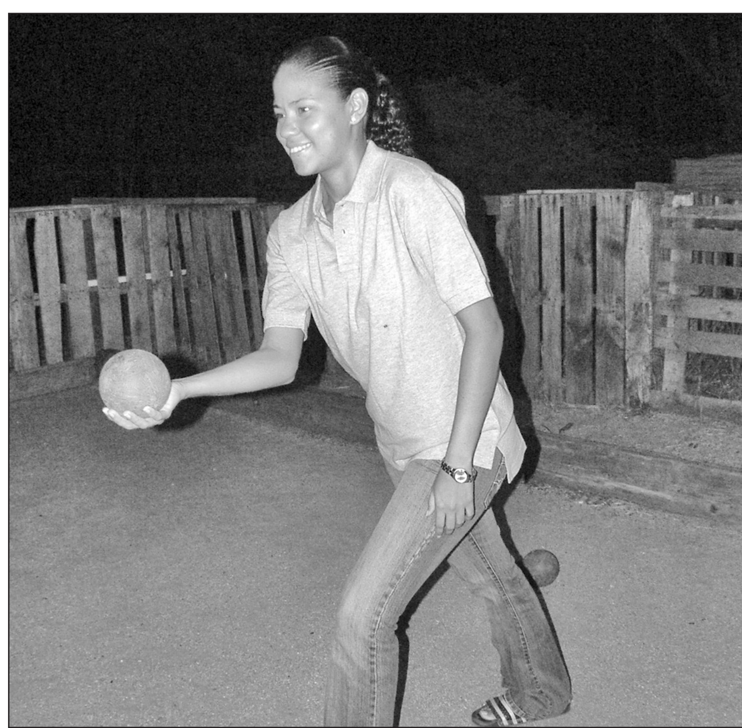
SCHEDULE PA DI TRES BUELTA DEDICA NA JOSSITO MUYALE
CAMPEONATO AA 2008

No	Fecha	Ora	Visitors	Home-team	Miembro
57	Diar. 8-10-08	19:45	A.I.B. Rockets	ATCO Indians	Tur
58	Diah. 9-10-08	19:45	Valero	Marl Red Machine	Mohamed
59	Diab 10-10-08	19:45	San Nic Braves	Sero Preto Stars	Roga
60	Dial. 13-10-08	19:40	Cushina di Mama/Polar Ice	BBO Oranjestad	Nicolaas
61	Diar 15-10-08	19:45	ATCO Indians	Valero	Martijn
62	Diah 16-10-08	19:45	Marl. Red Machine	A.I.B. Rockets	Bikker
63	Diab 17-10-08	19:45	BBO Oranjestad	San. Nic.Braves	Mohamed
64	Dial 18-10-08	19:45	Sero Preto Stars	Cushina di Mama/Polar Ice	Roga
65	Diar 20-10-08	19:45	A.I.B. Rockets	Valero	Bikker
66	Diah 21-10-08	19:45	ATCO Indians	Marl. Red Machine	Martijn
67	Diab 22-10-08	19:45	San. Nic. Braves	Cushina di Mama/Polar Ice	Mohamed
68	Dial. 25-20-08	19:45	BBO Oranjestad	Sero Preto Stars`	Nicolaas
69	Diar 27-10-08	19:45	Cushina di Mama/Polar Ice	Valero	Roga
70	Diah 28-10-08	19:45	San Nic Braves	ATCO Indians	Mohamed
71	Diab 29-10-08	19:45	Sero Preto Stars	Marl Red Machine	Nicolaas
72	Dias 30-10-08	18:00	Oranjestad BBO	A.I.B. Rockets	Bikker
73	Dial 1-11-08	19:45	ATCO Indians	Cushina di Mama/Polar Ice	Roga
74	Diar 3-11-08	19:45	Valero	San. Nic. Braves	Mohamed
75	Diah 4-11-08	19:45	Marlb Red Machine	Oranjestad BBO	Bikker
76	Diab 5-11-08	19:45	Rockets A.I.B.	Sero Preto Stars	Nicolaas
77	Dial 8-11-08	19:45	Cushina di Mama/Polar Ice	Marl Red Machine	Roga
78	Diar 10-11-08	19:45	San Nic. Braves	A.I.B. Rockets	Mohamed
79	Diah 11-11-08	19:45	Oranjestad BBO	Valero]	Bikker
80	Diab 12-11-08	19:45	Sero Preto Stars	ATCO Indians	Nicolaas
81	Dail 15-11-08	19:45	A.I.B. Rockets	Cushina di Mama/Polar Ice	Roga
82	Diar 17-11-08	19:45	Valero	Sero Preto Stars	Nicolaas
83	Diah 18-11-08	19:45	ATCO Indians	Oranjestad BBO	Mohamed
84	Diab 19-11-08	19:45	Marl Red Machine	San Nic. Braves	Bikker

BON DIA Aruba

Bautismo uniformnan di Hurricane Bolas Team

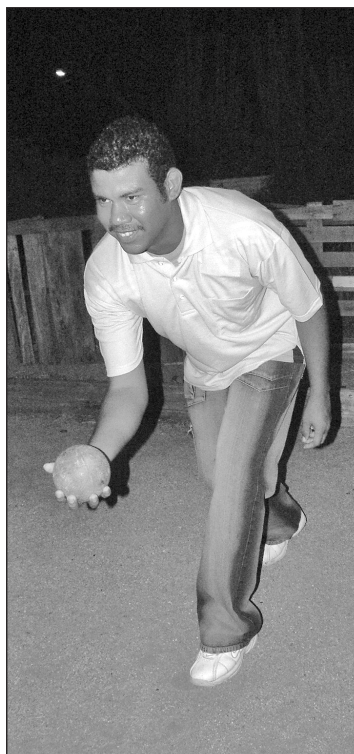




ROOI AFO- Diamars anochi tabatin bautismo di uniformnan di e equipo di Hurricane Bolas Team na tereno di Centro Deportivo Rooi Afo. Hurricane Bolas Team ta un di e equiponan cu lo representa Aruba na Bonaire e weekend benidero durante un torneo internacional cu participacion di equiponan di Aruba, Bonaire, Corsow y Venezuela.

E bautismo a tuma lugar cu awa di dam di e caymannan di Rooi Afo. E madrinanan tabata Jo-Anne, Francheska, Seagrid y e padrino tabata Simeon Loopstok. Bon Dia Aruba ta desea Hurricane Bolas Team tur clase di exito na Bonaire.







Arubazumba Fitness na Compleho Deportivo Frans Figaroa cu competencia di Weight Loss Challenge pa su clientenan





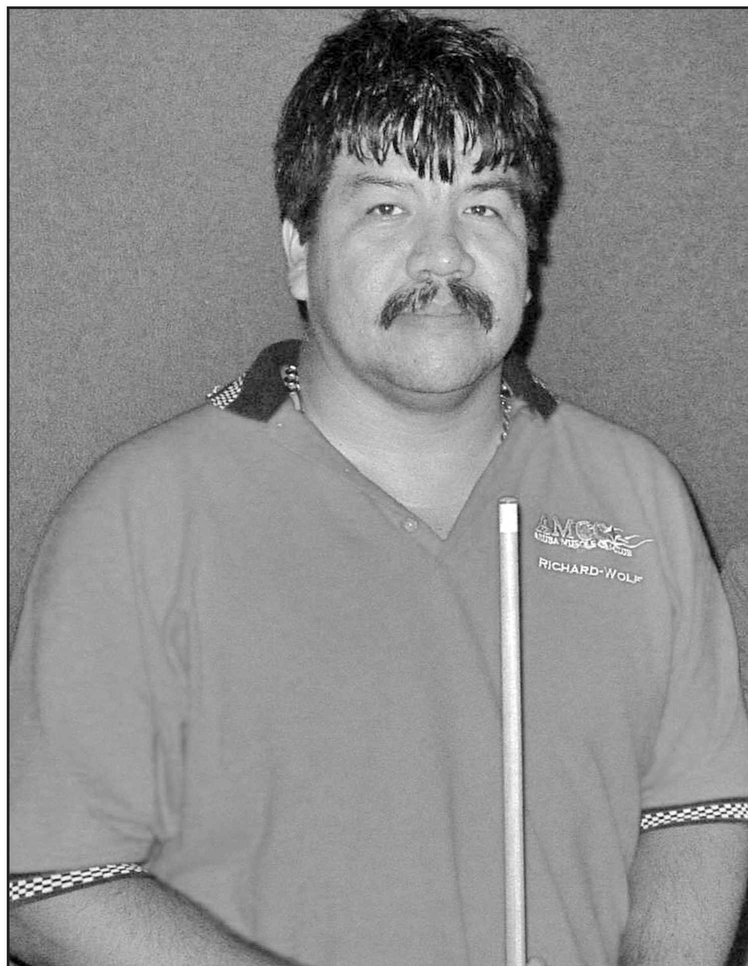
NOORD- Recientemente Arubazumba Fitness a cuminsa un Zumba Weight Loss Challenge competition pa un grupo di 52 cliente na unda hende muher, homber y mucha ta competi contra otro pa wak ken ta baha mas paso hasiendo ehercisio di Zumba. Esakinan e wordo parti den 4 grupo di 13 persona, cual ta Red Team, Yellow Team, Blue Team y Green Team. Pues no solamente nan ta competi contra otro individualmente pero tambe como grupo y asina motiva otro un tiki mas.
E competencia a start dia 8 di September y lo termina dia 8 di December. Pues pa tres luna largo nan tin cu bin Zumba frecuentemente na unda tin un presentielijst pa ta sigur cu nan a atende. Ademas cada dos siman nan ta wordo midi y pisa. (BMI, vet- y waterpercentage) Asina nan por wak e progreso den nan curpa y ta duna nan e motivacion pa sigui traha duro pa baha peso y no give up.
Arubazumba Fitness a bin cu e iniciativa aki pa asina yuda y stimula clientenan pa hiba un bida mas saludabel. Clientenan ta hopi entusiasma y ta dunando tur di na parti. Ademas di lesnan di Zumba, tambe e gruponan lo participa den diferente caminata y otro actividadnan den aire liber.
Tin di bisa cu Arubazumba Fitness, kende ta bou encargo di Srta. Rose-Ann Ruiz y Srta. Niurca, ta hasiendo esaki completamente gratis pa su clientenan. E ganador maximo lo ricibi 3 luna gratis di Zumba (na balor di AWG 255), e di dos lugar lo gana dos luna gratis (na balor di AWG 170) y di tres lugar lo gana un luna gratis (na balor di AWG 85) Tambe lo ta bay tin premio special pa grupo cu baha mas peso. Pues keda pendiente pa sa ken e ganador maximo lo ta.







Smooth "lobo" a raspa Balashi Beer APT 8-ball !!



ORANJESTAD- Parada #6 di e popular Balashi Beer APT a continua diadomingo siman pasa.

E momento ey ta Ransley Tromp y Ditto Acosta tabata top e ranking y Richard The Wolffman tabata sigui nan cu 30 punto. Interesante tabata e competencia entre e tresnan aki. Den promer buelta atrobe varios a keda pega riba e caminda largo y facilmente nan a wordo pasa pa losers round. Pero den e weganan cu a sigui, Digicel su Machine Gun Acosta a pasa riba Luis "Sheik" Orman cu 6-1, Arie "The Rifle" Jansen a pasa cu 6-0 riba Errel Tromp. Den buelta eliminatorio Dufi Ras a elimina Ronald "Tico" Geerman. Bek na e ganadornan Richard Wolff cu 6-1 a manda un mensahe cla y raspa riba D-Gun Acosta, The Bull Gunnar Leonardo a dal Lucas Tromp cu 6-4, Master Ryan a gana di Arie Jansen cu 6-3, Edwin Chirino sin vacila a tene cos tight tight pa gana Martin The Dutchman 6-5, Aaron The Baron a gana Angelo El Machette 6-4, den un bataya di los hermanos Ransley Tromp a gana di Fredley 6-5, Robby Nathu a bolbe sorprende Marlon Tromp cu 6-4, Allan The Zero-Thunder a dal Andy Geerman 6-1. Bek na un pa tera un pa lama, Sheik Orman a basha Andy Geerman abou cu 6-2, Gio The Rock a dal Marlon cu 6-3, Errel a FF contra Fredley, Machette slijper Elvis El Bon Bon cu 6-4,The Dutchman a mansa El Indio cu 6-4, Arie Jansen a pasa net net cu 6-4 riba Dufi Ras. Bek na e ganadornan The Bull Gunnar Leonardo a sorprende Richard Wolff cu 6-4, Master Ryan a corta Edwin Chirino su racha cu 6-4, Ransley Tromp a tene duro na su ranking y a manda Aaron Franken cu 6-5 pa losers round y Allan van Aanholt a sigui manera "the man to beat" ora e gana Robby Nathu 6-2. Losers round a sigi cu bulamento di cabes ora Sheik pluma Gio The Rock den un marathon, Fredley gana di Angelo, Martin Appeldoorn gana di Arie Jansen 6-5, Ditto Acosta a elimina Lucas Tromp cu 6-1. Edwin Chirino sin vacila a para careda di Sheik cu 6-2, Richard Wolff a gana Fredley Spechoit Tromp cu 6-4, Martin a bora Nathu cu 6-1 y D-Gun a elimina The Baron cu 6-3.

Solamente ocho hungador a bini bek diamars y aki nan tabata "Do or Die". Den un match cu a bai den record time….Gunnar "The Bull" Leonardo a sufri pero ta pasa riba Edwin "Kwek" Chirino cu 6-5, The Wolffman tabata riba un "mission" y a gana di Master Ryan Rampersaud cu 6-4, Ransley "The Psycho" Tromp den no-time a bula "The Dutchman" cu 6-1 y Ditto Acosta a caba cu e speranza di Allan van Aanholt cu 6-3. Den semi Wolffman a gana di The Bull cu 6-3 y Acosta a gana di Ransley cu 6-2 pa tuma #1 di ranking over. Un final clasico cu e revancha pa Acosta, pero Richard Wolff a bisa "nope nope" y cu 6-3 e Smooth Lobo, representando Smooth Billiard Zone a gana di e machine di Digicel. Acosta a keda su so para na promer lugar di ranking, pero cu Wolff y Ransley ey mes na di dos lugar cu 15 punto atras. Pa un update di ranking bai na www.poolinaruba.com Next APT ta 9-ball 3PM diadomingo 19 di oktober na Classic Billiards.

Di 41 Regatta a cuminsa na Bonaire





KRALENDIJK- For di Kralendijk, Bonaire nos a haya e noticia cu Eva Luna, despues di a nabega 39 ora riba lama, a yega Bonaire sano y salvo. E biahe a dura mas cu a ser spera pero esaki tabata pa motibo cu e biento a cambia na mas di un ocasión cu a causa un retraso y cambio di plannan di e doñonan Anita y Eric Mijts y nan tripulacion. Ayera dialuna e competencianan a Stara y Eva Luna hunto cu Tranquilo di Anthony Haagedoorn tambe a Sali "sail" rond di e isla di flamingo den oranan tempran di mainta. Aña pasa Tranquilo a Sali ganador mey di lamper y strena y awasero cu a caracteriza e regatta di aña pasa.

Riba e potretnan nos por aprecia e team di Eva Luna durante e Skipper's Meeting na Kas di Regatta diadomingo.

Monedas y acciones en América Latina se hunden con crisis global

BUENOS AIRES (Reuters) - Acciones, bonos y monedas de América Latina se hundieron el lunes por el agravamiento de la crisis financiera mundial, que se extendía imparable desde los bancos estadounidenses a los europeos, llevando una ola de pesimismo sobre los mercados emergentes.

El índice MSCI de acciones latinoamericanas llegó a perder casi un 20 por ciento, con los inversores abandonando activos de países emergentes y refugiándose en masa en el oro y en los bonos del Tesoro estadounidense.

El índice latinoamericano, en el que pesan mucho las acciones brasileñas, cayó un 11,38 por ciento. “Estamos en estado de pánico. Los mercados están fuera de control”, dijo Bertrand Delgado economista de IDEAglobal.

La Bolsa de Valores de Sao Paulo asistió a otra fenomenal caída accionaria, que llegó a superar un 15 por ciento del índice referencial Bovespa, lo que obligó a paralizar dos veces sus negocios por media hora.

Posteriormente, el mercado bursátil brasileño moderó las pérdidas a una baja 5,45 por ciento, gracias a medidas “anticrisis” anunciadas por el Gobierno. La moneda del país, el real, se debilitó un 7 por ciento, cayendo a 2,20 unidades por dólar frente a un cierre de 2,046 unidades el viernes, en su mayor caída diaria desde enero del 2002.

“Este ambiente de crisis sin precedentes y, por ahora, sin perspectiva de una solución definitiva (...) puede requerir alguna acción por parte del Banco Central brasileño, que podría disponer de una pequeña parcela de las reservas internacionales para aumentar la liquidez en el mercado cambiario”, dijo Silvio Campos Neto, economista jefe del banco local Schahin.

La escasez mundial del crédito y las preocupaciones por una desaceleración económica mundial se manifestaban también en una baja de los precios de las materias primas, principal rubro de exportación de Latinoamérica.

En ese marco de estrechez, el Banco Central de la República Argentina (BCRA) anunció medidas para mejorar los mecanismos que permiten a las entidades financieras hacerse de liquidez en forma inmediata, una decisión que sigue al anuncio de Chile el domingo de repatriar ahorros desde bancos en el exterior.



Operadores toman un descanso durante una sesión paralizada en el piso principal de la Bolsa de Valores de Sao Paulo, Brasil, 6 oct 2008. La Bolsa de Valores de Sao Paulo asistía a otra fenomenal caída accionaria, que llegó a superar un 15 por ciento del índice referencial Bovespa, lo que obligó a paralizar dos veces sus negocios por media hora. REUTERS/ Paulo Whitaker (BRASIL)

PEOR MOMENTO DEL AÑO

La bolsa y el peso de Chile también sufrieron los estragos provocados por los problemas financieros originados en Estados Unidos. Las acciones del índice referencial IPSA cerraron preliminarmente con una baja de un 6,22 por ciento, su mayor caída diaria en diez años, acompañando el fuerte declive de metales industriales como el cobre, clave para la exportaciones y la economía del país. El peso, en tanto, retrocedió a 585,50 pesos por dólar.

En México la bolsa también se desplomó un 5,4 por ciento, acompañando los índices negativos de Wall Street y arrastrada por temores a una recesión mundial.

“No hay dudas que estamos en el peor momento del año para los mercados ya que la mayoría de los operadores quieren hacerse de liquidez”, dijo Marcelo Trobato, analista de Caja Social de Inversiones de Argentina.

El peso argentino interbancario cayó un 1,1 por ciento a 3,1925/3,1975 por dólar, mientras que el índice referencial de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires se derrumbó un 5,9 por ciento a 1.423.350 puntos.

En Bogotá, con el peso y la bolsa cayendo fuerte, se repetía el escenario de otras plazas latinoamericanas: inversores cubriendo sus posiciones en dólares, temor a una mayor salida de capitales y un aumento de la percepción global de riesgo, según la descripción del analista local Orlando González, del Banco Popular.

Perú: renuncia ministro de Energía por escándalo petrolero

LIMA (AP) - Un escándalo de presunta corrupción sobre negociados de pagos por la concesión de lotes petrolíferos remeció el lunes al gobierno y provocó la renuncia del ministro de Energía y Minas Juan Valdivia.

Cuatro cintas de audio, difundidas la noche del domingo por el programa “Cuarto Poder” de Canal 4, revelaron diálogos entre el vicepresidente de la empresa estatal PerúPetro, Alberto Quimper, y un ex ministro de García, Rómulo León, sobre los pagos que recibirían si la empresa noruega Discover Petroleum ganaba la concesión de lotes petroleros en el proceso de licitación.

Discover Petroleum ganó en septiembre, asociada a la otra empresa estatal Petroperú, la concesión de cuatro lotes para explorar petróleo en el zócalo continental y en la región de Madre de Dios.

El presidente Alan García dijo el lunes que aceptó la renuncia de Valdivia por ser responsable del sector comprometido, y la del presidente de Petroperú, César Gutiérrez, porque debió observar “mayor vigilancia”, no obstante dejó entrever que confiaba en la inocencia de ambos. Señaló que se procedió a destituir inmediatamente a Quimper. Además el gobierno suspendió cualquier contrato con Discover Petroleum.

“En nuestro gobierno hay pundonor y responsabilidad política, de esa manera queremos dar un mensaje inmediato, cauterizar a todos aquellos que quieren corromper”, dijo García el lunes en una ceremonia pública en la ciudad andina de Cusco.

Valdivia, en entrevista con Radioprogramas, dijo el lunes que renunció por “dignidad, por respeto al presidente de la república, y en defensa del sector donde hay profesionales capaces y honestos”.

Negó haber tenido alguna participación directa o indirecta en procesos de licitación organizados por Perúpetro.

El presidente del directorio de Perúpetro, Daniel Saba, aseguró el lunes en rueda de prensa que el proceso de licitación en el que participó Discover se realizó “con total transparencia”.

“Queremos que se investigue, que se llegue a la convicción de que estos contratos se han realizado con total transparencia, por eso es que no se han anulado, se han suspendido”, señaló.

No fue posible obtener un comentario de algún representante de Discover. Los audios fueron entregados a Cuarto Poder por Fernando Rospigliosi, ex ministro del gobierno anterior, quien dijo que se los hizo llegar un personaje que afirmó haber tenido participación en los tratos.

Rospigliosi presentó el lunes ante la fiscalía anticorrupción una denuncia contra todos los que resulten implicados en el hecho.

BON DIA Aruba

Según sondeo

Narcotráfico e inseguridad, mayores amenazas para México



Foto de archivo del presidente mexicano, Felipe Calderón, durante la inauguración del congreso de la cultura iberoamericana en el Centro Nacional de las Artes en Ciudad de México, 1 oct 2008. REUTERS/Daniel Aguilar

MEXICO DF (Reuters) - Los mexicanos ven al narcotráfico, la delincuencia y la inseguridad pública como las mayores amenazas a la seguridad del país, que está viviendo una violencia nunca antes vista en medio de una guerra de los cárteles de la droga, según un sondeo divulgado el lunes.

La nación latinoamericana es azotada por una descontrolada violencia ligada a una sanguinaria guerra entre cárteles de la droga por el control de rutas hacia Estados Unidos, que ha dejado en lo que va del año más de 3,000 muertos, frente a los 2,500 asesinatos registrados en todo el año pasado. Además, México también sufre una ola de delitos y secuestros.

En la encuesta de la firma SIMO y la organización privada Colectivo de Análisis de la Seguridad con Democracia (Casede), un 37 por ciento de los encuestados dijo que la principal amenaza para el Estado mexicano es la delincuencia organizada y un 15 por ciento dijo que es la inseguridad pública.

"Pareciera que ese mito de que la seguridad nacional era la defensa del territorio y la soberanía se va rompiendo desde el lado de los ciudadanos que tienen más o menos claro cuáles son las amenazas verdaderas", dijo en conferencia de prensa Georgina Sánchez, directora ejecutiva de Casede.

En el sondeo, un 45 por ciento de los consultados dijo que el tráfico de drogas es la principal amenaza desde el exterior para la seguridad nacional de México, y un 19 por ciento dijo que era el tráfico de armas.

Un 50 por ciento dijo que el estado la seguridad será un factor determinante para emitir su voto en julio del 2009, cuando será renovada la totalidad de la Cámara de Diputados.

El presidente Felipe Calderón lanzó desde su llegada a la presidencia, en diciembre del 2006, operativos con miles de militares y policías, pero la violencia sigue en aumento.

El mandatario propuso recientemente al Congreso varias iniciativas con las que busca calmar la violencia en las calles y su Gobierno empezó en septiembre a ofrecer recompensas para ayudar a dar con el paradero de delincuentes. La encuesta se efectuó entre 800 personas entre el 6 y el 9 de septiembre y tuvo un margen de error de más/menos 3.2 por ciento.

Líderes latinoamericanos impulsarán integración

RIO DE JANEIRO (AP) - Los gobernantes de 33 países de América Latina y el Caribe impulsarán la integración regional como una forma de hacerle frente a la crisis financiera mundial, anunciaron el lunes ministros de Relaciones Exteriores reunidos en Brasil.

Los jefes diplomáticos de los países se encontraron en Río de Janeiro para preparar la agenda del encuentro de jefes de gobierno prevista para diciembre en Salvador de Bahía, Brasil, para poner en marcha un proceso regional de integración.

"La agenda de la reunión no podrá ignorar que nuestros países enfrentan cuatro crisis simultáneas", comentó el ministro cubano Felipe Pérez Roque. "La primera de ellas es la crisis financiera que afecta a nuestra región".

Citó también las crisis alimentaria, los elevados precios del petróleo y la crisis ambiental marcada por el cambio climático, como asuntos que deberán ser abordados por los presidentes.

"La reunión estará signada por la búsqueda de un camino común frente a estos problemas", agregó Pérez Roque sobre el encuentro convocado por el presidente brasileño Luiz Inacio Lula da Silva, programado para el 16 y 17 de diciembre.

Por su parte, la canciller mexicana Patricia Espinosa destacó que "aquellas regiones que han optado por una mayor integración han tenido un mejor desempeño, es el caso de Asia y Europa".

Destacó por ello que, en el actual contexto de crisis financiera internacional, es urgente avanzar en la integración regional. Precisó que el proceso a ser discutido en Brasil contempla mecanismos para propiciar la comunicación y el intercambio entre los diferentes mecanismos regionales de integración, como el Mercosur, la Comunidad Andina de Naciones, el Sistema de Integración Centroamericana y la Comunidad del Caribe.

"Si bien en América Latina y el Caribe se han desarrollado mecanismos y esquemas de integración, debemos ser mucho más ambiciosos y avanzar más", agregó Espinosa.

Ecuador hace nueva advertencia a Petrobras

QUITO (AP) - El gobierno advirtió el lunes a la brasileña Petrobras que terminará anticipadamente su contrato si no cumple con las políticas gubernamentales y suscribe "en el menor tiempo" posible un nuevo acuerdo para seguir operando en Ecuador.

"Me parece que Petrobras ha alargado de forma incomprensible la negociación, no ha sido un problema del Estado ecuatoriano o del gobierno", afirmó el ministro de Minas y Petróleos, Galo Chiriboga.

En una rueda de prensa y aludiendo a Petrobras, Chiriboga dijo que "si estas empresas no cumplen las políticas petroleras del gobierno ecuatoriano tendremos que llegar a una terminación de contratos claramente negociada para que estas empresas salgan del país". Esa advertencia siguió al señalamiento formulado el fin de semana por el presidente Rafael Correa en el sentido de que si las empresas "se demoran demasiado (a suscribir contrato), nacionalizo ese campo y se me van del país". El ministro brasileño de Minas y Energía, Edison Lobao, descartó el lunes que Ecuador pudiera nacionalizar un campo petrolero en manos de la estatal Petrobras, pese a la amenaza formulada el sábado por Correa.

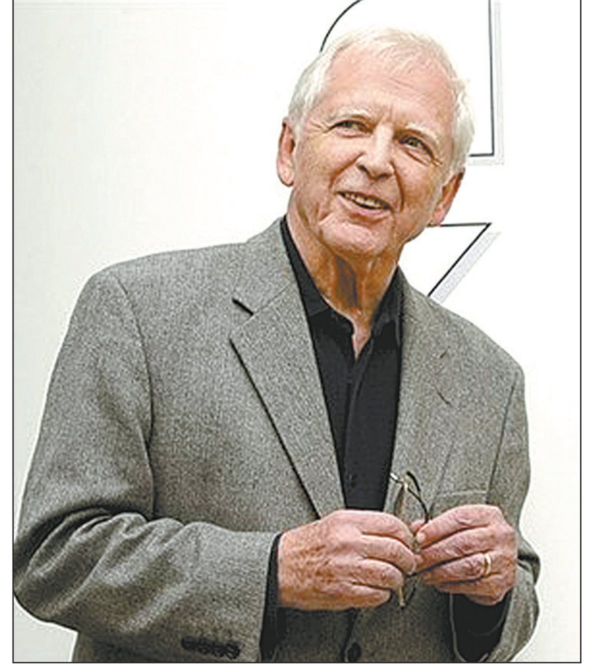
Lobao trató de bajar el tono a las manifestaciones del líder ecuatoriano al señalar que "entre países civilizados, como somos todos nosotros, no hay por qué imaginar daños provocados unilateralmente". Respondió así a las declaraciones de Correa, quien amenazó con nacionalizar el campo petrolero que produce 32.000 barriles diarios de crudo, por atrasos en la renegociación de su contrato de operación, según lo citó el servicio noticioso estatal Agencia Brasil.

Investigadornan di AIDS y papiloma ta gana Nobel di Medicina

Riba e fotonan aki por d.r.p.d." Luc Montagnier, director di Fundacion Mundial pa Investigacion y Prevencion di AIDS, Francoise Barre-Sinoussi, di Instituto Pasteur y Harald zur Hausen, di Universidad di Düsseldorf y ex director di Centro Alemán di Investigacion riba cancer.







STOCKHOLM - Un científico Alemán y dos Frances a gana premio Nobel di Medicina 2008 pa nan descubrimento di dos virus cu ta causa malesanan grave, asina e instituto cu ta otorga e premionan a informa ayera.

Luc Montagnier, director di Fundacion Mundial pa Investigacion y Prevencion di AIDS y Francoise Barre-Sinoussi, di Instituto Pasteur, a gana mita di e galardon du 10 miyon di corona sueco (alrededor di 1.4 miyon dollar) pa descubri e mortal virus.

Virus di AIDS a causa morto di miyones di persona desde cu el a wordo identifica den añanan '80, asina e Instituto Karolinska sueco, a informa.

Harald zur Hausen, di Universidad di Düsseldorf y ex director di Centro Aleman di Investigacion riba Cancer, a comparti e otro mita di e premio pa un trabou cu, en contra di e corientenan estableci, a hibe na investiga e causa di cancer di utero.

"E tres ganadornan a descubri dos virus nobo di gran importancia y esey a genera un mehoranza den salud mundial," Jan Andersson, miembro di Asamblea sueco di Nobel a duna di conoce.

"Nos a papia cu dos di esnan galardona, e dos hombernan, y ambos ta hopi, hopi feliz. Segun mi conocemento, Francoise ainda nos no a papia cune," Andersson a bisa den un conferencia di prensa.

E premio ta marca un voto na fabor di Montagnier den un discucion largo riba kende a descubri y identifica e virus. Montagnier of doctor Robert Gallo, e e tempo ey di Instituto Nacional di Cáncer di Merca.

Ora cu Montagnier y Barre-Sinoussi a cuminsa nan investigacion na inicio di añanan '80, e síndrome di inmunodeficiencia desconoci te na e momentonan ey a cuminsa cobra victima den Occidente.

E instituto a bisa cu e dos cientificonan Frances a identifica e produccion di e virus den linfocito di e pashentnan den e prome fase di inmunodeficiencia adkiri y den e sanger di pashentnan cu fasenan avanza di e malesa.

Pa 1984, nan a logra haya muestra di retrovirus di un variedad di persona, entre nan algun infecta atrabes di contacto sexual, hemofílico, pashentnan cu a haya transfusion di sanger y babynan cu a haya e malesa via di nan mama.

Zur Hausen a wordo reconoci pa su labor "contra e dogma estableci", basa riba su idea cu e virus oncogénico di papiloma humano (HPV) tabata causa cancer di utero, e di dos mas comun entre muhenan.

Durante 10 aña, zur Hausen a busca diferente tipo di virus di papiloma humano den biopsis di cancer di utero. E tipo di virus cu el a haya y despues a clona, a wordo haya den 70% di e biopsisnan na henter mundo.

30 morto pa dos sismo na Tibet

BEIJING (AP) - Dos sismo a sacudi capital di Tibet y su areanan rond ayera, matando mas cu 30 persona y bashando miles di cas abou, segun informacion di agencia estatal di noticia chines.

E ekiponan di emergencia a yega na e zona pa rescata hendenan dera entre e ruinanan.

Trinta persona a muri y algun shen di casa a cay den e pueblo di Gedar, cerca di e epicentro di e teremoto, den condado di Dangxiong, unda e trafico y e sistema di telecomunicacion a keda corta. Un cantidad desconoci di personanan ta atrapa y soldat y miembronan di ekiponan di emergencia a wordo manda pa e zona, e agencia Xinhua a informa.

Tambe a raporta mortonan den un condado bisiña, e agencia a bisa, pero no ta conoci ainda e cantidad specifico di victimanan eynan. Aeropuerto di Lhasa y e sistema feroviario cu ta conecta Qinghai, na west di e pais, cu Tíbet, ta sigui funciona, e agencia a bisa. E oficina sismológico Chines a bisa cu e centro di e prome teremoto a sosode den condado di Dangxiong, cu tin un poblacion di 42.000 persona.

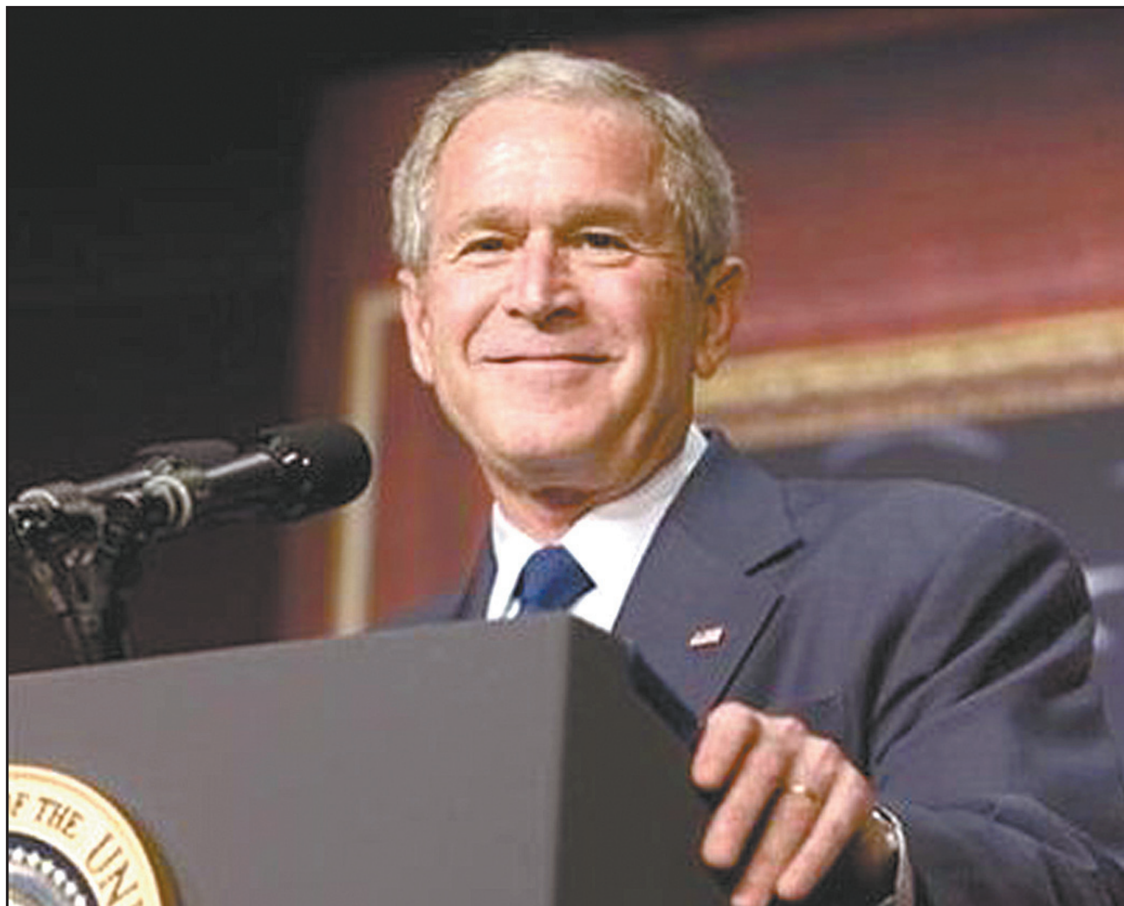


Bush lo firma mayan ley riba acuerdo nuclear cu India

WASHINGTON (Reuters) – Presidente di Merca, George Bush, lo firma mayan un ley cu lo habri un potencia comercio nuclear lucrativo cu India, un siman despues cu e pacto a wordo ratifica pa Congreso Mericano, asina Cas Blanco a afirma ayera.

E acuerdo lo duna India acceso na cmbustible nuclear, reactornan y tecnología, poniendo fin na tres decada di prohibicion di tal intercambionan. E palabracion a keda haci na 1974, ora cu India a test pa prome biaha armamento nuclear.

Prome cu e drenta den efecto, Bush lo mester certitica cu e pacto ta consistente cu Tratado di Proliferacion Nuclear, como tambe cu e ta parti di e politica di Merca di traha cu otronan pa restringi mas transferencia di ekiponan y y tecnologia pa enrikisimento di uranio y reprocesamento di combustible nuclear usa.



Presidente di Merca George W. Bush

India y Merca tambe lo intercambia notanan diplomatico pa pone den efecto e acuerdo, cual a wordo ratifica pa Senado Mericano siman pasa y pa Camara di Representantenan luna pasa.

Secretario di Estado di Merca, Condoleezza Rice, tabata na New Delhi siman pasa y tabata spera di por firma e acuerdo, pero no tabata posibel debi cu e procesonan administrativo no a keda cla na Merca.

E acuerdo entre ambos país lo por habri cu mas o menos 27.000 miyon dollar den invresion, den 18 of 20 planta nuclear na India, den e proximo 15 añanan, di acuerdo cu e Confederacion di Industria di India.

Papa ta denuncia sociedadnan moderno di ta ateo

ROMA – Cultura moderno ta pushando Dios for di bida di e personanan, causando cu nacionnan un tempo rico den fe religioso ta perde nan identidadnan, asina Papa Benedicto XVI a adverti ayera.

“Awendia, nacionnan un tempo rico den fe y vocacionnan ta perdiendo nan propio identidad, bou di e influencia dañino y destructivo di cierto culturea moderno,” asina Benedicto XVI, kende a bin ta presionando pa e religion ricibi mas espacio den sociedad, a duna di conoce.

E pontífice a celebra ayera un misa den Basilica di San Pedro Extramuro pa inagural un reunion mundial di obisponan riba e relevancia di Biblia pa e catoliconan contemporaneo.

E reunion di 253 obispo, conoci como sínodo di obisponan, ta wordo teni for di dialuna te cu 26 di October.

Vaticano a señala cu apesar di e esfuersonan di e pontifice pa mehora e relacionnan cu China comunista, ningun Obispo a bin di e teritorio continental di e pais ey, aunke tin representantenan di Macau y Hong Kong.

“Seguramente nan a trata, esta, Santa Sede a trata, pero obviamente nan no por a yega na un acuerdo”, e Cardenal di Honbg Kong Joseph Zen a bisa AP Television News mientras e ta bolbe e basílica.

“Kisas Santa Sede ta ricibiendo un persona cu nan (e chinesnan) no a autoriza,” Zen a señala, agregando cu kisas China por a trata manda un Obispo cu no ta wordo acepta pa Santa Sede.

Obisponan Chines no a wordo autoriza pa biaha pa reunionnan similar den pasado.



E relacionnan entre Vaticano y Gobierno comunista Chines ta tenso desde hopi tempo. Beijing ta contra e tradicion di Vaticano cu ta Papa ta designa su Obisponan, loke nan califica como un metemento na China.

China ta apunta obisponan pa Iglesia Católico sanciona pa e Estado. Den añanan reciente, algun di e obisponan aki a ricibi e aprobacion tactico di Vaticano.

Polis a basha gas lacrimogeno riba publico









E combinacion di foto ta mustra algo di e demostracion andando na Thailandia

BANGKOK, Thailand – Polis a tira gas lacrimogeno ayera (Red: ayera pa mundo occidental) riba miles di demostrantenan cu tabata trata di blokea acceso na legisladornan pa edificio di Parlamento den e capital di Thailandia.

Reporteronan na e escena a mira cu un por lo menos un persona a resulta lesiona pa e gas. Sonidonan di tiro tambe a wordo tendi pero oficialnan halto di Polis a bisa cu ta solamente un gas lacrimogeno a wordo usa contra e publico.

“Mi no ta kere cu tin hopi hende lesiona,” General Mayor di Polis Viboon Bangthamai a bisa.

E protesta tabata parti di un esfuerso di People Alliance for Democracy pa baha Gobierno, cu nan ta bisa ta simplemente un sustituto pa ex Prome Minister Thaksin Shinawatra, kende a wordo cori na 2006 pa lidernan militar kendenan a acuse di corupcion y kende awor ta biba den exilio.

E aliansa, cu ta ocupando tambe e residencia di Prome Minister, a marcha rond di e cayanan cu ta conduci pa e Parlamento durante anochi.

Polis a move tempran y den oranan tempran di mainta a los 40 pa 50 canica di gas lacrimogeno contra di mas cu 4 mil demostrante.

Mas laat e legisladornan mester a drenta Parlamento pa un sesion. Gobierno di Prome Minister Somchai Wongsawat, cu a huramento dia 25 di september, no por ehecuta legalmente su debernan ehecutivo te ora cu e entrega un declaracion di su politica.

Thailandia a wordo ataca e ultimo lunanan pa problemanan politico cu a paraliza Gobierno.

E aliansa ta bisa cu e mayoria cu ta goberna Thailandia – cu a duna victoria aplastante na e actual gobierno – ta poco educa pa responsablemente scohe nan representantenan y cu nan ta vulberabel pa cumpramento di voto.

E grupo di protesta kier pa e pais bandona e sistema di un homber, un voto, y na su lugar bini cu un sistema mixto den cual algun representante ta wordo escohi pa cierto grupo di profesion y social. Nan no a splica con exactamente e sistema aki lo traha of kico lo hacie menos susceptibel pa manipulacion.

Ministro egipcio lo ta presidente di IMF

WASHINGTON (AP) – E comision di politicanan di Fondo Monetario Internacional a eligi Minister Egipcio di Finanza como su Presidente nobo, e prome cu ta bini di un nacion den desaroyo.

Ministro Yussef Boutros Ghali a keda eligi pa consensus diabierna, despues cu Minister di Finanza di India, Palaniappan Chadambaram, a retira di e eleccion. Generalmente e puesto a keda den man di Europeonan, aunke cu na 1980 un Presidente di e organismo tabata un Canades. E nacionnan den desaroyo tabata buscando un influencia mas grandi den e organizacion di 175 miembro.

E ministro Egipcio ta sigui ex ministro di Economía di Italia, Tommaso Padoa-Schioppa, kende a renuncia na mey despues cu su partido a perde algun eleccion.

Boutros Ghali, sobrino di ex secretario di Naciones Uni Boutros Boutros Ghali, lo presidi diasabra su prome reunion di Comite Monetario y Financiero Internacional, cual probablemente ta dedica na e crisis financiero internacional. E comite ta reuni dos bes pa aña y ta duna orientacion na e hunta ehecutivo di e banco, di 24 miembro, cu ta encarga cu e operacionnan diario di e organsiacion.

Boutros Ghali ta un ex miembro di personal di IMF y tabata e principal negociador di su pais pa e programanan di reforma cu e organismo den decadanan di 1980 y 1990.

China, Brasil y India, algun di e nacionnan di crecemento economico rapido, a bin ta buscando un participacion mas grandi den e IMF, pa refleha su creciente influencia den economia mundial. Den su reunion na april, IMF a acepta aumenta un poco e derechonan di voto di algun di e nacionnan ey.

Reunion di Talibannan cu funcionarionan Afgano na Saudi Arabia

KABUL (AP) - Un grupo di miliciano extremista a sinta banda di funcionarionan Afgano y Rey Abdula di u Saudi Arabia durante un comemento religioso luna pasa na e pais ey, asina un ex representante di Taliban a sigura ayera.

Abdul Salam Zaeef, e ex representante talibán na Pakistán, a nenga cu e reunion por wordo considera como un negociacion di paz.

Sinembargo, e Presidente Afgano Hamid Karzai a pidi pa negocia cu e talibannan for di basta tempo pasa y e reunion lo por nifica e inicio di combersacionnan futuro.

2008 tabata e aña mas sangriente na Afganistan pa e forsanan arma Mericano y esnan di OTAN. Kai Eide, e enviado di Naciones Uni pa e pais, a bisa cu e guera mester wordo gana por medio di negociacionnan politico.

"Esey ta nifica involucra bo mes. E ora, bo ta puntra bo mes: "Involucra bo mes cu kende? Mi contesta ta cu si bo kier logra resultado mester papia cu e personanan cu ta relevante," asina Eide a bisa durante un conferencia di prensa.

E enviado a agrega cu tin proceso di negociacion hopi dificil di inicia, pero asina mes, manteniendo combersacion entre ambos banda ta e caminda corecto, el a bisa.

Un vocero di e oficina di Karzai a nenga di papia riba e supuesta reunion na Saudi Arabia.

Zaeef a bisa cu el a wordo invita pa rey Abdulá pa comparti e Iftar, e cuminda cu ta kibra e ayuno diario durante e luna di Ramadan. Miliciano Talibannan, funcionarionan Afgano y un representante di e poderoso insurgente Gulbuddin Hekmatyar tambe tabata presente na e fiesta.

E ex representante talibán a bisa cu tur hende a papia den tono amistoso pero cu no a discuto ningun tema relaciona cu e situacion na Afganistan.

A haya melamina den 10 producto fabrica na China

SEUL (Reuters) - E entidad regulador di e cos di come di Sur Corea a bisa cu nan a haya melamina den 10 producto lactosio cu ta bini di China y a ordena pa nan wordo retira di venta.

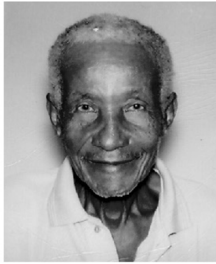
"E nivelnan di melamina a haya den e productonan ey no ta implica un gran riesgo pa salud pero lo sigui e proceduranan necesario pa sigura e seguridad di e coi comenan," Administracion di Cuminda y Medicamento di Corea a bisa den un comunicado.

E agencia cu a controla 402 producto procesa na China, a seña cu nan testnan a haya 10 producto contamina cu melamina, e quimico cu ta e centro di escandalo pa envenenamento di lechinan di China.

E 10 productonan contamina di fabricacion Chines cu a haya na Corea ta inclui mangel di chuculati cu lechi M&M y chuculat Snickers cu pinda, ambos produci pa Mars Inc., e baranan di Kit Kat di Nestle SA, como tambe Ritz Sandwich Cracker Cheese y e buscuchinan di arozproduci pa companianan local.

"Upon the basis of a hope of the everlasting life which God, who cannot lie, promised before times long lasting." **Titus 1: 2**

With deep sympathy we announce the death of :



Grenville Gladstone Nicholas

Better known as: "Nick or Nico"
at the age of 83
Ex-chauffeur and busdriver of Mr. Viana

Left tomourn are his children:
Cecilia and Charles
Dossett-Nicholas
Roy Nicholas

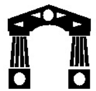
Grandson: Anthony and Rosa Houtman

Nephews and nieces in St.Vincent.

All his loving neighbors and friends to numerous to mention.
And all families here in Aruba and abroad

The funeral and condolences will take place on Tuesday October the 7th.
From 2 p.m. to 4 p.m. at the Ad Patres Funeral Home and from there to the Government cemetery at Zeewijk.

We regret that after the funeral we don't accept condolences at home





" Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Vera Maria Hooft-Croes

* 27 - 05 - 1953 + 05 - 10 - 2008

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



"Ora mi tin miedo lo mi confia den bo,
Den Dios kende su palabra mi ta alaba
Den Dios mi a pone mi confianza.
Lo mi no tin miedo kiko hende por hasimi."
Psalm 56, vers. 3 y 4.

Conforme cu Dios su boluntad a fayece:



Daphny Teresita Leo

***1 September1957 + 4 Oktober 2008**

Na nomber di su mama: Angelica Leo-Croes

Su yiunan: Donnaliza y Gregory Solognier
Germund Daal

Nietonan: Akash Solognier
Ashwayla Solognier
Ashlady Solognier

Ex esposo: Donald Daal

Su compañero den lucha: Junior Medina

Consuegra: Cirilia Solognier
Consuegro: Urbano Solognier

Demas famia, bisiña y conocirnan

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di Oktober pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home San Nicolaas y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi Daphny lo reposa na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa condolencia: Cura Cabai # 61-A for di 7 'or pa 9'or di anochi.

Después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



INVITACION

Den nomber di pastoor Mariano y debotonan di Reina di Santisimo Rosario, na Aruba mihor conoci como Birgen di Alto Vista, ta invita tur parokiano, Aruba en general, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa canta Diamars 7 di October 2008 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Prome cu misa lo tin un Santo Rosario pa 6.30 pm.
Laga nos ban uni y gradicie pa tur fabornan ricibi y pidie bendicion maternal pa Aruba y mundo henter

" Señor a kambia mi luto na baile "
Salmo : 30

Gradisido pa tur loke e a nifika pa nos, pero ku tristesa nos ta anunsia fayecimento di :



MEILLER RICHARD LOURENS
*13-01-1952 ✝ 04-10-2008

Na nomber di su Tata y Mama : Moses i Elsa Lourens-Kortijn

Sra. Esposa : Charline Lourens-Marin

Su yunan : Kadhir Lourens
Nabila Lourens
Marshall Orman
Jaimely Orman

Rumannan : Lucile Lourens
Mr. Haydel i Mr.Drs. Marjorie Lourens-Menckenberg
Efrich i Drs. Patricia Lourens-Phillips y fam.
Pevney i Rina Lourens-Pelucarte y fam.
Mozes i Ethlyn Lourens –Franken y fam.
Corva Lourens y fam.

Tanta : Amenda (Minta) Haard.

Suegro i suegra : Chido i Dora Marin i fam.

Familianan : Lourens, Marin, Luidens, Haard, Muzo, Maduro, Martina.

Su amigo di kurason : Dr. Fabio Moreta i fam.

Tur ihanan , yunan sin dolor, kompader i komadernan , amigo i amiganan .

Nos ta pidi nos diskulpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Despedida ta tuma luga na Aruba djamars 7 di oktober 2008 entre 09:00 or i 16:00 or na Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

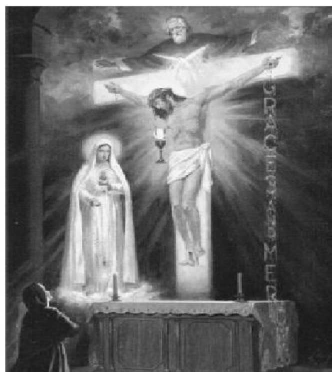
Akto di entiero lo tuma luga na Korsow djahuebs 9 oktober saliendo for di Posada Funeral "El Señorial" na van Leeuwenhoekstr pa Señorial Memorial Park na Veeris. Lo risibi bishita di kondolensha entre 9:00 pa 11:00 di mainta.

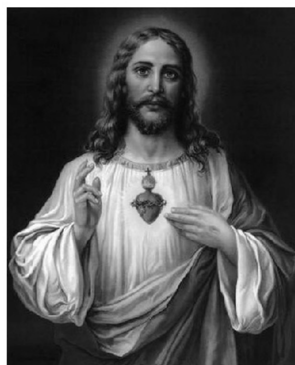
Enbes di flor o krans lo tin un buson disponibel pa un donashon pa Casa Cuna.

Trage: preferibel kolornan alegre



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Leer Salmos 38,

39, 70,91,103

pedir tres deseos

imposibles y el 4

dia publicar y

vera el milagro

"Cu angelnan bin contra bo y guia bo na e caminda di Señor y di ariba vigila bo sernan queri cu bo a laga atrás y proteha nan tur, tur cu a stimabo"

Na nomber di su mama, tata y demas famia, ta anunsia fayecimento inespera di :



Alexander Christopher Thomas

Mihor conoci como: " Neck"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/Invitacion

Nos ta gradici tur docternan, verpleegsternan di Hospital Dr. Horacio Oduber. Verpleegsternan di Wit Gele Kruis, Su masajista Frank Velasquez y su ayudante Miguelina Velasquez.
Nos kier gradici un y tur cu a mustra nan atenshon y sosten durante su enfermedad, tambe tur cu a manda flor, krans y telegram na ora di fayecimiento y entiero di nos querido Esposo, Tata, Ruman, Abuelo y Bisabuelo :



Alejandro (Ale) Geerman

Alavez nos ta invita bo(so) pa compaña nos durante tres (3) santo di sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Diasabra 11 oct., Diamars 14 oct y Diabierna 16 oct 2008 pa 7or di anochi
Despues di misa di Diabierna 16 oct lo tin rezamento na cas San Barbola 23-H.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Un biaha mas danki den nomber di su esposa Ina Geerman, yuinan y demas famia.

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenciony a duna sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



SRA. CARMEN LEEST
" CARMITA"

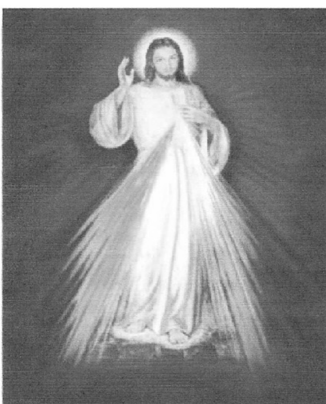
Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda krans , flor, kaarchi, telegram y jamadanan telefonico. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos. Un danki special ta bai pa zuster y broedernan di piso 3pa nan pasenchi durante su enfermedad.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan Pa conpaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar: Diamars 7 di October 2008 ; Diahuebs 9 di October 2008 y Diasabra 11 di October 2008 tur pa 7'or di anochi na misa Fatima di Dakota .

Boso presencia lo ta altamente aprecia.











THANK YOU

The family of:



Linda C. Wilson

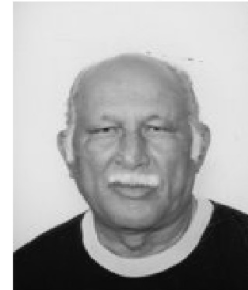
Wishes to thank everyone for their kindness shown during the time of our lost. We will always be grateful for your expressions of sympathy:
Telephone calls, cards, hymns and the many prayers.
A special thanks to those who traveled to be with us during our time of sorrow, the doctors and nurses for their patience, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Mementomori Funeral Home and Ad Patres funeral home.
Your words and expressions of love will always be remembered.
We take this opportunity to invite you to 3 Holy masses which will be held on October 5th at 8:30am and October 7th and 8th at 6:30 pm at the Santa Teresita church; your presence will be highly appreciated.
May God bless you!

SAN MIGUEL ARCANGEL

DIOS Y SEÑOR DE LOS ANGELES, A QUIENES ENCOMIENDAS EL CUIDADO DE LA HUMANIDAD; TE OFREZCO LOS MERECIMIENTOS DE ESTOS SOBERANOS ESPERITUS Y EN ESPECIAL DEL ARCANGEL SAN MIGUEL, QUE POR SI MISMO Y POR MEDIO DE SUS MINISTORS GUARDIANES DE LA NATURALEZA HUMANA, PARA QUE ME GUARDES DE TODO MAL Y PECADO, ME CONCEDAS UNA PUREZA CELESTIAL Y LA SOLUCION DE MIS NECESIDADES PARA MAYOR HONRA Y SERVICIO TUYO. AMEN.

Thank You

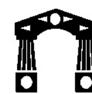
The brothers, sisters, nieces, nephews and family Hoftijzer of the late "Broertje" would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing of our Brother and uncle



Abraham S. Hoftijzer

Special thanks to all those who send telegram, flowers and a special thanks to Ad Patres for their excellent service.

Family Hoftijzer



Un Poesia pa nos amigo stima
Edmond Eckmeyer q.e.p.d.



" NOS BON AMIGO ."

Edmond un bon amigo di nos
Papa Dios a tumabo den su brasa asina trempan
na un edad asina jong sin cu por a pensa ruman
ni sikiera nos por a tuma despeda di bo cu un Ayo
futbol i biljard tabata deporte bo a gusta un mundo
tripnan cu nos tabata gewoon algo hopi inolvidabel
ora abo cu Albert pusta contra nos tabata riparabel
pa mira kende ta subi auto pa jega na e trip prome
tur e momento bunita cu nos a pasa hunto a pone
un tristesa den nos curason awor cu bo no tey
nos sa cu bo ta felis den Cas di Senjor mey mey
di su angelnan na unda bo lo haya un bida nobo
semper nos lo keda stima bo cu e mesun amor
cu bo a duna tempo tabata na bida i tin hopi balor
We love you forever and you will always be in our hearts
From your friends Giselle & Maryloushka

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Dia 6 di oktober a bay laga nos pa biba cerca Papa Dios y Mama Maria di Alto Vista cu tanto e la stima.



Maria Fransisca Pietersz Lacle,

Na edad di **100 anja.**
+vuida di Henry Pietersz

Carinosamente conoci como **Shon Quita di Alto Vista.**
Orden Eclesiastico Pro Ecclesia ex Pontifice
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Fundadora di kapel di Alto Vista
Cofundadora di Imelda Hof
Cofundadora Blue Army Bonam Curacoa
Baluarte di Barrio Bonam Curacoa

Na nomber di su yuinan
Margo Mona Servage-Croes yuinan y nietonan
Henry Junior y Doris Pietersz-Habibe yuinan y nietonan
Sonny y Mia Pietersz-Leyten yuinan y nieta
Robert y Paula Pietersz Anemaet yuinan y nieta
Mildred Nena Pietersz yuinan y nieta

Su rumannan
Adelinda Nisbet Lacle yuinan y famia
Margo de Cuba Lacle yuinan y famia
Maria Justina Briezen yuinan y famia
+Miguel Lacle y famia
+Anna Garrido Lacle y famia
+Emma Wolter Lacle y famia
+Jan Lacle y famia
+Jacobo lacle y famia
+Mario lacle y fam,ia

Su prome esposo
+Segundo Lopez Henriquez y famia

Su famia,su ihanan,su rumannan den oracion devotonan di Alto Vista,amigo y amiganan di Blue Army na Aruba y Corsou.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diarason 8 di Oktober 2008 pa 4or di atardi saliendo for di misa San Fransisco pa Santana Catolico na Oranjestad.
Defunto Shon Quita lo ta reposa den misa San Fransisco for di 1.30 di atardi.

Ocashon pa condolencia
7 Oktober 2008
7.30 pa 9.30 pm
Lugar Agencia Funeraria Zepp Wever.

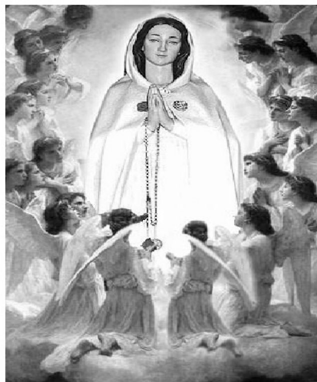
Envez di krans lo aprecia un donacion pa kapel di Alto Vista y Misa di Zuid Bonam.
Lo tin un box pa acomada pa e bunita gesto.



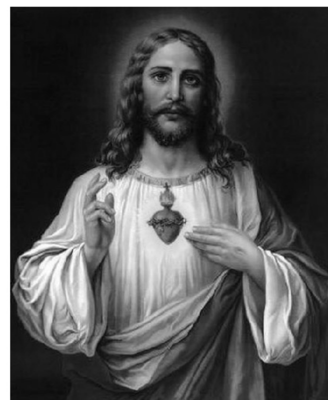
Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.







" I VISION MY LIFE AND DEATH THROUGH THE PASSING OF LAURENCE MEILLER."

In memory of our friend Laurence Meiller !

On behalf of his colleagues let say goodbye to a true friend of Aruba's culture and social living. They say a friend in need is a friend in deed. How many of us is not indebted to Meiller one way or the other. He was very competitive, but cannot mistake competition for envy. Meiller envied no one everything he did was paid for he his brakes like rest. Some good some bad, that life !

No one ever thought of Meiller having a legacy, one someone should write his. He pioneered on his own in Sound Stage & lights for the musical spectacle(s) created his own musical group, with their own culture, "Quasi Style" was Laurence Mailler style bought and paid for like the good businessman he was, he could put a price on anything. He was a composer and help arrange his compositions. When we last was together he said: I think I have to come back to teach you guys how to rim band, the of Search with Laurence Meiller's label always ready to defend the musician and his, he would 'standup' make his point: " Say it as it is" outspoken and fair. May we celebrate your life as you lived it with music and joy to everyone. One day we'll meet again !!

Rest in Peace,

Carlos de Freitas.



HOMILIA: "VIDA DE ORACIÓN"

San Josemaría Escrivá
"Vida de oración", 238

Siempre que sentimos en nuestro corazón deseos de mejorar, de responder más generosamente al Señor, y buscamos una guía, un norte claro para nuestra existencia cristiana, el Espíritu Santo trae a nuestra memoria las palabras del Evangelio: conviene orar perseverantemente y no desfallecer. La oración es el fundamento de toda labor sobrenatural; con la oración somos omnipotentes y, si prescindiésemos de este recurso, no lograríamos nada.

Quisiera que hoy, en nuestra meditación, nos persuadiésemos definitivamente de la necesidad de disponernos a ser almas contemplativas, en medio de la calle, del trabajo, con una conversación continua con nuestro Dios, que no debe decaer a lo largo del día. Si pretendemos seguir lealmente los pasos del Maestro, ése es el único camino.

Amigos de Dios, "Vida de oración", 239

Volvamos nuestros ojos a Jesucristo, que es nuestro modelo, el espejo en el que debemos mirarnos. ¿Cómo se comporta, exteriormente también, en las grandes ocasiones? ¿Qué nos dice de El el Santo Evangelio? Me conmueve esa disposición habitual de Cristo, que acude al Padre antes de los grandes milagros; y su ejemplo, retirándose cuarenta días con cuarenta noches al desierto, antes de iniciar su vida pública, para rezar.

Es muy importante perdonad mi insistencia observar los pasos del Mesías, porque El ha venido a mostrarnos la senda que lleva al Padre. Descubriremos, con El, cómo se puede dar relieve sobrenatural a las actividades aparentemente más pequeñas; aprenderemos a vivir cada instante con vibración de eternidad, y comprenderemos con mayor hondura que la criatura necesita esos tiempos de conversación íntima con Dios: para tratarle, para invocarle, para alabarle, para romper en acciones de gracias, para escucharle o, sencillamente, para estar con El.

Ya hace muchos años, considerando este modo de proceder de mi Señor, llegué a la conclusión de que el apostolado, cualquiera que sea, es una sobreabundancia de la vida interior. Por eso me parece tan natural, y tan sobrenatural, ese pasaje en el que se relata cómo Cristo ha decidido escoger definitivamente a los primeros doce. Cuenta San Lucas que, antes, pasó toda la noche en oración. Vedlo también en Betania, cuando se dispone a resucitar a Lázaro, después de haber llorado por el amigo: levanta los ojos al cielo y exclama: Padre, gracias te doy porque me has oído. Esta ha sido su enseñanza precisa: si queremos ayudar a los demás, si pretendemos sinceramente empujarles para que descubran el auténtico sentido de su destino en la tierra, es preciso que nos fundamentemos en la oración.



Na nomber di

Ministerio di Husticia

Ta anuncia fayecimento di

Sra. Maria Fransisca Pietersz Lacle
Carinosamente conoci como **Shon Quita di Alto Vista.**

Na bida mama di Procurador General
Sr. Robert Pietersz

Na Sr. Robert Pietersz y demas famia, nos ta desea hopi forza
den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Maria Fransisca Pietersz Lacle sosega na paz

Ministro di Husticia
Sr. Hyacintho R. (Rudy) Croes



Irah

Een strijder was je, oh lieve schat
Onze heldin, een volhouder, een doorzetter, een voorbeeld.
Woorden kunnen niet beschrijven ons intens verdriet,
Maar onze ogen heffen wij op naar de hemel,
Vanwaar onze troost komt.
Ja m'n schat, je hebt de goede strijd gestreden,
Je hebt je loop ten einde gebracht.
Je hebt je geloof behouden.
Thans ligt gereed voor jou de krans der rechtvaardigheid,
welke de Here, de Rechter, jou zal geven.
Toch missen we jou.....we houden van je

Je Geliefden

Después di un lucha asina largo,
cu un inmenso gana pa biba

Wynche y Désirée Nisbet-Arends
hunto cu su ruman nan,
Jonathan y Michael-John Nisbet

Den tur nos dolor, nos ta anuncia,
Cu a bai serca Senjor
Nos yui, nos ruman stimá, nos eterno amor....

Irah

Conhuntamente cu:
Opa Albertico Arends cu tanto a stimé
Oma Adelinda Nisbet cu semper a admiré
Omo y tantanan:
Stanley Arends y Sandra Roos
Iréne y Wiwi Marchena-Arends
Dario Arends y Elena Castaño
Ofelia y Luty Fowler-Arends
Albert Arends
Leoncita Arends
Gity y Rien van den Bosh-Nisbet
Joan y Aquiles Croes-Nisbet
Herbert Nisbet
Genny y Henry Vrolijk-Nisbet
Primo y prima nan y demas famia, iha Alberto Pablo González,
ta invita pa companja nan, den e momento dificil aki, pa despedi di **Irah**..
Diamars 7 di Oktober di 9or pa 11or di mainta
na Mementomori Funeral Home, den Arendstraat, y pa 11or nos lo sali,
pa Santana Catholico den Caya Ernesto Petronia, O'stad

Presupuesto 2009 di Korsou ta tene kuenta ku saneamentu di debe nashonal

WILLEMSTAD -- E Presupuesto di aña 2009 ta kuadra ku normanan palabrá. Ku presentashon di e presupuesto pa aña 2009, Teritorio Insular di Kòrsou ta kumpli ku e eksigensia tambe ku esaki mester ta entregá pa mas tardá riba promé di òktober pa e aña presedente. Presupuesto di aña 2009 ta mustra un surplus di 0.7 mion riba e parti di eksplotashon (gewone dienst), ku e resultado akí ta kumpli ku un di e normanan pa presupuesto manera stipulá den Algemene Maatregel van Rijksbestuur.
Den kuadro di supervishon finansiero i saniamentu di debe dor di Ulanda, a palabrá dos norma di presupuesto. Esun promé ta enserá ku gastunan di eksplotashon mester ta minimalmente kubrí, ku otro palabra: den un aña presupuestá e gastunan aki mester ta den balansa ku e gastunan koriente.
E di dos palabrashon ta bisa ku porshentonan di interes den un aña stipulá no mag di ta mas haltu ku 5% riba gastunan promedio di e tres añanan anterior.
Presupuesto 2009 ta den kuadro di e preparashonnan transitorio pa yega na Pais Kòrsou. P'esei ta di sumo importansha pa situashon finansiero di Teritorio Insular di Kòrsou ta salú, ku un posishon di debe manehabel, ku ménos gastu i mas entrada posibel. Pa yega na esaki ta krusial pa tuma akshon den tur e sektornan, kaminda tin gastunan no manehabel, promé ku nos forma Pais Kòrsou, pa asina krea un balansa atrobe entre gastunan i entrada.
Pa vigilá esaki durante di henter e siklo di presupuesto, lo usa lei di konsenso pa instalá un Kolegio di Supervishon (CFT) den aña 2008, ku lo haña e tarea di avisá i señalá si ta kumpli ku normanan finansiero. Esaki no ta un órgano di maneho. Instalashon di e Kolegio akí lo yuda kumpli ku leinan i stipulashonnan den kuadro di disiplina di presupuesto. Teritorio Insular di Kòrsou tambe mester traha riba mehorashon di funshon di maneho finansiero. Bestuurscollege ta realisá ku kumplimentu ku e normanan palabrá pa 2009 i e añanan benidero, ta habri kaminda pa realisashon di saniamentu di debe dor di Ulanda. Finalmente tin ku bisa ku presupuesto ta aksesibel na Departamentu di Sekretariado di Konseho Insular durante e luna benidero, manera ta preskribí den artíkulo 1 di Eilandsverordening Financieel Beheer.

Plaganan di abeha aktivo na diferente parti di Kòrsou

WILLEMSTAD – Na diferente sitio na Kòrsou ta menshonando presensia di abehanan den último dianan. Despues di un periodo relativamente ketu, abehanan a hasi akto di presensia atrobe den sentronan habitá. Ekspertonan ta bisa ku ta tempu di abeha. Miéntras tantu no tin konklushon pa loke ta trata e maneho ku Gobièrnu di Kòrsou ke bai hiba riba e tereno aki. Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá ku ta bai atendé e asuntu aki despues di dos kaso fatal, pero te awe no tabatin konklushonnan definitivo den e kaso. Remarkabel ta, ku mayoria kaso ta di e área di Bándariba. Algun hende a reklamá, ku nan a trata di atendé e situashon nan mes, pero ku e ekspertonan ku por kue e abehanan ta pidi sumanan pa nan trabou ku nan no por paga. Nan a pidi pa mustra outoridatnan riba e situashon aki. "Kiko nan ta warda? Mas morto?', asina un di nan a puntra ku tono indigná.
Nos a haña un karta e siman aki tambe di Ronchi Marlin, ku a menshoná ku tin abeha na Bankwerkersweg number 8. Pegá ku e kas aki (na number 10) tin un krèsh pa mucha di 3 pa 5 aña. Einan tin basta mucha ta bishitá e krèsh aki. E tambe ta puntra ta kiko ta wardando prome ku tuma akshon. Riba e portret por mira kon abehanan e invadi e area aki.

Plaganan di abeha aktivo na diferente parti di Kòrsou



WILLEMSTAD – Na diferente sitio na Kòrsou ta menshonando presensia di abehanan den último dianan. Despues di un periodo relativamente ketu, abehanan a hasi akto di presensia atrobe den sentronan habitá. Ekspertonan ta bisa ku ta tempu di abeha. Miéntras tantu no tin konklushon pa loke ta trata e maneho ku Gobièrnu di Kòrsou ke bai hiba riba e tereno aki. Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá ku ta bai atendé e asuntu aki despues di dos kaso fatal, pero te awe no tabatin konklushonnan definitivo den e kaso. Remarkabel ta, ku mayoria kaso ta di e área di Bándariba. Algun hende a reklamá, ku nan a trata di atendé e situashon nan mes, pero ku e ekspertonan ku por kue e abehanan ta pidi sumanan pa nan trabou ku nan no por paga. Nan a pidi pa mustra outoridatnan riba e situashon aki. "Kiko nan ta warda? Mas morto?', asina un di nan a puntra ku tono indigná.
Nos a haña un karta e siman aki tambe di Ronchi Marlin, ku a menshoná ku tin abeha na Bankwerkersweg number 8. Pegá ku e kas aki (na number 10) tin un krèsh pa mucha di 3 pa 5 aña. Einan tin basta mucha ta bishitá e krèsh aki. E tambe ta puntra ta kiko ta wardando prome ku tuma akshon. Riba e portret por mira kon abehanan e invadi e area aki.

Aqualectra a diskutí ideanan pa desaroyo duradero ku Philippe Cousteau i vários entidat





WILLEMSTAD - Aqualectra, komo parti di un komunidat ku kontinuamente ta den desaroyo, mester plania su rekursonan pa futuro. Durabilidat i limitashon di impakto riba medio ambiente tambe ta un di e faktornan determinante den Aqualectra su proseso di planiamentu. Pa e motibu aki Aqualectra tin e nesesidat pa diskutí ku entidatnan relevante riba esaki. Resientemente Aqualectra a invitá organisashonnan gubernamental, semi gubernamental i no gubernamental pa un diskushon durante di un asina yama "Round-table discussion." Philippe Cousteau, ku tabata na Kòrsou riba invitashon di Aqualectra i Marubeni Power Holdings, Inc a partisipá i a kontribuí ku konseho i punto di bista na e diskushon. E partisipantenan na e diskushon a konkluí ku desaroyo di komunidat ta mihó sirbi ora ku tin partisipashon den e proseso di plania desaroyo sostenibel pa futuro.

Presidente Direktor Athunto di Aqualectra, sr. Anthon Casperson, a suprayá e importansia di transparensha den e proseso kontinuo pa planifikashon di rekursonan di Aqualectra pa futuro. Pa e motibu aki sr. Casperson a duna un splikashon amplio di e profil i operashon di Aqualectra na e partisipantenan di e diskushon. Sr. Casperson mas aleu a elaborá riba e ophetivonan, e prinsipionan básiko, e maneho, vishon i mishon di Aqualectra. E Presidente Direktor na final a repasá plan 2020, ku ta e plan di mas aña di Aqualectra. Casperson a suprayá ku ta di sumo importansha pa traha pa logra e meta pa suministro di koriente sostenibel i pagabel, debí ku e isla den Karibe ku logra esaki mas promé tin e mihó posibilidat pa desaroyá. Sr. Kirk Covington, Vice Presidente di Merkadeo i Desaroyo Empresarial pa Marubeni Caribbean Power Holdings Inc., a suprayá e kompromiso ku desaroyo sostenibel di parti di Marubeni. No únikamente Marubeni ta partisipá den esfuerso realisá pa Aqualectra pero e kompania kontinuamente ta evaluando formanan mas limpi pa produsí energia riba e planta di energia ku Marubeni ta ópera riba tereno di Refineria Isla.

Philippe Cousteau Jr., kende tabata na Kòrsou, a duna komentario riba e presentashon di sr. Casperson. Cousteau a aploudí e inisiativa di Aqualectra pa organisá e tipo di seshonnan pa diskutí ku aktornan relevante den nos komunidat. El a bisa Kòrsou te ainda tin oportunidat pa logra un nivel haltu di desaroyo sostenibel debí ku nos isla no ta sobr'é desaroyá. Cousteau a suprayá si ku nos mester tuma e medida i akshonnan apropiá ku e fin ku nos por move den e direkshon korekto.

E aporte di produsí pa e diskushon habri a resultá balioso. E partisipantenan a hasi preguntanan valioso i tabata kritiko riba vários aspekto i intenshon di Aqualectra.

Un i tur tabata di akuerdo ku e forma mas benefisioso pa komunidat por logra suministro di utilidat na un manera sostenibel i ku ta ménos kostoso ta pa medio un proseso kaminda Aqualectra kontinamente ta den interakshon ku organisashonnan relevante i pueblo.

Segun análisis di Curoil: Por lo pronto no por baha preis di awa, koriente i gasolin

WILLEMSTAD – Por lo pronto no por baha preis di awa, koriente i gasolin. Asina Curoil ta bisa den un análisis. Es mas, e kompania ta bisa, ku si preisnan keda manera nan ta awe (86 dollar pa barí) lo dura den e kaso mas optimista 5 aña promé ku rekuperá loke e kompania a supsidiá den último añanan i den e kaso ekstremo mas ku 13 aña promé ku kualke ahuste por tuma lugá. "Si e preisnan di 25 di sèptèmber último keda stabil, Curoil lo rekuperá 860 mil florin pa luna. Lo tuma 5 aña pa rekuperá 53.8 mion ku e kompania a prefinansiá den 2008 (un aña so) i 13 aña pa rekuperá e 136.3 mion florin ku ta data for di e periodo ku ta data for di 2008.

Si preisnan baha ku 10 dollar adishonal, e kompania lo rekuperá 2.4 mion florin pa luna loke lo nifiká ku e periodo pa e kompania rekuperá tur suma prefinansiá ta mas kòrtiku.

E kompania ta bisa, ku si preisnan sigui baha, esei por eliminá loke e kompania a prefinansiá riba tèrmino mas largu. Merkado sinembargo ta karakterisá pa moveshonnan ku no por pronostiká. Ounke ku e merkado aktual lo por a kondusí na redukshon di preis bou di sirkunstansianan normal, e redukshonnan aki no por tuma lugá pa motibu di polítika di gobièrnu den pasado.

Ounke ku e kompania no ta bisa esei, e kompania ta referí opviamente na e proyekto di Fondo di Energia ku a resultá un maneho desastroso ku awe komunidat kompleto ta paga p'e. Pa yega na un konklushon satisfaktorio di e desaroyonan, esei ta rekerí akshonnan konkreto di gobièrnu i e kompromiso pa atendé e situashon. "Supsidionan kubrí ("ku maskarada") lo no yuda", asina e kompania ta bisa.

Philip Cousteau: Korsou tin oportunidat uniko pa desaroyo di un futuro sostenibel

WILLEMSTAD -- Di akuerdo ku Philippe Cousteau nos medio ambiente no asina desaroyá, nos herensha kultural diversifiká, huntu ku un bashí ku ta eksistí den merkado pa un destinashon ku ta lider den buskada pa un medio ambiente manehá responsabel, ta representá un oportunidat úniko pa nos krea un Kòrsou ku un futuro duradero.
Philippe Cousteau, yu di Jan i Philippe Cousteau Sr. i ñetu di Kapitan Jacques-Yves Cousteau, a bisa esaki durante di un presentashon organisá pa CHATA dilanti di un bon oudiensha na Brakkeput Mei Mei. Promé ku e presentashon di Cousteau tabatin vários oradó ku a dirigí algun palabra na esnan presente, inkluyendo Diputado enkargá ku Ekonomia i Turismo, Sr. Eugene Rhuggenaath. E Diputado a enfatisá e kompromiso di nos gobièrnu ku desaroyo duradero di nos isla. Esaki no únikamente na bienestar di desaroyo turístiko pero muy en partikular pa nos yunan.





Philippe Cousteau i su partner den negoshi Andrew Snowhite di Azure Worldwide LLC a keda invitá pa Marubeni Caribbean Power Holdings, Inc. i Aqualectra pa bishita Kòrsou i kontribuí ku konseho valioso na e esfuerso i búskeda kontinuo di e dos kompanianan pa promové un medio ambiente duradero i desaroyo responsabel di e isla. Un bon públiko a tende Cousteau kompartí su eksperensha i pensamentu durante di e presentashon ku a keda organisá i di host pa CHATA, danki na patrosinio di Curaçao Tourism Board, The Trader, Maduro & Curiel's Bank, Marubeni i Aqualectra.
Philippe Cousteau a embarká ku e públiko riba un biahe kaminda el a ilustrá trabounan realisá pa Azure Worldwide LLC, EarthEcho Inernational, un fundashon ku su fin no ta pa hasi ganashi, funda pa Philippe i su ruman Alexandra na honor di nan tata Philippe Cousteau Sr., Animal Planet i Discovery Channel/BBC. Loke sigur a hala atenshon tabata un videoclip di e programa di televishon "Ocean's Deadliest" ku Philippe a nara i co-host huntu ku Steve Irwin ku a keda fatalmente herida durante di e filmashon.
"Kòrsou por ta mas ku un lugá di simpel solo, santu i stul di laman. Esaki no ta úniko! Kòrsou por ta e destinashon pa sambuya, banda di hopi otro kos mas manera salú, siklismo, kultura, bienestar i músika regional," Cousteau a bisa.

Cousteau a finalisá su presentashon ku un plegaria pa akshon konkreto manera protekshon di parke marino, regulashon stringente di konstrukshon di playa i edifisio. El a boga tambe pa aktivamente nos kombatí polushon i a aploudí e inisiativa ampliamente sostené riba nos isla pa eliminá uso di saku di plèstik.